

Notre ambassadeur en Hollande est mort

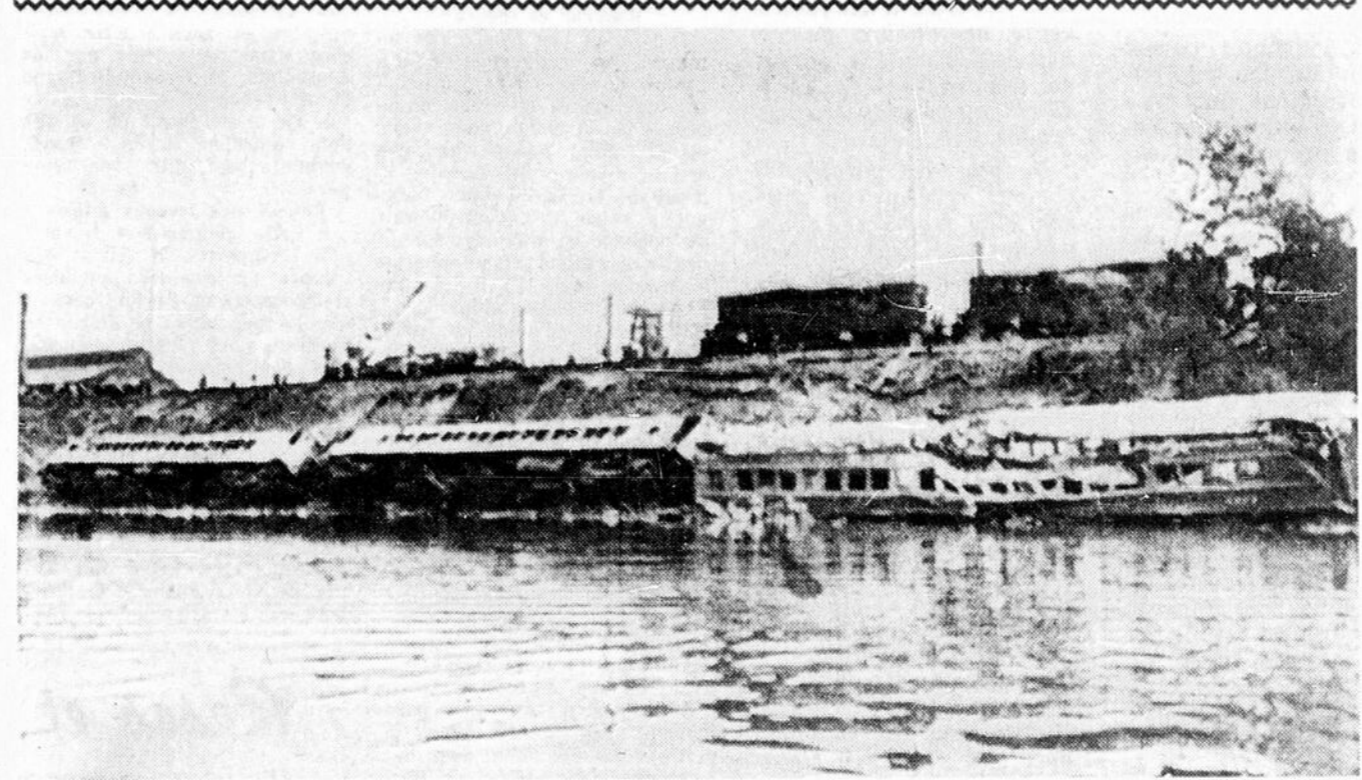


M. CHARLES-P. HEBERT (Photofax PC)

Il était âgé de 63 ans. Il était ambassadeur en Hollande de puis 1958. Il venait justement de rentrer avec sa femme de ses deux semaines de vacances en France. Ils n'avaient point d'enfant.

M. Hébert naquit à Montréal le 18 février 1899. Il servit dans l'aviation canadienne au cours de la 1^{re} grande guerre. Il était diplômé de l'université McGill (1921) et d'Oxford (1923). De 1933 à 1940 il fut membre de la Commission du tarif à Ottawa, commissaire de l'industrie et du commerce et membre de la Commission des prix durant la guerre. En 1940 il se renvoya dans l'armée canadienne et fit du service en Islande, en Italie et dans le nord-ouest de l'Europe. Il fut nommé attaché militaire auprès des ambassades canadiennes en Hollande et en Belgique en 1945. Il quitta l'armée en 1946 avec le rang de lieutenant-colonel et entra alors au ministère des Affaires extérieures. En juillet 1948, il était désigné conseiller auprès de l'ambassade canadienne à Washington. En 1948, il devenait ministre canadien à Cuba et en février 1949 ambassadeur à Mexico. Il fut promu ambassadeur en Belgique et au Luxembourg en janvier 1954, et en décembre 1958, ambassadeur aux Pays-Bas. Le corps de l'ambassadeur sera transféré au Canada. Un service funèbre sera tenu ici afin de permettre au corps diplomatique de rendre un dernier hommage au collègue disparu.

Grosse vente d'uranium à la Grande-Bretagne



LA FIN D'UN VOYAGE DE PLAISIR — Un total de 19 personnes, faisant partie d'un groupe qui revenait d'une joute de baseball à Philadelphie, ont trouvé la mort en fin de semaine lorsque leur convoi de voyageurs a dévalé pour plonger dans les eaux de la rivière Susquehanna, près de Harrisburg, en Pennsylvanie. Au moins une centaine de personnes ont aussi été blessées. On peut voir dans la photo quelques wagons du convoi reposant dans une position précaire le long de la voie. (Photofax PA)

Contrat signé entre Londres et Ottawa

Notre industrie minière de l'uranium semble sauvée du marasme, temporairement du moins, par suite d'une vente importante qui vient d'être conclue avec la Grande-Bretagne. M. George Hees, ministre du Commerce, et sir Roger Nskins, président de l'Administration de l'énergie atomique du Royaume-Uni, ont annoncé, lundi matin, la conclusion d'un contrat en vertu duquel l'Eldorado Mining and Refining Limited du Canada livrera, d'ici le début de 1970, 24 millions de livres d'uranium à l'Administration de l'énergie atomique du Royaume-Uni.

Ce marché qui donne suite aux lettres d'intention échangées entre la société canadienne et l'organisme britannique au printemps de 1957, permettra aux producteurs canadiens d'uranium de prolonger d'environ seize mois et deux tiers leur activité au rythme que représentaient leurs livraisons contractuelles le 1^{er} juillet 1961. Les négociations et la conclusion du contrat n'ont rien coûté à l'industrie de l'uranium. Les deux parties tenaient à répartir les livraisons sur la plus longue période compatible avec une exploitation rentable afin de réduire les frais d'emmagasinement au minimum et, aussi de maintenir l'industrie canadienne en état de faire une concurrence fructueuse lorsque se produira l'augmentation de la demande d'uranium prévue pour la fin de la présente décennie ou le début des années 1970. Sept producteurs L'Eldorado verra maintenant à passer avec les sept producteurs canadiens les ententes nécessaires pour obtenir le métal qu'elle s'est engagée à livrer au Royaume-Uni en vertu du contrat général. Le gouvernement canadien, a dit M. Hees, tient à ce que les employés de toutes les entreprises minières, les divers centres miniers et les exploitants eux-mêmes soient traités en toute justice. On en est déjà arrivé à une formule équitable pour la répartition entre eux des 24 millions de livres visées par le contrat. La part de chaque mine sera fondée sur sa proportion des livraisons faites aux termes de contrats le 1^{er} juillet 1962, alors que les détails du nouveau marché étaient en voie de négociation. Aucune société ne sera admise à livrer de l'uranium sous le régime du contrat britannique avant qu'elle ait terminé ses livraisons aux termes de contrats antérieurs.

Le prix a été déterminé à la suite de longues négociations de détails. Antérieurement les prix accordés aux sociétés exploitantes étaient établis de façon à permettre à celles-ci de récupérer les fonds placés dans leurs installations de production. C'est pourquoi, cette fois-ci, on a pu se fonder sur les frais d'exploitation, en posant comme norme le chiffre du premier semestre de 1961. Le prix de base est de \$5.03 la livre, auquel s'ajoute (Suite à la page 3, col. 7)

Sept morts dans une terrible collision

QUESNEL, C.-B. (PC) — Deux automobiles, qui filaient à une vitesse de 80 milles à l'heure environ, sont entrées en collision samedi soir, tuant sept personnes dont quatre jeunes enfants. Six autres personnes ont été blessées. Six des morts sont membres d'une même famille. Au cours d'un second accident moins de vingt minutes plus tard, un automobiliste a heurté un homme qui dirigeait la circulation sur les lieux de la tragédie, puis a poussé une automobile stationnée jusque dans un fossé. Le véhicule a pris feu.

La police de cette ville située à 425 milles au nord-est de Vancouver, a déclaré que la tragédie est la pire dans l'histoire routière de Cariboo. Les morts sont James Paxton, âgé de 29 ans, son épouse Eleanor, âgée de 29 ans, Judy, âgée de sept ans, Joseph, âgé de cinq ans, Linda, âgée de quatre ans et Wendy, âgée de cinq mois. Deux autres enfants Paxton ont été grièvement blessés. Ce sont Patsy, âgée de huit ans et Cindy Lou, âgée de deux ans. La victime dans l'autre automobile est Alfred-Joseph Carrière, d'Alexandria, à 25 milles au sud d'ici. Les blessés dans cette seconde voiture sont Mme Myrtle Hébert, d'Alexandria, et ses deux fils, Keith, âgé de huit ans et Darryl, âgé de cinq ans. Les débris des automobiles et les cadavres jonchaient littéralement la route et la circulation fut interrompue. Le second accident est survenu quelque 20 minutes après le premier. Otto Thompson, d'Alexandria, s'était muni d'une lumière de poche et se posta à l'arrière pour diriger la circulation. Un automobiliste a heurté Thompson et s'est écrasé contre une autre automobile stationnée la projetant dans un fossé où elle se brûla. Thompson a été grièvement blessé.

Les brasseries en arrivent à un règlement

TORONTO (PC) — Seules des questions d'intérêt particulier restent à régler dans le différend qui a menacé de faire de l'Ontario une province sous régime sec pour la deuxième fois en quatre ans. Le règlement des divergences entre les brasseries et le syndicat international des brasseries a été annoncé hier par M. Louis Fine, conciliateur en chef de l'Ontario. M. Fine, qui a annoncé la nouvelle après deux jours et demi de réunions à huis clos, a déclaré que les questions d'intérêt local seront discutées lundi. L'entente provisoire prévoit une hausse de salaire de 22 cents l'heure garantie dans un contrat de trois ans. De cette hausse six cents seront rétroactifs au 31 décembre dernier alors qu'expirait l'ancien contrat. Une hausse de huit cents est prévue pour chacune des deux prochaines années. De plus un salaire hebdomadaire garanti en cas de chômage est accordé aux gens mariés.

Quelle est la population d'Ottawa, le jour? On sait qu'elle est de quelque 266,000 personnes la nuit... mais pour déterminer celle qui travaille dans la capitale, le Service municipal de l'urbanisme et des travaux fait un relevé auprès de quelque 7,200 employeurs privés, en plus de l'enquête du gouvernement fédéral sur le nombre de ses fonctionnaires au travail dans divers quartiers de la ville. Les 7,200 cartes-questionnaires, signées conjointement par le maire Charlotte Whitton et le directeur Frank Ayers, ont été mises à la poste lundi. On compte sur le précieux concours des répondants pour réunir une documentation qui servira de base notamment à l'étude du transport en commun dans l'Ottawa métropolitain. Le questionnaire est très simple au sujet de la population pendant la journée. D'abord, le nombre de personnes employées, y compris le patron, réparties entre hommes et femmes. Ensuite les catégories d'emplois: professionnel, bureau et employés de bureau; commerce de détail, manufacturier ou industriel, et autres. Enfin, le genre d'entreprise ou commerce. De plus, en priant l'employeur de retourner le questionnaire cette semaine, on prie celui qui possède plusieurs établissements dans divers quartiers de la ville, de faire autant de rapports séparés. En anglais seulement Comme toujours, l'enquête se fait exclusivement en anglais. Non seulement ses résultats aideront-ils à la grande étude du transport en commun dans Ottawa-Hull et la région, mais il serviront à l'élaboration des programmes de circulation, du tracé des routes et aux autres services publics, notamment en cas d'urgence civile ou de catastrophe. M. R.W. Borrowman, urbaniste municipal, opine que c'est la première enquête du genre à Ottawa et son adjoint en recherches, M. H. A. Hosse, précise que le centre de la ville, qui attire quelque 350,000 personnes le jour, se vide le soir. "Nous comptons sur 100 p. 100 de réponses," dit M. Borrowman. "Toronto et Winnipeg sont au nombre des villes canadiennes qui ont fait des études de ce genre," ajoute M. Hosse. "Si les employeurs ne répondent pas dans les sept prochains jours, continue M. Borrowman, nous devons déléguer nos agents pour les interroger. Nous faisons l'étude en été à cause de l'aide additionnelle des étudiants à notre emploi."

Waste relevé sur la population d'Ottawa

Quelle est la population d'Ottawa, le jour? On sait qu'elle est de quelque 266,000 personnes la nuit... mais pour déterminer celle qui travaille dans la capitale, le Service municipal de l'urbanisme et des travaux fait un relevé auprès de quelque 7,200 employeurs privés, en plus de l'enquête du gouvernement fédéral sur le nombre de ses fonctionnaires au travail dans divers quartiers de la ville. Les 7,200 cartes-questionnaires, signées conjointement par le maire Charlotte Whitton et le directeur Frank Ayers, ont été mises à la poste lundi. On compte sur le précieux concours des répondants pour réunir une documentation qui servira de base notamment à l'étude du transport en commun dans l'Ottawa métropolitain. Le questionnaire est très simple au sujet de la population pendant la journée. D'abord, le nombre de personnes employées, y compris le patron, réparties entre hommes et femmes. Ensuite les catégories d'emplois: professionnel, bureau et employés de bureau; commerce de détail, manufacturier ou industriel, et autres. Enfin, le genre d'entreprise ou commerce. De plus, en priant l'employeur de retourner le questionnaire cette semaine, on prie celui qui possède plusieurs établissements dans divers quartiers de la ville, de faire autant de rapports séparés. En anglais seulement Comme toujours, l'enquête se fait exclusivement en anglais. Non seulement ses résultats aideront-ils à la grande étude du transport en commun dans Ottawa-Hull et la région, mais il serviront à l'élaboration des programmes de circulation, du tracé des routes et aux autres services publics, notamment en cas d'urgence civile ou de catastrophe. M. R.W. Borrowman, urbaniste municipal, opine que c'est la première enquête du genre à Ottawa et son adjoint en recherches, M. H. A. Hosse, précise que le centre de la ville, qui attire quelque 350,000 personnes le jour, se vide le soir. "Nous comptons sur 100 p. 100 de réponses," dit M. Borrowman. "Toronto et Winnipeg sont au nombre des villes canadiennes qui ont fait des études de ce genre," ajoute M. Hosse. "Si les employeurs ne répondent pas dans les sept prochains jours, continue M. Borrowman, nous devons déléguer nos agents pour les interroger. Nous faisons l'étude en été à cause de l'aide additionnelle des étudiants à notre emploi."

partis s'étaient enrégimentés en nombre dans la "Voix des femmes". "Voix des femmes" est une organisation relativement nouvelle vouée à la lutte contre les expériences nucléaires, les armements atomiques, la discrimination raciale et l'antisémitisme. Mme McEwen fait savoir que la rétractation fut rédigée par MacDonalld à la suite d'une conversation de cinq heures entre elle et lui et que le texte fut signé en présence d'un collègue à la demeure d'un ami de M. MacDonalld. Elle affirme que M. MacDonalld n'a pu nommer que trois communistes qui, selon lui, se sont infiltrés dans la "Voix des femmes" et qu'il ne put donner aucune preuve de ses allégations. "Il offrit, toutefois, dit-elle, de chercher à obtenir des noms de deux organisations anticomunistes d'Ottawa qu'il allait contacter."

Comté de Stormont Le recomptage judiciaire débute mardi

CORNWALL (DNC) — Le porte-étendard du parti conservateur-progressiste lors des élections retardées dans le comté de Stormont, M. Grant Campbell, vient d'exprimer un recomptage judiciaire, qui commencera mardi matin. On se souvient que le 15 juillet courant, lors de la tenue du scrutin dans le comté de Stormont, le candidat libéral, M. Lucien Lamoureux, avait remporté une victoire avec une faible majorité de 92 votes sur son plus proche adversaire, M. Grant Campbell. Lors du recomptage par le directeur du scrutin, M. Alphonse-H. Charron, cette marge fut réduite à 65. En faisant connaître la tenue d'un recomptage judiciaire, M. Campbell a noté qu'il voulait satisfaire les électeurs de son comté. Il a de plus fait remarquer que cette décision était approuvée par la haute direction du parti conservateur. La révision du scrutin commencera mardi matin à la cour du comté de Stormont devant le juge G. E. Brennan, de Cornwall.

Un regain de vie pour Elliot Lake

Le contrat de vente de 24 millions de livres d'uranium à la Grande-Bretagne va aider énormément à la reprise des affaires, dans la ville d'Elliot Lake, d'après M. Tom Van Dusen, secrétaire du ministre du Travail, que notre journal a interrogé lundi avant-midi. La population d'Elliot Lake a baissé assez considérablement depuis trois ans: de 25,000 environ, elle est tombée à moins de 12,000. Mais la Société centrale d'hypothèques et de logement a commencé à louer ses maisons, vacantes et bon marché, à des gens à la retraite. Par ailleurs, rapporte le ministère du Travail, les mines ont recommencé d'engager une cinquantaine d'employés avant même que le contrat de vente d'uranium ne soit annoncé. Vu le départ de plusieurs mineurs pour d'autres centres, il reste très peu de chômage à Elliot Lake, et l'on est sûr que par suite du contrat d'Eldorado avec la Grande-Bretagne, plusieurs mineurs viendront travailler là, et repeller tranquillement la ville que l'on avait désertée, faute de travail. On ne sait pas encore, au ministère du Travail, quelle sera la part normale de contrat à Elliot Lake, et il faudra attendre des déclarations des industriels miniers de cette ville.

70 morts en fin de semaine

Par la PRESSE CANADIENNE Au moins 70 personnes ont perdu la vie de façon violente au Canada durant la fin de semaine. Un seul accident a fait sept morts en Colombie-Britannique. On signale que 46 personnes ont péri dans des accidents de la circulation. Un relevé effectué de six heures vendredi soir à minuit dimanche indique 34 pertes de vie au Québec, dont 18 dans des accidents de la circulation et 12 noyades. En Alberta, il y a eu 10 accidents mortels de la route et neuf en Colombie-Britannique. L'Ontario ne déplore que trois morts violentes attribuables à des collisions, c'est un nombre extraordinairement bas dans cette province pour cette époque-ci de l'année. On a enregistré deux morts violentes sur les routes de la Nouvelle-Écosse et une dans chacune des autres provinces, le Manitoba, la Saskatchewan, le Nouveau-Brunswick et Terre-Neuve. Trois individus ont été électrocutés à Châteauguay lorsque l'antenne de radio qu'ils étaient en train d'installer est tombée sur des fils à haute tension. Un parachutiste a sauté vers la mort car son parachute ne s'est pas ouvert. En Colombie-Britannique un bébé a été suffoqué dans un sac de polythène. Seule la province de l'Île du Prince-Édouard n'a enregistré aucune mort violente.

Dans Le Droit

Agric. classées 16-17-18-19	11
Bridges	12
Carnet mondain	6
Cinéma, TV et radio	4
Décès	19
Éditoriaux	2
Enfants	15
Finance	10
Horoscope	12
Musique	13-14
Mots croisés	18
Sports	7-8-9
Voire monde, Mmes	5-6

On ne peut interdire ni déclencher une grève parmi les fonctionnaires

Est-il possible aux fonctionnaires fédéraux de revendiquer pour appuyer leurs revendications en matière de salaire et autres bénéfices? La question s'est posée dans toute son acuité, la semaine dernière, alors que le gouvernement faisait connaître son intention de remettre à plus tard l'augmentation éventuelle de salaire pour 50,000 des 130,000 employés gouvernementaux. Du strict point de vue pratique la réponse à cette question est évidemment "non". S'il n'y a pas de loi interdisant la grève aux fonctionnaires, il n'y a pas davantage qui la leur permette. Les conditions de travail des fonctionnaires fédéraux sont régies par la Loi sur le service civil, traduction officielle de cette sorte de Code de la fonction publique. Le cas des assimilés Quant aux organismes ouvriers habilités à transiger au nom des ouvriers tombant sous le coup de la législation fédérale, ils le sont aux termes de la Loi sur les relations industrielles et sur les enquêtes visant les différends du travail. Cette loi prévoit les conditions dans lesquelles le recours à la grève peut être envisagé par cette catégorie de fonction-

naires assimilés. Selon cette législation, par exemple, les ouvriers ayant fait la grève, aux conditions prévues par la loi, ne peuvent être privés de leur emploi. Peu de recours Cependant, les fonctionnaires sont spécifiquement exclus des catégories d'employés tombant sous le coup du Code fédéral du travail. En conséquence, les règlements relatifs à la grève légale ne s'appliquent pas à la fonction publique. Au terme même du code civil, un fonctionnaire, au même titre que tout employé du secteur privé, a parfaitement le droit de donner sa démission si les conditions de travail qui lui sont faites ne lui agréent pas. Toutefois, il s'expose, comme tout un chacun, à ne pas retrouver son emploi advenant qu'il change d'avis et décide de le réintégrer. Des spécialistes du droit ouvrier, dans la capitale, affirment que les fonctionnaires qui quitteraient leur travail ne feraient qu'user de ce droit envisagé plus haut. Mais ces messieurs spécialistes ajoutent qu'en pareil cas, il resterait au gouvernement la ressource de licencier ces fonctionnaires sous l'inculpation de "bris de con-

lat ou encore "absence injustifiée". Les trois organismes principaux qui groupent en leur sein la plupart des fonctionnaires fédéraux sont, en principe, opposés au recours à la grève. Il s'agit de l'Association des fonctionnaires du Canada (Civil Service Association of Canada), de la Fédération des fonctionnaires du Canada (Civil Service Federation of Canada) et de l'Union professionnelle des fonctionnaires du Canada (Professional Institute of the Civil Service of Canada). Selon le Code de la fonction publique, ces trois organismes sont autorisés à servir de porte-parole aux fonctionnaires dans leurs négociations avec l'employeur, en l'occurrence, l'État fédéral. A diverses reprises déjà, ils ont demandé que soit établi un tiers organisme susceptible de tenir lieu de conciliateur. A la suite de la récente décision gouvernementale de ne point donner suite au projet d'augmentation de salaire des fonctionnaires, les groupements ont réitéré leur revendication en ce sens, en insistant sur le fait que: "Nous ne cherchons pas à recourir à la grève, mais demandons simplement que soit envisagé l'arbitrage."

Selon MacDonald Pas de communisme dans le mouvement "La Voix des femmes"

Restaurant rasé par le feu à Glen Robertson

Un incendie s'est déclaré lundi matin dans un restaurant de Glen Robertson, localité située à environ huit milles à l'est d'Alexandria. L'incendie s'est déclaré vers 4 h. 40 du matin, dans la cuisine du restaurant appartenant à M. Jean-Maurice Lalonde, de Glen Robertson. Le restaurant est une perte complète. La famille de M. Lalonde, habitant au deuxième étage de l'édifice, a dû sauter par une fenêtre du deuxième étage, puisque l'escalier était en feu. Il n'y a pas eu de blessé. L'édifice comprenait aussi un salon de barbier, propriété de M. Armand Descoures, et une salle de billard. Du côté sud, un salon funéraire, propriété de M. Aldéric Brunet, a été complètement détruit, avec tous les cercueils qu'il contenait.

Restaurant rasé par le feu à Glen Robertson

Un incendie s'est déclaré lundi matin dans un restaurant de Glen Robertson, localité située à environ huit milles à l'est d'Alexandria. L'incendie s'est déclaré vers 4 h. 40 du matin, dans la cuisine du restaurant appartenant à M. Jean-Maurice Lalonde, de Glen Robertson. Le restaurant est une perte complète. La famille de M. Lalonde, habitant au deuxième étage de l'édifice, a dû sauter par une fenêtre du deuxième étage, puisque l'escalier était en feu. Il n'y a pas eu de blessé. L'édifice comprenait aussi un salon de barbier, propriété de M. Armand Descoures, et une salle de billard. Du côté sud, un salon funéraire, propriété de M. Aldéric Brunet, a été complètement détruit, avec tous les cercueils qu'il contenait.

LE DROIT

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Église et de la Patrie et indépendant en politique. Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Ouvriers Sociaux Limités, 375, rue Rideau, Ottawa.

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des Éditeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse de la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de Téléphoto de la Presse Canadienne.

Monsieur K a dit "nyet" à la Free Press

Par l'entremise de l'ambassade de la Russie soviétique au Canada, plusieurs journaux canadiens inséraient, il y a quelques jours, à titre de matière à lire contenue dans de l'espace payé, un discours sur la paix et le désarmement de M. Khrouchtchev.

En retour, la Winnipeg Free Press offrit d'insérer dans les mêmes conditions que les Russes l'avaient fait dans les journaux canadiens, une réponse au discours du chef soviétique dans le journal la Pravda.

Cet échange d'annonces payées d'allure idéologique et nouveau genre, eût été sans doute une belle réalisation. Le Canada, pays démocratique, avait accepté de publier dans ses journaux les idées de M. K. sur la paix et sur le désarmement, on avait lieu de s'attendre à ce que les maîtres du Kremlin nous rendissent la pareille.

La Winnipeg Free Press vient de recevoir sa réponse et cette réponse est "Nyet". Au fond, cette réponse ne nous a pas surpris. Elle confirme ce que tant de fois on a été à même de constater, c'est-à-dire l'impossibilité de la libre discussion des idées en Russie soviétique.

La direction de la Pravda a fait savoir ceci à la Winnipeg Free Press: "En réponse à votre demande d'information par câble, nous devons vous informer que la Pravda n'a jamais publié d'annonces payées dans ses pages et n'a pas l'intention de changer de politique à ce sujet."

M. R. S. Malone, qui publie la Winnipeg Free Press, s'est dit extrêmement peiné de voir que la Pravda se voit dans l'impossibilité de publier une réponse au discours de M. K.

M. Malone soutient dans la déclaration qu'il a faite à la suite du refus soviétique, qu'il est capital à cette période de l'histoire du monde, que les divers pays puissent connaître et échanger leurs points de vue. Aussi longtemps que les nations

empêcheront leurs ressortissants de communiquer ou opinions d'autres nations, la mésestime et la tension continueront à faire des ravages, a ajouté en substance et avec raison, M. Malone.

Nul autre incident ne pouvait mieux illustrer la mauvaise foi des Soviétiques que celui de refuser de publier une réponse au discours de M. K. dans les journaux russes. Certains Canadiens un peu trop enclins à croire naïvement qu'il y a détente et liberté d'opinions en Soviétique ont ici une preuve flagrante que cela n'est qu'un mythe.

La Winnipeg Free Press publiera prochainement la réponse au discours de M. K. et d'autres journaux canadiens et peut-être certaines feuilles des pays libres feront de même. Des arrangements sont pris pour transmettre cette réponse par radio à ondes courtes vers la Russie, réponse écrite par le journaliste Bruce Hutchison. Ainsi, cette réponse ne sera pas entièrement étouffée.

Il est intolérable pour des citoyens du monde libre, de constater qu'il peut y avoir des pays où on ne peut entendre qu'un seul son de cloche qui, en l'occurrence, est un véritable son de glas provenant du seul gouvernement.

Dans les pays démocratiques, gouvernés comme gouvernements, peuvent échanger leurs points de vue sur tous les sujets. Cette liberté peut, à un moment ou l'autre, dépasser les bornes. Il peut en résulter des avantages. Mais dans l'ensemble, les avantages de cette façon de procéder dépassent largement les désavantages. Si on risque ici et là que des erreurs se glissent parmi les fatras de propos écrits ou parlés, la vérité émerge et finit par triompher.

Est-ce qu'on apprécie assez cet état de choses en notre milieu? L'affaire de la Pravda devrait nous y aider.

Maurice HUOT

Les Américains sont d'étranges impérialistes

Ceux qui détestent les Américains, tout en réclamant leurs millions ou en les acceptant, se plaignent à accuser nos voisins d'être des impérialistes. Nous ne pouvons nous empêcher de penser que ce sont des impérialistes d'une espèce étrange, en prenant connaissance des récentes notes échangées entre le gouverneur de Porto-Rico et le président des États-Unis.

Le gouverneur de Porto-Rico, M. Luis Munoz-Marin, a fait savoir, il y a quelques temps, au président des États-Unis, M. Kennedy, son intention de demander au peuple de l'île de décider par référendum si celui-ci désire que Porto-Rico devienne indépendant, se transforme en État de la République américaine ou demeure un territoire autonome associé en permanence avec les États-Unis.

Que pensez-vous que fut la réponse du président Kennedy? Il déclara que c'est aux Porto-Ricains qu'il appartient de décider librement s'ils veulent ou non exercer leur droit à l'autodétermination.

Pour ceux qui ne connaissent pas Porto-Rico, rappelons que cette île est située à 1,600 milles environ de New York et à 500 milles au nord du Venezuela en bordure du continent sud-américain. Présentement, Porto-Rico est un territoire autonome associé en permanence avec les États-Unis. Sa population est de deux millions et demi d'habitants. Elle élit, tous les quatre ans, un gouverneur, un sénat et une chambre des représentants du peuple. Les États-Unis ont, sur l'île, une base navale et une base aérienne, dont l'importance s'est considérablement accrue depuis l'établissement d'un régime marxiste par Fidel Castro à Cuba. Militairement, ces bases constituent une défense pour la base américaine de Guantanamo, que les États-Unis détiennent dans l'île de Cuba en vertu d'un traité, malgré les menaces de Fidel Castro de les y en déloger.

Qu'est-ce que feront les Porto-Ricains lorsque le référendum aura lieu? Nous l'ignorons. Mais, quelle que soit leur décision, ce qui est certain, c'est que leur pays continuera après comme avant de conserver les relations les plus étroites avec les États-Unis.

Voilà sûrement une façon anormale d'agir de la part de gens que l'on accuse d'être des impérialistes. Si toutes les grandes nations colonisatrices en avaient fait autant lorsque leurs colonies ont réclamé leur indépendance, l'évolution de ces colonies vers la souveraineté se serait accomplie avec beaucoup moins de heurts.

Camille L'HEUREUX

Coupure insuffisante

On annonce que les dépenses de la Défense nationale seront réduites de 70 millions de dollars au cours du présent exercice afin de permettre au gouvernement fédéral de diminuer de 200 millions de dollars le budget des dépenses de 1962-1963. La mesure fait partie du programme d'austérité de M. Diefenbaker.

Cette coupure aurait dû être plus considérable. Notre défense nationale nous coûte extrêmement cher. Son budget s'élève à 1 milliard 600 millions: ce qui représente 26 pour cent de l'ensemble des dépenses du gouvernement pour l'exercice en cours, alors que le déficit prévu est de l'ordre de 745 millions de dollars.

Le gouvernement pourrait réduire les dépenses de notre défense nationale de plusieurs centaines de millions de dollars sans que le pays soit mieux protégé. Évidemment, il faudrait dans ce cas revoir notre programme de défense et nos engagements internationaux de caractère militaire. Mais on ne devrait pas hésiter à le faire. La première règle de toute bonne administration publique, c'est de vivre selon ses moyens. Un pays comme le nôtre n'a pas les moyens de consacrer plus d'un milliard et demi par année à la défense nationale, d'autant plus que notre défense nationale ne vaut pas grand-chose dans la présente ère des armements atomiques.

Personne, cependant, n'ose réclamer des coupures considérables dans notre budget de défense nationale. On dirait que c'est un sujet tabou. Mais il faut ne pas avoir peur de le dire: dans la présente crise économique du Canada, ce qui alourdit son fardeau et qui est cause, en bonne partie, des déficits successifs du gouvernement Diefenbaker depuis son accession au pouvoir en 1957, c'est l'affectation d'une trop grande partie de nos revenus à la défense nationale.

Camille L'HEUREUX

Petit film La valse des chartes

Tout le monde aujourd'hui cherche à s'imposer par le nombre. Tout le monde veut établir sa petite déclaration des Droits.

Pas plus bêtes que les autres, les gardiennes d'enfants de Roselle, New-Jersey, se sont réunies au sommet, et ont rédigé leur charte et statuts selon lesquelles elles entendent désormais garder les char-mants poupons des autres.

Selon ces dispositions qui devront régir la profession, du moins dans ce coin des États-Unis, le tarif est fixé à cinquante cents de l'heure de six heures à minuit le soir, et de soixante-quinze cents dans l'après-midi ou après minuit.

De plus, les gardiennes veulent recevoir un pré-avis d'au moins une journée lorsque leurs services seront requis, sauf en cas d'urgence.

Il est interdit aux parents de voisins d'aller mener leurs enfants où ils savent qu'il y a une gardienne, pour les faire garder par la même occasion.

Les gardiennes seront averties à l'avance lorsque l'appareil de télévision sera en panne. Enfin, les gardiennes ne veulent pas être traitées comme des domestiques, et ne veulent pas qu'on les charge des besognes du ménage, toute leur attention étant requise par la seule surveillance des enfants.

Après ces assises des gardiennes d'enfants, il se peut qu'il y ait aussi les assistés des parents qui, eux aussi vont établir leur charte des Droits, même s'ils ne sont pas tellement indépendants.

Dans cette charte, on trouvera certaines conditions posées aux gardiennes. Celles-ci pourraient être:

Les gardiennes d'enfants n'organiseront pas de sauteries durant leurs heures de garde.

Les gardiennes seront tenues d'appeler les plombiers si la baignoire déborde, même si pour cela, elles devaient interrompre un programme de TV.

Les gardiennes ne pourront recevoir leur prétendant durant les heures de travail.

Etant donné le tarif exigé, les gardiennes devront se munir de leur colation au lieu de piller le réfrigérateur.

Après la charte des gardiennes, celle des parents, il y aurait lieu d'avoir celle des enfants qui eux, n'auraient qu'à réclamer un seul Droit, celui que la société malade dans laquelle nous vivons s'amende et s'organise de façon que les mères puissent demeurer au foyer pour avoir soin d'eux.

VERGOR

Problème d'histoire

Qui fut le premier hydrographe du roi à Québec et quel fut son successeur?

Le premier hydrographe de la Nouvelle-France fut Louis Jolliet. Son successeur fut Jean-Baptiste Franquin. Une note de MM. de Callières et Bechart-Champigny le dit assez clairement dans la correspondance avec le ministre du roi de France: "Le sieur Franquin à qui Sa Majesté a accordé la place de maître d'hydrographie, vacante par la mort du sieur Jolliet, ne doit pas venir cette année en ce pays, puisqu'il en ait reçu les appointements. Comme les Jésuites ont continué cette école à Québec depuis la mort du sieur Jolliet et qu'ils en tiennent même à Montréal dans l'espérance qu'ils pourraient avoir cette place, nous croyons, Monseigneur, qu'il y aurait de la justice qu'ils en recussent les appointements pendant une année qu'ils y ont enseigné."

La Bible vous parle

Il y a beaucoup de demeures dans la maison du Père, sinon, je vous l'aurais dit; je vais vous préparer une place. Et quand je serai allé, je reviendrai vous prendre avec moi, afin que, là où je suis, vous soyez, vous aussi. (Jn 14: 2-3)

Lettre ouverte à Nikita

"M. le président, avez-vous déjà vu la muraille de Berlin?"

NOTE DE LA REDACTION: Paul Miller, président des journaux Gannett, et Walker Stone, rédacteur en chef des journaux Scripps-Howard, sont amis depuis leur temps de collège, c'est-à-dire depuis trente-cinq ans, et depuis, des rivaux dans l'exercice de leur commune profession, le journalisme. En compagnie d'autres représentants de la Société des journalistes américains, ils ont interviewé le premier ministre Khrouchtchev à Moscou le 13 juillet. Ensemble ils se sont rendus à Berlin et ils ont adressé à Khrouchtchev cette lettre collective:

BERLIN (PA) — Lettre ouverte de Berlin, 24 juillet 1962, à Son Excellence Nikita Khrouchtchev. Président du conseil des ministres Moscou. Cher Monsieur le Président, Bonheur et sécurité.

Il y a un peu plus d'une semaine, en compagnie d'un groupe de dix autres journalistes américains, au cours d'une séance au Kremlin, nous avons écouté attentivement vos vues sur la manière de résoudre le problème de Berlin d'une façon qui à notre avis contribuerait au bonheur et à la sécurité du peuple allemand et atténuerait la tension entre l'U.R.S.S., les États-Unis et leurs alliés.

Ni l'un ni l'autre de nous n'avons été à Berlin depuis plusieurs années. Nous ne savions pas quel était le sentiment des Berlinois. En arrivant ici après avoir quitté la cordiale hospitalité de l'Union soviétique, il paraissait logique de demander au peuple de Berlin et de l'Est et de l'Ouest, s'il acceptait vos idées et faisait bon accueil à vos propositions.

Le présent document est une manière de rapport à vous, aussi bien qu'à vos lecteurs d'Amérique, sur ce que nous avons entendu et vu.

Rappelons d'abord que nous n'avons pas causé avec le maire Willy Brandt ni avec aucun personnage officiel de Berlin-Ouest. Nous n'avons pas non plus conversé avec M. Ulbricht ni aucun représentant officiel de Berlin-Est ou de l'Allemagne de l'Est. Mais la majeure partie de deux jours nous avons parcouru les rues et de Berlin-Ouest et de Berlin-Est, des deux côtés de la muraille érigée pour diviser la grande ville, et nous avons parlé aux Allemands disposés à le faire.

Avec l'aide de plusieurs interprètes, nous avons conversé avec des gens de diverses professions: ouvriers, manuels, commis, étudiants, avocats, secrétaires, hommes d'affaires,

gardes-frontière, infirmières, managers et il va sans dire avec des chauffeurs de taxi qui semblent le commun dénominateur de l'opinion publique de tous les pays quel que soit leur régime social.

Jamais! A l'occasion de ces conversations nous emportons avec nous le texte officiel russe de notre entrevue du Kremlin et lisons dans ce document les déclarations et les suggestions que vous avez faites.

Nous venons dit à ces gens que nous croyions qu'un sommaire exact de vos idées et de vos propositions pouvait s'exprimer ainsi:

1. Les derniers vestiges de la guerre qui prit fin il y a 17 ans pouvaient être effacés par un traité de paix.

2. L'Union soviétique propose de signer un tel traité avec le gouvernement de l'Allemagne de l'Est et vous espérez qu'il sera signé ou accepté par les États-Unis, la Grande-Bretagne et la France.

3. Ce traité ferait de ce que l'on appelle Berlin-Ouest, comme vous le dites, une "ville libre".

4. Cette solution doit, à votre avis, comporter le retrait des troupes américaines, anglaises et françaises de Berlin-Ouest.

5. La population de Berlin se sentirait alors plus en sécurité, plus confiante en l'avenir et plus heureuse.

6. A moins de cela, Berlin-Ouest sèchera sur pied.

M. le Président, nous espérons que vous serez intéressé aux opinions des gens avec lesquels nous avons causé. Nous l'avons été.

Lorsque nous avons fait lecture de votre déclaration affirmant que les Allemands de Ber-

lin seraient beaucoup plus à l'aise et apprécierait la perspective d'un plus grand développement si un traité de paix était signé et les troupes de l'Ouest retirées, nous pouvions à peine terminer avant que la personne interviewée s'exclamat: "Non".

C'est l'équivalent du russe "Nyet".

Stratagème russe

Lorsque nous avons demandé s'ils dormiraient plus à l'aise si les troupes alliées se retireraient de Berlin, ils disaient: "Non" (non). En trente jours la Russie gèrerait Berlin.

Lorsque nous avons demandé si un traité de paix les rassurerait, un agent de police de Berlin-Ouest stationné à la muraille, déclara: "Vous, les Américains, surtout, vous devriez savoir à combien peu rimait ces promesses."

Les Berlinois, qui ont goûté à l'expérience amère de deux dictatures, celle de Hitler et celle de Staline, disent qu'ils ne sauraient se laisser bernier par des propositions de paix de style soviétique.

Ils rappellent qu'ils peuvent constater par eux-mêmes ce que cette "paix" veut dire pour leurs propres vies à quelques pâtés de maisons dans Berlin-Est. Au cours de leurs entretiens avec nous, ils n'ont laissé aucun doute sur la crainte qu'ils entretiennent de subir le même sort si les soldats américains et leurs alliés quittaient la ville.

Ils ne constituent plus des troupes d'occupation dans l'esprit des Berlinois avec lesquels nous avons conversé, mais plutôt "des protecteurs".

Toujours la même réponse

Nous avons causé avec une religieuse, qui se tenait du côté ouest de la muraille et qui envoyait la main dans la direc-

tion d'une fenêtre située à un pâté de maisons plus loin dans l'espoir qu'une arme du côté est la verrait. Nous avons causé avec une femme d'âge moyen, en pleurs sur un parapet, et qui agita la main dans l'espoir que sa vieille mère la verrait de l'appartement situé à un demi-pâté de maisons de l'autre côté de la muraille. Toutes ces personnes ont dit "Non".

Nous avons causé avec une femme de plus de 70 ans de Berlin-Est. Elle fut peut-être la plus véhémente de tous pour affirmer qu'il ne fallait point céder, autrement tout espoir pour elle et pour l'Allemagne de rester libre, serait perdu.

C'est à voir

M. le Président, nous nous demandons si vous avez jamais vu la muraille. Il est impossible d'envisager les choses autrement.

La muraille prend plusieurs formes. Les 26 milles entre Berlin-Est et Berlin-Ouest constituent une barrière continue de maisons dont les fenêtres ont été bloquées de briques, de murs de jardins surmontés de verre brisé, de barbelés, de sections de canaux gardées là où des Berlinois de l'Est qui s'enfuyaient ont été mitraillés par les gardes de Berlin-Est. Sur de longues étendues des barrières aux arêtes vives de fer et d'acier soutiennent d'épaisses maçonneries. Des projecteurs promènent leurs feux sur de vastes étendues la nuit.

Permettez-nous de décrire particulièrement une section, celle du district de Berlin-Est.

Sauve-qui-peut

Trois pâtés de maisons font face à l'ouest sur une rue partant de Berlin-Est et Berlin-Ouest. Lorsque les occupants s'aperçurent que Berlin-Est allait être entouré d'une clôture, certains d'entre eux s'enfuirent en sautant de fenêtres des deuxième ou troisième étages dans les filets tendus par les pompiers de Berlin-Ouest. Ces conciergeries ont été alors évacuées de force. Sur plusieurs rues les fenêtres de toutes les bâtisses ont été bloquées de briques et de ciment. Certaines personnes ont sauté des toits du septième étage. Des couronnes sont posées ainsi que des plaques commémoratives aux endroits où des Berlinois de l'Est se sont tués en sautant sur les trottoirs. Enfin des barbelés ont été tendus sur les toits.

Vraiment, M. le Président, il faut le voir pour le croire. Nous espérons que vous y viendrez et que vous y jeterez un coup d'oeil.

Sincèrement vôtres, Paul Miller et Walker Stone.

Roses et Chardons

Recette du nirvana ou de la catalepsie: regarder à la télévision par un soir de pluie, le ministre des Finances nous annoncer une autre mesure d'austérité.

Malheur à qui enfreindra le nouveau feu de circulation du chef Maxime Lavigne à Hull. Celui-là devra s'écrier: "Mea Maxima culpa."

La police fait de l'ornithologie à ses heures, en surveillant les oiseaux de tout plumage surtout la nuit.

Oscar dit que les "singes de fer-blanc" (parcomètres) ne sont corrompibles qu'à coup de cinq cents.

VERGOR

Des manuels de France, pourquoi?

Des profanes, qui jouent aux pédagogues, et certaines personnes, qu'on juge sérieuses, proposent de remplacer nos manuels scolaires par des ouvrages empruntés à la France.

Cette proposition a le désavantage de rallier des esprits moins préoccupés de culture que d'agitation et une clique bruyante dont le laïcisme antireligieux écoure par sa mesquinerie et sa bêtise. Parmi les croisés de la pureté française à l'école québécoise, se rencontrent trop de gens pareils aux brouillons que nous avons éprouvés le mois dernier (p. 198): et trop peu s'inquiètent du virus injecté quotidiennement dans la cervelle de nos écoliers par le bilinguisme de notre école primaire (de notre vie publique aussi) et dans la tête de nos étudiants par la prolifération des livres américains au sein de nos universités.

A l'opinion des partisans des manuels français, que reconnaître, objectivement, d'acceptable? Forcés par la malveillance et les préjugés, exagérément aigres tant qu'on s'occupe de la culture, ils ont appliqué leur génie sans réussite. Maritain renouca naïvement à terminer le manuel (?) de philosophie dont l'Introduction et la Logique mineure seulement virent au jour. Chez nous, M. Jean-Marie Laurence, linguiste chevronné, professeur et vulgarisateur de renom, a publié une grammaire discutée, discutable.

Des manuels qu'on utilise dans la province, j'en ai pesé quatre ou cinq dont le calibre fait honneur à notre milieu. Ils ont pour auteurs des gens du Québec: la langue y brille par sa justesse; on y admire un sens averti de la pédagogie, une érudition vaste et discrète, une largeur de vues appropriée aux exigences de notre temps. Entre autres, chacun selon son genre et son dessin particuliers, je cite le Cours de français (6e et 7e années) et les Lectures littéraires des Frères de l'Instruction chrétienne (voir Relations, déc. 1961, p. 325; Collège et Famille, fév. 1962, p. 30); les recueils de belles pages qu'a préparés M. Maurice Gosselin pour les élèves des 4e, 5e, 6e et 7e années; Neuve-France, esquisse d'une histoire du Canada français qui manifeste le patriotisme réfléchi de Mgr Albert Tessier; les manuels au cours secondaire, œuvre de collaboration intelligente (voir Relations, mars 1962, p. 80). Et l'on pourrait allonger cette courte énumération.

Malgré la peine que j'en éprouve, la vérité m'oblige à noter que les Français qui vivent parmi nous, qui écrivent, voire qui enseignent leur langue et se glorifient de lui vouer un culte fervent ne se montrent pas plus aptes, loin de là, que nos compatriotes à rédiger pour nos écoliers des manuels formatifs. A regret, contraint par le tapage indécant qui brouille notre débat, je mentionne une expérience personnelle: pendant les huit ans que j'ai passés au secrétariat de Relations, on ne m'a pas remis un seul article rédigé par un Français dont je n'ait dû corriger l'orthographe, le vocabulaire, la syntaxe ou le style. Récemment, par souci de probité, il m'a fallu atténuer les louanges que m'inspirent des ouvrages signés de noms amis (Vinay, Chentrier, Clément, pour ne parler que de Français entièrement ou presque canadiens) en déplorant les insuffisances graves de leur rédaction. Or, je tiens pour magistral, quant au fond, le Traité de formation sociale de Marcel Clément. Concluez: impossible de garantir qu'un manuel de France diffusera automatiquement une langue supérieure à celle de nos bons manuels québécois.

On objectera que le vocabulaire des livres de France l'emporte par sa richesse. En général, je le conçois. Dans le cas du Cours de français, je ne le pense pas. Et puis, un manuel d'outre-mer n'a cure de s'adapter à la réalité d'ici. En France, les intérêts au moins accidentels et parfois substantiels de l'éducation et de l'Instruction diffèrent des nôtres; les exemples historiques et sociaux qui contribuent à l'édification de la conscience des jeunes Français ne signifient à peu près rien pour nos écoliers. Enfin, quel aliment religieux importerait de France, pour la jeunesse catholique du Québec, nos Savonaroles de la neutralité? Aux fidèles qui protestent: on choisira des ouvrages composés par des Français qui partagent notre foi, répondrons: ces ouvrages resteront inadaptes aux enfants du Québec. J'ai enseigné la religion en me servant de splendides manuels belges et français, ceux des collections "Témoins du Christ" et

"Fils de lumière"; aucun ne convenait à mes élèves, filles ou garçons. Mieux vaut les employer que d'abrutir nos écoliers avec des ariétés? Évidemment. Mais nul n'a l'intention d'abrutir personne. Et nous avons vu, le mois dernier, que l'abrutissement le plus à craindre ne couve pas nécessairement dans nos manuels. D'ailleurs, nous en possédons d'excellents, et aussi des maîtres capables d'en créer, dans la plupart des disciplines.

Pour aller au bout du sujet, je dirai que, si nous savions les rendre, les soutenir financièrement, nous mettrions tout de suite à contribution pour la culture extrascolaire de notre jeunesse plusieurs artistes, conteurs, romanciers, vulgarisateurs dont le talent rejoint celui des Européens, dont le français est plus sûr, dont la pédagogie satisfait mieux les besoins culturels de nos enfants. Je ne révéle pas. Des oeuvres ont paru, qui méritent ces éloges; d'autres paraîtront, qui les méritent encore davantage. A la production de ces oeuvres de qualité aucun Français, aucun Belge n'a coopéré. Tandis que nombre de pierres livres et albums destinés à nos enfants, piétre par le texte et les illustrations, ont eu des Français d'origine pour auteurs ou pour éditeurs. Devant ceux qui ont lu ce que je répète depuis des années concernant notre devoir de parler et d'écrire un français sans bavures, je n'aurai pas à me défendre du reproche d'anachronisme envers les Belges ou les Français. Je ne prends que la part du bon sens.

Encourageons à la tâche nos maîtres et nos auteurs. Assurons-leur les moyens de viser à la perfection.

Ceux de nos laïcs qui se croient en mesure de composer un manuel dans telle discipline et pour tel degré, qu'on les presse de donner leur nom au Conseil de l'Instruction publique et de présenter en même temps, comme spécimen de leur habileté, un ou deux chapitres du manuel conçu, avec le schéma complet de l'ouvrage.

On exigera de l'auteur dont on approuve le projet qu'il confie la révision de son travail à trois spécialistes: un linguiste, un maître de la discipline traitée, un professeur expérimenté dans l'art d'enseigner avec succès cette discipline.

A chaque congregration enseignante on intimera l'ordre ou de composer les manuels qui lui agréent, ou d'indiquer ceux qu'elle recommande, ou de collaborer avec une autre congregration à la rédaction de tel manuel utile ou nécessaire. Et qu'on soumette également ces "produits" à une révision compétente.

Un comité d'experts en chaque domaine, que nommeront nos autorités scolaires, décidera ensuite, après examen approfondi, quels manuels guideront notre enseignement.

On aura la chance alors d'éviter le favoritisme ou la spéculation qui, semble-t-il, ont influé dans le passé sur le choix de nos manuels scolaires.

Il y a belle lurette qu'on aurait dû procéder ainsi. Remarquons cependant que, même sous l'empire de ces précautions, les manuels ne jouiront ni de l'infaillibilité, ni de la faveur ou de l'efficacité absolues; les écoliers auront toujours à trimer; la famille devra offrir une atmosphère propice à l'étude; les instituteurs seront tenus de se cultiver, de se dévouer, de progresser. Et l'on découvrira encore, indéfiniment, matière à critique et à réforme. On saura du moins s'y livrer avec pertinence et espoir de profit.

Afin d'écarter toute équivoque, je spécifie que, dans cette brève note, il s'agit surtout de l'enseignement primaire. Tant que des écoliers n'ont pas reçu le minimum d'instruction qui leur permet d'étendre leurs horizons intellectuels, l'importance de leur fournir des connaissances imprégnées du parfum des choses dont ils vivent au jour le jour. Parce que nous aspirons à participer intimement à la culture de la communauté française du monde, nous désirons que nos écoliers apprennent le français universel et correct (non pas l'argot de Panama, ni la langue abâtardie des acheteurs de la mode ou du sport); mais nous désirons qu'ils l'apprennent de nous, non des autres Français. Si cela peut se faire, Et cela peut se faire.

Il n'est pas question de bannir tous les manuels qui viennent de la mère patrie. Ni aujourd'hui, ni demain, ni jamais. Ni à l'école primaire, ni à aucun degré de l'enseignement. Nous réclamons seulement le respect de la dignité qui nous appartient comme Français civilisés d'Amérique; le droit et les facilités, puisque nous en avons les ressources, de former nous-mêmes, aussi totalement et parfaitement que possible, par nos propres oeuvres et pour leur épanouissement original, les enfants de chez nous.

Joseph D'ANJOU, S.J. (Relations)



SERVICE TELEPHONIQUE
LUNDI à VENDREDI —
8 h. à 11 h. p.m.
LE SAMEDI —
9 h. à 11 h. p.m.
Central 6-7431
APRÈS 8 H. P.M. —
(Service des nouvelles
seulement)
Central 6-5940

On ignore les droits à l'éducation bilingue dans l'Ouest canadien

VANCOUVER (PC) — Deux éducateurs canadiens — français et anglais — ont visité dans l'Ouest canadien estimant qu'il ne fait aucun doute que les Canadiens d'expression anglaise désirent faire du Canada un pays bilingue.

Mais l'un de ces visiteurs, M. Noël Bazinet, secrétaire général de l'Association canadienne des commissaires d'écoles françaises catholiques, affirme qu'en Colombie-Britannique on ignore complètement les droits constitutionnels des Canadiens français à l'éducation bilingue.

M. Bazinet et M. Leopold Alard, secrétaire général de l'Association culturelle canadienne, ont terminé hier leur visite de 16 jours dans les écoles françaises de l'Ouest du Canada.

"Nous avons été étonnés du grand intérêt qu'ont les Canadiens d'expression anglaise d'étudier le français, a dit M. Bazinet, et cet intérêt est avant

Cookie au repêchage

Les Argonautes de Toronto ont placé Cookie Gilchrist, formidable demi, sur la liste de repêchage à \$350 mais il est peu probable qu'ils le laissent partir... même s'il a fait son couche-tard à Edmonton la semaine dernière.

Trois mois de prison pour faux

Un homme d'Ottawa a été condamné à trois mois de prison en Cour municipale d'Ottawa, lundi matin, après avoir été trouvé coupable de faux.

René Moreau, 34 ans, sans adresse fixe, a été trouvé coupable d'avoir obtenu un téléviseur et \$105 en argent, au mois d'avril dernier, de Florence Williams d'Ottawa, sous de fausses représentations.

Il a comparu devant le magistrat Livius Sherwood.

Nécrologie

Mme Eugène Dupuis

Mme Eugène Dupuis, née Clara Asselin, est décédée le samedi 28 juillet, dans un hôpital local, à l'âge de 75 ans, après une courte maladie.

Née à Angers, Qué., le 26 avril 1887, du mariage de Théodore Asselin et de Joséphine Clément, tous deux décédés, elle avait épousé à Hull, Eugène Dupuis, décédé en 1946.

Elle laisse dans le deuil deux fils, Raymond, d'Ottawa, et Réal, de Montréal. Elle laisse aussi trois filles, Mme Roméo Schnob (Jeanne), de Hull, Mme Aurèle Roy (Georgette), de Pointe-Gatineau, Mme Norma Dupuis, de Québec; deux frères, Wilfrid, de Québec, Audina, de Delbo; 14 petits-enfants et 6 arrière-petits-enfants.

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull, d'où partira le cortège funèbre, le mardi 31 juillet, à 7 h. 15, pour l'église Saint-Benoît-Abbé, où sera chanté le service à 7 h. 30. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame de Hull.

Mme Alexandre Poirier

Mme Alexandre Poirier, née Amanda Latour, du 202, rue Park, à Eastview, est décédée le lundi 30 juillet, après une courte maladie, à l'âge de 78 ans.

Née à Hull, du mariage de feu Joseph Latour et de feu Olive Canpeau, la défunte avait épousé à Ottawa, en 1904, Alexandre Poirier, qui l'a précédée dans la tombe en 1955. Elle demeurait à Eastview depuis 53 ans.

Elle faisait partie des Dames de Sainte-Anne et de la Fédération des femmes canadiennes-françaises.

Elle laisse dans le deuil, deux fils, Eugène et Elzéar, d'Eastview, trois filles, Mme M. Evans (Claire), d'Eastview, Mme Gordon Starts (Aline), de North Bay, et Béatrice, à la maison.

Elle laisse également deux sœurs, Mme Wilfrid Charron (Dorine), de Hull, et Mme Donat Laurin (Edna), de Windsor, de même que cinq petits-enfants.

La dépouille mortelle repose au salon Racine et Robert Limité, 300, rue Olmstead, Eastview, d'où partira le cortège à 7 h. 15 pour l'église Notre-Dame-de-Lourdes, où sera chanté le service à 7 h. 30. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

Mme Louis Mathieu

PEMBROKE (DNC) — Mme Louis Mathieu, née Mathilda Cliche, est décédée mercredi matin, à l'hôpital général, à l'âge de 85 ans, à la suite d'une longue maladie.

Née dans le canton d'Alice, elle était la fille de M. et Mme Louis Cliche, décédés. La défunte demeurait à Pembroke depuis sa jeunesse.

Elle laisse dans le deuil, son époux, deux filles: Mme Eugène Robichaud, de Pembroke, et Mme Lloyd Howard, de Westmeath, Ont., et un fils, Alcide, de Pembroke. M. Adolphe Cliche, de Shady Brook, en banlieue, M. Jules Cliche, de Killaloe, Ont.; M. Thomas Cliche, de Mattawa, et M. Georges Cliche, de Toronto, et Mme Samuel Gauthier, de Windsor, Ont. sont frères et sœur de la défunte. Elle laisse également deux demi-frères, Eugène Cliche, de Rouyn, Qué., et M. Paul Cliche, du canton d'Alice, et une demi-sœur, Mme Jean Gauthier (Lila), de Pembroke. Elle laisse également 10 petits-enfants ainsi que 2 arrière-petits-enfants.

La dépouille mortelle est exposée aux salons Neville. Le service funèbre sera chanté en l'église St-Hyacinthe à Pembroke.

Hospitalisé après avoir sauté du deuxième étage

Un jeune homme d'Aylmer, Lucien Dumouchel, 19 ans, repose dans un état satisfaisant à l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull, où il a été conduit dimanche matin, après avoir sauté d'un deuxième étage pour échapper aux flammes qui envahissaient son domicile, à 14, rue Irwin, à Aylmer.

L'incendie, qui s'est déclaré peu avant 10 heures dimanche matin, a été combattu par les pompiers volontaires d'Aylmer, mais la violence de l'élément a empêché de sauver la maison et le mobilier.

Lucien Dumouchel était seul dans la maison au moment de l'incendie. Sa mère, Mme Marie-Rose Dumouchel, avait quitté la maison à bonne heure pour assister à un pique-nique, en compagnie de son autre fils, Maurice, 17 ans. Un pensionnaire, M. Réal Maisonneuve, avait aussi quitté la maison. Le jeune Dumouchel a été éveillé par les flammes.

Il s'est précipité au dehors en se jetant par une fenêtre de 18 pouces. Il s'est infligé des coupures par tout le corps et a dû être hospitalisé.

La famille a été recueillie par M. et Mme François Beauchamp, 96, rue Archembauld, à Pointe-Gatineau. Tout don de linge ou de meubles sera très apprécié par la famille éplorée.

Politique agricole intégrée du MCE

BRUXELLES (PA) — Le Marché commun européen a fait aujourd'hui le pas le plus audacieux vers l'intégration économique des six partenaires depuis sa fondation il y a quatre ans et demi.

Il s'agit de l'entrée en vigueur de la politique agricole du MCE qui intègre les organisations commerciales des Six en ce qui a trait aux céréales, au porc, aux fruits et légumes, aux oeufs, aux volailles et au vin.

Cette politique touche 15,000,000 de fermiers de Naples à Hambourg et de Bordeaux à la rivière d'Elbe.

La mesure signifie qu'à compter d'aujourd'hui, les six pays ont décidé d'abolir toute quantité restrictive en ce qui a trait aux produits de la ferme et ajustent leurs structures tarifaires en conséquence.

La plus importante mesure a trait aux céréales.

A compter d'aujourd'hui, la commission européenne doit inscrire environ 2,000 prix pour les céréales, dans tous les ports du monde afin d'établir le prix chargé pour les céréales importées.

Un téléscripteur a été installé à cette fin dans l'immeuble de l'avenue de Broqueville, à Bruxelles.

Durant les sept prochaines années, les droits tarifaires sur les céréales entre les pays du MCE, disparaîtront graduellement à mesure que les prix deviendront uniformes. Mais, les droits vont demeurer pour les produits importés.

Un porte-parole a déclaré aujourd'hui que l'on ne sait pas exactement si ce système complexe va bien fonctionner.

Pendant ce temps, à Londres, des observateurs conservent l'espoir de trouver une formule dans le but de mettre fin à l'impasse dans les négociations pour l'entrée de la Grande-Bretagne au sein du MCE.

Il semble également que la Grande-Bretagne ait fait toutes les concessions qu'elle pouvait.

Les autres concessions doivent maintenant être faites par les six pays.

Les entretiens ont atteint un point critique en fin de semaine quand les Six ont refusé de signer une entente garantissant la sauvegarde du commerce du Commonwealth.

La Grande-Bretagne demande que le Canada, l'Australie et la Nouvelle-Zélande soient capables de vendre leurs produits à l'Europe.

Mais, le premier ministre australien, M. Robert Menzies, se refuse à accepter l'idée que ces négociations soient dans une impasse.

Il croit que l'on n'a pas fait appel à toute possibilité de l'éviter.

En Saskatchewan

Les gens peuvent se prévaloir de la loi d'assurance-santé

REGINA (PC) — La population de la Saskatchewan peut se prévaloir des avantages de la loi d'assurance-santé a vanté qu'une partie des fonds nécessaires à sa subvention, c'est-à-dire les primes que devront payer les familles de cette province, n'a été versée au Trésor.

Depuis le début de 1962, une augmentation de 1.2 pour cent de la taxe de vente a été perçue pour aider à défrayer les \$21 millions qu'il en coûtera annuellement pour ce programme mais la plus grande contribution sera faite par le versement des primes personnelles venant à terme le 30 novembre.

Ce programme d'assurance-santé obligatoire, le premier du genre en Amérique, est entré en vigueur le 1er juillet. Lundi dernier, les médecins de cette province ont repris l'exercice normal de leur profession après leur querelle de trois semaines avec le gouvernement par suite de l'entrée en vigueur de cette loi.

Environ 340,000 personnes qui vertement semoncés

Dix-neuf jeunes épocent d'amendes

Dix-neuf jeunes gens et jeunes filles ont été condamnés à des amendes de \$25 chacun, en plus d'être vertement semoncés par le magistrat, lors de leur comparution en Cour municipale d'Ottawa, lundi matin, sous l'accusation d'avoir enfreint la loi sur l'alcool en Ontario.

Quinze des inculpés se sont dits coupables d'avoir consommé de la boisson enivrante alors qu'ils étaient de moins de 21 ans. Il s'agit de: Norman Stevenson, 20 ans, 1126, rue Apolodoro; William Drocke, 20 ans, 976, rue Victoria; William Richard Clark, 20 ans, 140, rue Crocus; John A. Dunnington, 20 ans, 136, rue Rachel; Barry Warren, 18 ans, 181, rue Dahlia; Charles Lemire, 20 ans, 917, rue Hamlet; Ronald Lowry, 19 ans, 11, rue St-Mary; Smiths Falls; Elizabeth MacDonald, 20 ans, 161, rue Irving; Betty Davis, 19 ans, 1240, rue Shillington; Della Jenkinson, 18 ans, 48, rue Hamilton; Monique Théberge, 20 ans, 416, rue Laurier; Gwen Borrowman, 18 ans, 1240, rue Shillington; Beverly Black, 20 ans, 37, rue Melgund; James Oswald White, 17 ans, 658, rue Bronson; Carole Hughes, 20 ans, 570, rue Byron. Quatre autres personnes se sont dits coupables d'avoir eu en leur possession de la boisson dans un endroit autre que leur résidence respective. Il s'agit de: Jane MacDonald, 21 ans, 161, rue Irving; Wayne John Moodie, 23 ans, R.R. 5, Ottawa; George Paul Guntzel, 22 ans, 125, rue Tabor, Eastview, et Richard Imerson, 21 ans, de Smiths Falls.

Les problèmes de l'éducation au Québec

Un dialogue s'impose entre clercs et laïcs

Par Marcel PEPIN

"Qu'une chrétienté comme la nôtre, qui est loin d'être sans reproche — on nous l'a assez chanté sur tous les tons — soit assez lucide pour s'en apercevoir, quelle contenance des forces assez vives, non seulement pour la critique négative, mais pour réclamer à plus ou moins qu'une religion plus positive, fondée sur l'amour et non sur la crainte, moins méfiante et plus virile qu'une portion notable de son clergé et de ses éducateurs acceptent de se remettre à l'école pour modifier leur structure de pensée, et répondre aux exigences de l'heure, voilà qui laisse bien augurer pour l'avenir, voilà un signe non équivoque de vitalité chrétienne."

C'est ce que disait le R. P. Jacques Croteau, o.m.i., doyen de la faculté de philosophie de l'Université d'Ottawa, devant quelque 250 religieux et religieuses, frères et sœurs, réunis à l'occasion du carrefour sur les problèmes scolaires de la province de Québec, au centre Sedes Sapientiae, dimanche.

Il s'agissait d'une rencontre d'éducateurs, étudiant présentement aux cours d'été de l'Université d'Ottawa. Cette rencontre était organisée par un groupe d'étudiants, tant laïcs que religieux, mais les laïcs malheureusement brillaient par leur absence, puisqu'on en comptait en tout seulement quatre.

Métamorphose du Québec

Le grand nombre de participants au carrefour marque une réalité évidente: les éducateurs religieux sont inquiets. Le Québec change. On leur fait mille reproches. Cependant, dans leur milieu immédiat, ils jouissent toujours du même prestige traditionnel. Que se passe-t-il, que doivent-ils faire?

Un des premiers travaux à accomplir dans le sens d'une préparation du monde religieux face à l'Etat laïc, c'est le dialogue entre les divers groupes communautaires. Le dialogue est nécessaire entre catholiques et non-catholiques, entre citoyens d'extrême-gauche et citoyens d'extrême-droite, il l'est aussi au sein même des communautés religieuses, afin de faciliter une action intercommunautaire.

Devant les problèmes que pose l'éducation au Québec, devant le procès plus ou moins ouvert qu'on fait aux clercs, de dire le Père Croteau, "nous avons besoin les uns des autres, de l'apport mutuel de nos expériences, de nos examens de conscience, de nos lumières et de nos inquiétudes."

Besoin commun

Si tant de clercs et de religieux ont tenu à se réunir pendant leurs études estivaies, c'est en réponse, selon le Père Croteau, à un réel besoin de se serrer les coudes, d'envisager ensemble le problème à affronter et les solutions à apporter.

Le problème

"Au premier plan, on constate que le Québec a été amené par l'avènement d'un pluralisme plus étendu et croissant à revisiter toutes ses relations avec l'Eglise." Ce sont les mots mêmes du Père Croteau qui invitait les clercs à réétudier le partage des droits de la famille de l'Eglise et de l'Etat, en éducation.

Et pour faire suite à ce partage, les congressistes ont ensuite étudié les rôles respectifs du prêtre, du religieux et du laïc en éducation.

Au cours de diverses séances publiques, sous forme de forum ou de séminar, une

La Couronne fait entendre sept témoins

La Couronne a fait entendre sept témoins à l'ouverture de l'enquête préliminaire du Dr J.-Conrad Simard, 49 ans, 209, boul. St-Joseph, Hull, accusé de négligence criminelle ayant causé la mort d'un nouveau-né de trois jours, le 26 février dernier.

Les témoins entendus lundi ont été le mère de l'enfant, le Dr Roger Rouleau, qui a présidé l'enquête du coroner à Ottawa; M. Charles Baker, sténographe de la Cour d'Ottawa; Mme Liliane Laframboise, l'assistante gardemalade qui assista à l'accouchement de l'enfant; les Drs Ela Arrias et Handres Rios qui se sont occupés de l'enfant à son arrivée à l'hôpital général, et le Dr Pierre Fournier, pathologiste, qui a pratiqué l'autopsie sur le corps du bébé.

L'accusation de négligence criminelle contre le Dr Simard a été portée à la suite d'une enquête du coroner tenue en Cour d'Ottawa, le 29 juin. Le jury avait déclaré que le bébé, Jean Buisson, était mort à la suite d'une pression excessive sur le cerveau causée par des forces. Le Dr Simard est le médecin qui a mis l'enfant au monde à la clinique du Dr Georges Lebel, 67, Albert, à Aylmer.

L'enquête se poursuit lundi après-midi devant le juge Avila Labelle. Me Orville Frenette représente la Couronne tandis que Mes Raymond Daoust et Marcel Bourget, de Hull, sont les procureurs de l'accusé.

Un déraillement fait 19 morts aux Etats-Unis

STELLTON, Penn. (PA) — Trois wagons d'un convoi spécial de la Pennsylvania Railroad ont quitté la voie samedi et ont plongé dans les eaux peu profondes de la rivière Susquehanna, entraînant la mort d'au moins 19 personnes. Près de 116 personnes auraient pu ailleurs être blessées dans cette tragédie.

Le déraillement du convoi de neuf wagons voyageant à une vitesse de près de 70 milles à l'heure serait attribuable à une déviation du rail, croient les dirigeants de la société ferroviaire.

On a déjà procédé à l'identification de 17 des victimes et deux autres corps restent dans des hôpitaux de Harrisburg. Plusieurs des victimes sont défigurées et mutilées, ce qui rend difficile la tâche de faire un dénombrement précis.

Il s'agit de la plus grave tragédie ferroviaire survenue depuis le 15 septembre, 1958, alors que 48 personnes avaient perdu la vie dans la chute d'un convoi au bas d'un pont à Bayonne, New Jersey.

Carte intérimaire du Parc de la Gatineau

A la demande sans cesse croissante du public, la Commission de la capitale nationale vient de publier une carte intérimaire du Parc de la Gatineau en attendant que le ministère des Mines et des Relevés techniques puisse en préparer une plus détaillée sur une plus large échelle.

La nouvelle carte, qui se repère en accordéon, fait voir au recto la superficie entière de 75,000 acres du Parc de la Gatineau, avec routes d'accès numéros 8 et 11. La promenade de la Gatineau jusqu'au belvédère Champlain, y compris la nouvelle boucle de 5 milles via Old Chelsea, y est tracée en rouge. La carte embrasse une partie du centre d'Ottawa afin d'orienter les touristes qui désirent visiter le Parc. Un tracé pointillé en rouge indique le tracé qu'emprunte peut-être le prolongement de la promenade de la Gatineau dans un avenir plus ou moins rapproché jusqu'au lac Philippe.

Au verso se trouve un agrandissement de la promenade actuelle qui serpente sur une distance de 22 milles à partir du boulevard Taché, à Val-Tétreau, jusqu'au belvédère Champlain. On y reconnaît aisément les parcs de stationnement et les lieux de pique-nique aménagés par la CCN, de même que plusieurs sentiers de marche et pistes de ski de l'Ottawa Ski Club. Des textes en français et en anglais fournissent certains détails importants sur l'aménagement du Parc de la Gatineau.

On peut se procurer cette carte aux kiosques de journaux en s'adressant au Service d'information et d'histoire de la Commission de la capitale nationale, édifice Daly, Ottawa.

On étudie le cas de 6,000 fonctionnaires

La Commission du service civil du Canada étudie le cas de quelque 6,000 internes, infirmières et infirmiers dont 214 travaillent dans les hôpitaux de la région Ottawa-Hull.

Conformément à la loi, les traitements et conditions de travail de ces fonctionnaires fédéraux au service des hôpitaux de l'Etat, notamment ceux des anciens combattants, sont sujets à une revue annuelle. A cause de la nouvelle politique d'austérité, qui a gelé toutes les promotions et augmentations du service civil, on se demande si ces 6,000 fonctionnaires connaîtront le sort des 50,000 de la classe B, de la revue cyclique.

Pas d'observateur juif au concile oecuménique

NEW YORK (PC) — Le congrès juif mondial a décidé de ne pas envoyer d'observateur au concile oecuménique du Vatican qui s'ouvrira le 11 octobre prochain.

Il y a plusieurs semaines, le congrès, qui se consacre à la sauvegarde des intérêts juifs à travers le monde, avait annoncé que le Dr Chaim Wardi, du ministère israélien de la religion, assisterait au concile.

Samedi, le président du congrès, le Dr Nahum Goldmann, a décidé de ne pas envoyer d'observateur parce qu'il ne s'agit pas d'un Juif prenne part à une réunion chargée principalement d'étudier la doctrine catholique.

Le concile étudiera en effet tout le domaine de la pratique et de la doctrine catholique.

Cinq joueurs renvoyés par les Riders

La direction des Rough Riders a remercié cinq autres candidats de leurs services, lundi, diminuant à 43 le nombre de joueurs qui affronteront les Eskimos d'Edmonton, jeudi soir, au parc Lansdowne, dans la dernière joute hors concours.

On a laissé partir Gene Gollan, bloqueur de l'Université de Buffalo; Charles Wittmer, ailier d'Ohio State; Ron Maltony, garde, de l'Université Purdue; Avrum Smith, de l'Université d'Ottawa, un autre garde, et Larry Shaw, ailier, ci-devant de Western, London.

Pas d'observateur juif au concile oecuménique

NEW YORK (PC) — Le congrès juif mondial a décidé de ne pas envoyer d'observateur au concile oecuménique du Vatican qui s'ouvrira le 11 octobre prochain.

Il y a plusieurs semaines, le congrès, qui se consacre à la sauvegarde des intérêts juifs à travers le monde, avait annoncé que le Dr Chaim Wardi, du ministère israélien de la religion, assisterait au concile.

Samedi, le président du congrès, le Dr Nahum Goldmann, a décidé de ne pas envoyer d'observateur parce qu'il ne s'agit pas d'un Juif prenne part à une réunion chargée principalement d'étudier la doctrine catholique.

Le concile étudiera en effet tout le domaine de la pratique et de la doctrine catholique.

En faveur du chapeau-melon

LONDRES (PA) — Le Dr Francis Camps a recommandé aux Britanniques de porter le chapeau-melon, disant que c'était la coiffure la plus élégante et la plus sûre.

C'est le chapeau traditionnel de l'homme d'affaires britannique bien mis.

Le Dr Camps ajoute que le melon peut sauver la vie d'un homme lors d'un accident.

Parlant au cours d'une conférence sur la sécurité, il a montré des photos illustrant que les piétons, souvent, se frappent la tête contre le sol, quand ils sont heurtés.

Le chapeau dur réduit les risques de blessures, jouant le même rôle que le casque des motocyclistes.

Et pour les femmes?

"Pas un melon, bien sûr, dit le Dr Camps, mais une coiffure alliant protection et charme féminin que l'on pourrait créer et mettre sur le marché."

Il prédit une recession

DOLBEAU (PC) — Le sénateur libéral Cyrille Vaillancourt, directeur de la Fédération des Caisses populaires de la province de Québec, a prédit hier soir pour le reste de 1962 "une recession économique aussi grave que celle que nous avons subie en 1959".

Prenant la parole à l'Union diocésaine des Caisses populaires de Chicoutimi, le sénateur Vaillancourt a fait observer à une centaine de délégués que quelques Caisses populaires enregistrent actuellement plus de retraits que de dépôts.

PRONOSTICS
(Bureau météo d'Uplands)

CHAUD	Région	Région
MINIMUM (cette nuit)	Ottawa	Sudbury
MAXIMUM (demain)	65	50
	80	68

SOMMAIRE — Région d'Ottawa: Ensoleillé avec quelques périodes nuageuses. Risques d'averses et orages dans l'après-midi et la soirée. Plus chaud. Vents légers. Région de Sudbury: Ensoleillé avec périodes nuageuses. Frais. Quelques averses et orages. Vents du nord de 15 milles.

HORAIRES DE TELEVISION

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute... Sauf indication contraire les émissions ci-dessous passent aux lieux suivants...

OTAWA-MONTREAL CBO (1) - CBF (2) LUNDI 30 JUILLET

- 12.30 - F - Musique
1.25 - F - Téléjournal
1.30 - F - Long métrage: "Une affaire troublante"

- MARDI 31 JUILLET
12.30 - F - Intermède musical
1.25 - F - Téléjournal
1.30 - F - Long métrage: "Millionnaires d'un jour"

Programme à la radio

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

CE SOIR

- 6.00 - Radio-journal
6.15 - Musique en direct
6.30 - Répertoire sud-américain

MARDI

- 6.00 - Radio-journal
6.15 - Opéra de quat' sous
6.30 - Radio-journal

CKCH OTTAWA HULL

- 6.00 - Le journal
6.15 - Menu musical
6.30 - Nos vedettes

CKCH OTTAWA HULL

- 5.55 - Nouvelles
6.00 - Radio Bonne
6.30 - Radio Bonne

Un peintre montréalais projette des expositions à Rome et Paris

Par Pauline Vaillancourt. Comment, celui du directeur de la Galerie nationale d'Ottawa, M. Thomas Maher...

Il est question de dent brisée

Q.—Ma fille âgée de 10 ans, a brisé les pointes de ses dents supérieures de devant. Cela peut-il être réparé et comment?

Mlle Judy Johnston est choisie reine du jubilé de Timmins

JUDY JOHNSTON, secrétaire de 18 ans, de Timmins, Ontario, a été choisie Mlle 50e anniversaire...

Les dames de compagnie pour Mlle Johnston sont Carol Ann McGrath et Jean Thomas.

Notre Vente D'ECOULEMENT SE CONTINUE PLUS D'UN 1/3 DE NOTRE STOCK

E. Lévesque et Fils Ltée. SPECIALISTES EN CHAUSSURES SUR COMMANDE

Cinéma COTE MORALE

- 1 - Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 - Ne convient qu'aux personnes adultes formées.

DRIVE-INS AUTO-SKY DRIVE-IN THEATRE

THE ALAMO EN COULEURS AUSSI "Two-Way Stretch"

RIVERSIDE HOTEL HOME OF the Rib STEAK HOUSE

Maintenant en vedette: "LES DOIGTS MAGIQUES DU PIANO" ET SON TRIO SH6-4678

STAR TOP DRIVE-IN THEATRE

JUSQU'A MARDI! "KING OF THE ROARING 20'S"

KAY DENISON à l'orgue les mardis, jeudis et samedis

STAR TOP DRIVE-IN THEATRE

JUSQU'A MARDI! "ARMED COMMAND"



PREMIERE DE "CYRANO" A STRATFORD — Plus haut, on aperçoit CHRISTOPHER PLUMMER sous les traits du légendaire héros CYRANO DE BERGERAC.

Lena Horne compte 22 ans de carrière

Par JIM PEACOCK. VANCOUVER (PC) — Rencontre dans un club de nuit alors qu'elle répétait des refrains nouveaux, Lena Horne...

HE! Les ENFANTS

Walt Disney's "Pollyanna" avec Hayley Mills. TWILIGHT FOR THE GODS Couleurs LINDEN

Walt Disney "BON VOYAGE!"

REGENT. Les portes ouvrent à 11h.45. Aujourd'hui! WALT DISNEY

BOYS' NIGHT OUT

Les vedettes de "LA PLUME DE MA TANTE" dans leur premier succès cinématographique

ROBERT DHERY COLETTE BROSSET. La Belle Américaine

SPECTACLE TOUT EN COULEURS

The Magic Sword. THE WORLD FELL BEFORE HIM! MIGHTY URSUS

ALADDIN DRIVE-IN THEATRE

GREGORY PECK DAVID NIVEN ANTHONY QUINN THE GUNS OF NAVARONE

ELIZABETH TAYLOR PAUL NEWMAN

"Cat on a Hot Tin Roof" Maggie the Cat...

ALADDIN DRIVE-IN THEATRE

GREGORY PECK DAVID NIVEN ANTHONY QUINN THE GUNS OF NAVARONE

GLENN FORD LEE REMICK "EXPERIMENT IN TERROR" CARTIER

Cinéma de Paris. Un rôle à sa mesure... EDDIE CONSTANTINE "CHIEN DE PIQUE"

JUSQU'A MARDI! "Goodbye Again" Pour adultes Ingrid Bergman - Yves Montand

"Le meilleur film!" Gagnant de 10 Oscar! WEST SIDE STORY

HE! Les ENFANTS. Walt Disney's "Pollyanna" avec Hayley Mills

Walt Disney "BON VOYAGE!" REGENT. Les portes ouvrent à 11h.45

BOYS' NIGHT OUT. Les vedettes de "LA PLUME DE MA TANTE"

SPECTACLE TOUT EN COULEURS. The Magic Sword. THE WORLD FELL BEFORE HIM!

ALADDIN DRIVE-IN THEATRE. GREGORY PECK DAVID NIVEN ANTHONY QUINN

ELIZABETH TAYLOR PAUL NEWMAN "Cat on a Hot Tin Roof"

ALADDIN DRIVE-IN THEATRE. GREGORY PECK DAVID NIVEN ANTHONY QUINN

ALADDIN DRIVE-IN THEATRE. GREGORY PECK DAVID NIVEN ANTHONY QUINN



LA MODE D'ETE en Allemagne de l'Ouest se présente sans extravagance mais avec élégance. Une jeune dame en costume aux couleurs pastelées en Diolen et laine, se promène dans le port de Hambourg. Le chapeau pratique résiste à tous les coups de vent et souligne l'allure sportive. L'échancrure sans col et les manches demi-courtes contribuent à la légèreté de l'ensemble qui sera appréciée lors des chaudes journées d'été. Les boutons en bois perlé s'harmonisent avec les couleurs du costume et lui confèrent, avec le piqué de l'échancrure et du bas de la jupe, un chic particulier. Ce costume convient aussi bien pour la promenade que pour fréquenter un restaurant en plein air ou un club. Il témoigne, comme dans beaucoup d'autres domaines de la mode, la réelle élégance de la combinaison d'étoffes de haute qualité, d'une coupe sobre et de couleurs de bon goût.

La mode parisienne

PARIS (Reuters) — Nina Ricci a montré l'une des plus jolies silhouettes parmi les modèles des collections d'hiver présentées, cette semaine, à Paris.

Ses créations mettent en valeur une ligne d'épaules étroite sur un corsage souple et des jupes-cloche qui encerclent les hanches.

Ricci est la seule maison de haute couture à date qui conserve la jupe modérément courte, l'ourlet ne baissant que d'un pouce tout en recouvrant le genou et s'arrêtant au-dessus du mollet contrairement à l'idée des autres modelistes.

Plus tôt, Jean Patou avait fait un compromis sur la brûlante question de l'ourlet en créant un modèle de jupe descendant en demi-cercle en avant et à l'arrière pour remonter légèrement sur les côtes.

Nina Ricci préconise une petite carrure d'épaules souvent cachée par de grands cols ou des capuchons à la russe coupés en triangles et dont la pointe descend jusqu'au milieu du dos.

Les écharpes et cols amovibles sont réalisés dans le même lainage ou autres tissus plus élaborés, que celui du costume, et parfois, richement garnis de fourrure. Ce qui caractérise surtout la nouvelle mode, c'est la souplesse de sa ligne en hauteur, rappelant la grâce d'un roseau pliant et qui n'offre aucune similitude avec les frisons et ruches de la saison dernière.

Paris est en train de prouver que l'allure essentiellement féminine, n'est pas synonyme de falbalas. Dans la section des manteaux, Nina Ricci présente des capes, manteaux-capes à

cols rigides, qui s'accompagnent de chapeaux de fourrure encerclant la tête, ce qui donne à cette partie de la collection, un caractère d'inspiration russe.

Certains modèles de capes se collent à la silhouette à la manière d'un cocon, alors que d'autres sont très amples et parfois raménées sur une épaule de façon débonnaire, selon le style favori du dessinateur Crahay.

Des jardins miniatures pour égayer le bord de vos fenêtres

Les boîtes de fleurs font plus qu'embellir la maison et attirent l'attention des passants. Elles procurent un passe-temps agréable et fascinant. Mais pour qu'elles donnent vraiment satisfaction, il faut savoir comment procéder tout au début.

Les boîtes, en métal ou en bois, doivent mesurer au moins huit pouces de hauteur (à l'intérieur) et de 8 à 12 pouces de largeur. La longueur dépend de l'espace dont on dispose. On se souviendra toutefois qu'une très longue boîte n'est guère facile à manipuler; plusieurs boîtes bout à bout font mieux l'affaire.

Pour assurer l'égouttage, on fait des trous au fond de la boîte à tous les trois ou quatre pouces; on recouvre les trous de gros cailloux ou de tessons de pots de fleurs afin d'empêcher le sol de s'échapper. Le sol s'égoutte encore mieux si l'on place au fond de la boîte un pouce de gros gravier ou d'escarbilles. Il existe aussi des boîtes métalliques à double fond qui procurent un excellent égouttage.

Fleurs ou plantes vertes. Les fleurs exigent du soleil, tandis que les plantes vertes s'accommodent de l'ombre ou d'une lumière tamisée. L'orientation de fenêtres vous guidera donc dans le choix des espèces susceptibles de réussir. A la pépinière ou chez le fleuriste, on vous conseillera des plantes compatibles quant aux besoins d'eau ou de chaleur.

Les géraniums, les pétunias et les pensées poussent à l'envi dans les boîtes à fleurs; leur soin n'est guère compliqué et leurs couleurs éclatantes décorent à merveille. Certains préfèrent les plantes vertes ou grimpantes. C'est matière de goût.

Tout comme le sol du jardin, celui de vos boîtes à fleurs a besoin d'être additionné de fertilisant environ tous les mois. Un engrais préparé sous forme de comprimés peut être utilisé ou, mieux encore, pulvérisé à l'apportement d'Evergreen pour la pelouse. La quantité requise est si petite que le gazon n'en souffrira aucunement.

CAPLAN SUPER-VALEURS DE FIN DU MOIS

Aubaines opportunes pour mardi et mercredi — Tant qu'il y en aura

SOLDE DE LINGERIE

- Demi-jupons
- Jupons-combinaisons
- Chemises de nuit
- Baby dolls

Imprimés pastel, blanc et teintes unies. Grandeurs P. M.F., 32 à 38.

Rég. 1.98 à 2.98

Rez-de-chaussée

\$1



Aubaines en vêtements sport pour dames

• Jupes • Blouses • Shorts

Articles en coton, séries déclassées de tailles, modèles et couleurs. Teintes unies et imprimés. Teintes pâles et foncées. Grandeurs 10 à 18.

Rég. 1.98 à 2.98

Rez-de-chaussée

\$1



Bijoux

Val. de \$4 à \$5

88¢

chacune ou l'ensemble

Belle valeur en articles de grand éclat pour égayer vos ensembles d'été. Bijoux légers pour l'été, comprenant collier et boucles d'oreilles, épingle et boucles d'oreilles ainsi qu'un grand nombre d'articles uniques dans leur genre.

Rez-de-chaussée

Gaines pour dames

Modèles fourreau et culotte en tricot élastique de rayonne robuste. Motif de broderie en avant pour jarretelles détachables, genre brief avec devant à panneau de tricot de rayonne et panneaux latéraux en élastique côtelé. Blanc. P.M.F.

Rég. 1.59

2 pour \$3

Rez-de-chaussée

CHAPEAUX POUR DAMES

Une épatante collection de chapeaux d'été. Paille, organza, fleurs et autres modèles divers ainsi que teintes. Rég. \$6.

\$1

SOLDE DEFINITIF DE SOULIERS

SOULIERS PLATS

Souliers plats et à bride pour dames, ainsi que fins de séries de notre assortiment régulier. Cuir blanc et noir et cuir verni. Rég. jusqu'à 7.95.

Marque Savage et souliers à lanières compris dans l'assortiment.

3.99

Souliers POUR DAMES

1/2 PRIX!

Rég. jusqu'à 4.99

Rég. jusqu'à 6.99

Deuxième étage

Ensembles de pantalons pour garçons

Rég. 5.95 **3.98**

Attrayants ensemble de pantalon, Pantalon et chemise à manches courtes pour assortir. Tissus lavables... corde Random, dans les teintes de vert émeraude et antiope. Tailles pour 8 à 12 seulement.

Chemises sport et chemises "T" pour garçons

Rég. 1.98 **1.29**

Un bel assortiment de chemises sport de confection canadienne, à manches courtes ainsi que chemises "T" du genre Pancho à manches 3/4. Motifs de fantaisie, unies et rayures. Broderies de coton en quadrillés variés, rayures et imprimés. Grandeurs pour 8 à 15 ans.

PANTALONS de coton pour garçons

Rég. 4.98 **2.98**

Pantalons de chino durable et lavable. Modèle semi-boxeur, bas de pantalon fini et braguette à glissière. Menus quadrillés variés de bleu et brun. Tailles pour 8 à 14 ans.

Deuxième étage

Tissus à robes

Rég. 69¢ et 79¢ la vergée **2 verges \$1**

Solde de fin de saison de cotonnades estivales. Dessins quadrillés ou fleuris. Un choix varié de teintes. Cotonnades unies ou imprimées, cotonnades lustrées ainsi que quinquans. Teintes variées. Largeur de 36".

Troisième étage

Ensembles de douche

val. jusqu'à 5.49 **2.88**

Plastique vinyle de teintes variées. Dessins fleuris, géométriques, abstraits. Dimension 72" x 72" (pour la douche)... 30" x 54" (fenêtre).

Troisième étage

160 paires seulement — SANDALES italiennes pour dames

Pointures 4 à 10 dans l'assortiment. Rég. jusqu'à 6.95.

3.99

SANDALES pour enfants

Beige seulement. Pointures 8 à 3. Autres 2.79

1.99

Articles en toile variés

Table d'aubaines — val. 98¢ à 6.95

Séries incomplètes, séries discontinuées, quelques articles saisis au comptoir. Nappe de toile de fantaisie, ensembles de dames, ensembles à touch, sous-plats, tasses d'oreillers, etc.

66¢ à 4.88

TISSUS A TENTURES

Valant 95¢ à 1.19

Fins de rouleaux de tissus fleuris, dessins de pouponnière, dessins abstraits, dessins discontinués ainsi que doublure de draperies dans l'assortiment. Tissue corce, chiniz et tissus à voile. Teintes variées. Largeur de 36".

66¢ la vergée

Troisième étage

TENTURES PREFABRIQUEES

Valant jusqu'à 13.95

Tissus et dessins discontinués, quelques échantillons dans le groupe, d'autres souillées au bouclic. Fond blanc ou beige. Dimensions: 48" x 90" (pour fenêtre de 4 pi.)

7.88

Troisième étage

EPARGNES AU SOUS-SOL ECONOMIQUE DE CAPLAN... MAGASIN DU SOUS-SOL

ROBES pour dames

Coton "Sanforized", Arnel et coton lustré. Robes sans manches. Imprimés variés.

Valent 10.99 **\$5**

MANTEAUX BRUNCH DE 1/2 TAILLES POUR DAMES

ainsi que ROBES 2 PCES

Cotonnades "Sanforized", cotonnades piquées lustrées aux imprimés variés. Tailles 12 à 20 et 14 1/2 à 24 1/2.

Val. jusqu'à 5.99 **\$3**

KADETTES de fabrication Dominion Rubber POUR DAMES

Pointures 4 à 9 la paire **1.99**

VETEMENTS POUR ENFANTS

Table d'aubaines... valeurs jusqu'à \$2

- Ensembles de shorts
- Chapeaux pour garçons
- Jupes pour fillettes
- Jupes pour fillettes
- Pantalons à taille élastique de haute qualité
- Slims pour fillettes
- Séries déclassées de tailles

Blousons (Pop Top)—55¢ **\$1**

2 pour \$1

PANTALONS DE TOILETTE POUR HOMMES

Pantalons de worsted à fil teint garanti résistant au feu-plis. Ceinture en pareil. Teintes de bleu, gris et brun. Tailles 32 à 38.

Val. jusqu'à 4.99 **\$2**

Shorts jockey et camisoles POUR HOMMES

Chevillottes de fantaisie et bas de travail pour hommes. Rég. 89¢

3 paires \$1

Solde — Ustensiles, vaisselle, etc.

Réchaud portatif PRESTO

12 seulement, valant 34.95 **24.95**

SACS D'AVION EN NYLON

3 seulement. 30" x 72", valant 17.95 **12.95**

9 seulement. Nylon bleu — gerçe **14.95**

2 poches. Val. 17.95

VENTE A PRIX DE DEBACLE

Jamais avons-nous vu, offert ou entendu parler de prix aussi bas pour un

Ensembles d'ustensiles PRESTO

6 seulement. Grand poëlon avec couvercle; couvercle en verre; casserole à couvercle; passe pour cuisson en profondeur; Control Master. Valeurs jusqu'à 29.95.

2.95

Ensembles à salades de 9 morceaux en verre

11 seulement. Etaient en spécial à 3.77

SERVICE de vaisselle Melmac de 35 morceaux Butterfly

Etaient offerts en spécial à 19.95

15.95

Attirail de gymnase de 6 jeux

Seul un solde extraordinaire du manufacturier rend ce prix possible.

11.88

En vente au magasin principal ainsi qu'à l'annexe des meubles, 331 ave King Edward

CUISEURS PRESTO

8 seulement. Contenance de 5 pintes **13.77**

Contenance 3 1/2 pintes. **11.88**

CHEVAUX-BERÇANTS

19 seulement

Etaient offerts en spécial à 2.98

1.98

• Pieds de 6'4" — Barre de haut de 6'

• 2 balançoires — 1 glisseuse

• Monture en acier tubulaire de 2"

• Chaîne de balancoise plaquée, éprouvée pour 1,000 livres, avec coussinets de nylon

• Fini émaillé vert et rouge.

Prevoir un délai de 2 à 3 jours pour la livraison.

ROTISSERIES (Bar-B-Q) — 13.95

16 seulement. Complètes avec capot et moteur. Se vendaient en spécial 16.95.

Table pliante portative pour pique-niques. 29 seulement. 24" x 60" **7.95**

Magasin du sous-sol

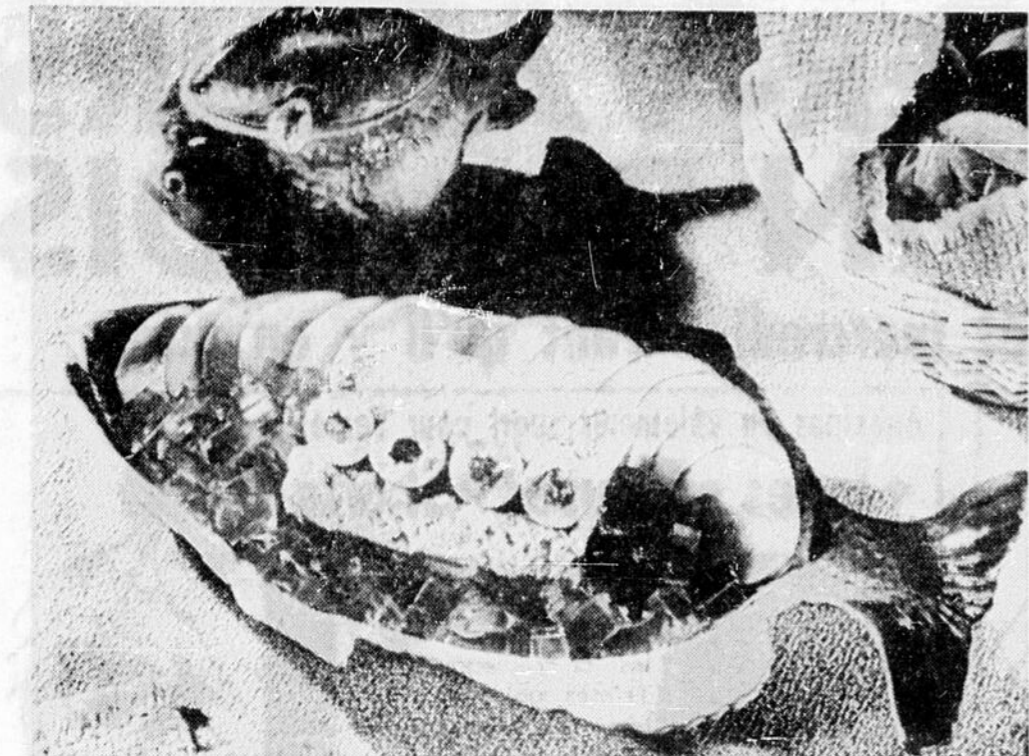
RATEAUX DE BAMBOU

17 seulement **29¢**

31 seulement!

TABLES DE PATIO. 19" de diamètre.

Jaune seul. 19" de haut. Pour solder **2.29**



SAUMON ET GELEE — Le jus de citron donne une saveur piquante et inédite au consommé en gelée. Ici, du succulent saumon repose sur un lit de cette gelée aromatisée au citron et découpée en cubes. Le saumon

Belle-Saison est un plat froid digne des plus fins gourmets. Agréable à l'œil, délicieux au goût, extrêmement rafraichissant, il est idéal pour les mois d'été.

(Photo Association des Pêcheries de la C.-B.)

Une fête pour le palais

Quiconque est au "régime sans sel" vous dira combien il est dur de se passer de ce condiment. Pourtant à moins d'en être privé, qui pense à ce que seraient sans lui nos repas? On pourrait en dire autant du citron. Sa fraîche saveur relève subtilement un grand nombre de mets qui, autrement, seraient fades. Le Saumon Belle-Saison fournit un exemple typique du rôle important que joue le citron dans bien des plats de poisson. Rien qu'à voir cet appétissant plat froid, on se sent déjà rafraichi et réconforté après une journée de chaleur accablante. Du succulent saumon de conserve repose sur un lit miroitant de cubes de gelée à base de consommé. Le goût légèrement acidulé du citron introduit dans la gelée une note piquante et inédite, qui contraste agréablement avec la riche saveur du saumon.

mouler sur une surface plane et découper la gelée en cubes d'un demi-pouce. Placer les cubes de gelée sur un plat de présentation, préalablement garni de verdure à votre goût, si on le désire. Disposer le saumon sur le lit de gelée en cubes. Décorer avec les tranches de concombre et d'olives farcies. Servir immédiatement avec une sauce relevée, par exemple une sauce à la crème sure ou une sauce tartare. (Recette pour 3 ou 4 personnes).

Remarque: au besoin, on peut dresser le plat une ou deux heures à l'avance. Envelopper entièrement de papier d'aluminium ou de cellophane et le mettre au réfrigérateur jusqu'au moment de servir.

Bournival-Gauthier

SAUMON BELLE-SAISON
1 paquet de 3 onces de gelée de citron en poudre
1 tasse d'eau bouillante
2 cuillerées à thé de jus de citron
1 boîte de 10 onces de consommé
1 boîte d'une demi-livre de saumon
Olives farcies tranchées
Tranches de concombre
Avec un pinceau, enduire légèrement d'huile à salade les côtés et le fond d'un moule de 8x8x2. Faire dissoudre la gelée en poudre dans l'eau bouillante. Ajouter, en remuant le jus de citron et le consommé non dilué. Verser dans le moule préparé. Mettre au réfrigérateur jusqu'à ce que le mélange soit pris (de deux à quatre heures). Au moment de servir, égoutter le saumon et le diviser en deux ou trois gros morceaux. Passer un couteau bien aiguisé autour du moule de consommé en gelée. Plonger le moule à petits coups dans de l'eau chaude pour détacher la gelée du fond; dé-

LAVERLOCHERE (DNC) — Mlle Huguette Gauthier, fille de M. et Mme René Gauthier, de Lorrainville, a épousé récemment M. Etienne Bournival, fils de M. et Mme Sylvio Bournival, de Laverlochère, en l'église Notre-Dame de Lorrainville. La chorale féminine de la paroisse a interprété le programme de chants. Pour l'occasion, l'église était décorée de glaueux roses et blancs.

La mariée portait une robe longue blanche en dentelle et en tulle de nylon sur taffetas; le corsage ajusté à encolure bateau avait des manches longues descendant en pointes sur les mains; la jupe très ample était garnie de larges appliques de dentelle d'Alençon et était doublée de taffetas se gonflant sur les hanches. Son voile court en tulle illusion était retenu par un diadème de perles et de pierres de cristal. Elle tenait un bouquet de roses rouges et blanches.

La petite Danielle Lachance, nièce du marié, était bouquetière. Elle était vêtue d'une robe d'organe rose. Sa coiffure était formée de deux roses posées sur un voile court. Elle tenait un bouquet colonial de petites roses minuscules.

La mère de la mariée avait choisi un ensemble beige et des accessoires roses. La mère du marié portait une toilette rose coquette et des accessoires blancs. A l'issue de la cérémonie religieuse, il y a eu réception à la salle Péloquin de Ville-Marie. Au cours de la soirée, les nouveaux époux sont partis pour les Laurentides. Pour voyager, Mme Etienne Bournival portait un ensemble beige et des accessoires blancs. A leur retour, M. et Mme Bournival résideront à Latulipe.

Carnet mondain

Récents mariages
LAVERLOCHERE (DNC) — Mlle Manon Gaudet, fille de M. et Mme Donat Gaudet, de Béarn, a épousé samedi, M. Yvon Duchesne, fils de M. et Mme Adrien Duchesne, de Laverlochère, en l'église St-Pierre de Béarn.

LAVERLOCHERE (DNC) — M. et Mme J. Marchand, se sont épousés samedi en l'église de Laverlochère. La mariée, Mlle Marie-Paule Deault, est la fille de M. et Mme Gérard Deault, de Laverlochère. Le marié, M. J. Marchand, est le fils de M. Omer Marchand, de Rouyn.

Prochain mariage
LAVERLOCHERE (DNC) — M. et Mme Amédée Sirard, de Ville-Marie, annoncent le mariage de leur fille, Huguette, à M. Raoul Beaulé, fils de M. et Mme Alphonse Beaulé, de Laverlochère. La bénédiction nuptiale sera donnée le 4 août, en l'église Notre-Dame-du-Rosaire, de Ville-Marie.

Mariage Béliand-Saumure

LIMOGES (DNC) — L'église de Limoges était décorée de glaueux et de fleurs saisonnières pour le mariage de Mlle Françoise Saumure, fille de M. et Mme Albert Saumure, de Limoges, à M. Jean-Pierre Béliand, fils de M. et Mme Valmore Béliand. L'abbé Rosène Lacasse, curé de Limoges, officiait à la cérémonie.

La mariée portait une longue robe blanche en tulle de nylon et en dentelle. Le corsage ajusté avait une encolure ronde et les manches longues se terminaient en pointes sur les mains. Son voile était retenu par un diadème de perles. Son bouquet se composait de roses rouges et de stéphanotis.

La petite Suzanne Beaudry, bouquetière, était vêtue d'une robe de nylon jaune. Elle était coiffée de fleurs fixées sur une petite voile de tulle. Après la cérémonie religieuse, une réception a eu lieu au centre récréatif de Bourget. Au cours de l'après-midi, les nouveaux époux sont partis pour les Laurentides. Pour voyager, Mme Béliand avait choisi un ensemble turquoise et blanc avec accessoires beige. Son bouquet de roses rouges. A leur retour de voyage, ils éliront domicile à Ottawa.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

BONNES VACANCES AVEC PRUDENCE



M. et Mme André Montpellier, née Monique Rodrigue. (Photo Mme Jean-Rémy Mayer)



EN L'EGLISE ST-FRANCOIS-D'ASSISE d'Ottawa, Mlle Rita Roberge, fille de M. et Mme Henri Roberge, d'Ottawa, a épousé M. Richard Lafleche, fils de M. et Mme Hervé Lafleche, d'Ottawa également. (Photo Jacques Potvin)



RECENT MARIAGE — Mlle Anne Bigras, fille de M. et Mme Louis Bigras, d'Eastview, a épousé récemment M. André Poirier, fils de M. et Mme René Poirier, en l'église St-Charles d'Eastview. (Photo Jacques Potvin)

Élegant mariage à Chelmsford

CHELMSFORD (DNC) — L'abbé Raymond Tremblay a béni récemment le mariage de Mlle Monique Rodrigue, fille de M. Aristide Rodrigue, décédé, et de Mme Rodrigue, de Chelmsford, Ont., à M. André Montpellier, fils de M. et Mme Emile Montpellier, de Chelmsford également, en l'église St-Joseph. Un programme musical a été interprété par Mmes Hector Simon et Louis Groulx. Mme Roger Montpellier, touchait l'orgue.

La mariée portait une robe de dentelle à jupe longue et ample. Son voile court de tulle illusion était retenu par un diadème de perles. Son bouquet était composé de roses blanches.

Mlle Bernadette Lacelle, et Suzanne Vaillancourt, demoiselles d'honneur, étaient vêtues de robes de nylon bleu. Leurs chapeaux étaient de même teinte et leurs accessoires étaient blancs. Elles tenaient des oeillets roses. MM. Roger et Raymond Rodrigue, agissaient comme garçons d'honneur. La mariée était conduite à l'autel par son frère, Roland, et le témoin du marié était son père, M. Emile Montpellier.

Mme Rodrigue, mère de la mariée, avait choisi une robe de brocart beige, des accessoires de couleur crème et un bouquet de corsage jaune. Mme Montpellier, mère du marié, portait une toilette bleue, des accessoires blancs et un bouquet de corsage composé de roses rouges.

Une réception a suivi la cérémonie religieuse à la salle de la Légion.



M. ET MME ANDRE THIBERT se sont épousés récemment en l'église Ste-Bernadette de Hull. La mariée, Mlle Paulette Saumier, est la fille de M. et Mme Narcisse Saumier, de Hull. Le marié, M. André Thibert, est le fils de Mme Fédélia Thibert, de Hull. (Photo Jacques Potvin)

MARCIl FRERES BIJOUTIERS DE CONFIANCE. Vente de: Bagues, Cristal, Montres, Cadeaux pour la maison. MARCIl FRERES 307, rue DALHOUSIE CE 3-6888

OLIVIER-V. PELLETIER APPAREILS AUDITIFS MAICO: dans lunettes, arrière-oreille, boîtier, modèle de table... MAICO, 127, rue GEORGE, OTTAWA 2, Ont.

FEUILLETON DU "DROIT" Le Carrosse du roi par Saint-Ange

2 — Derrière lui s'affaiblirent les bruits des moteurs — brusques trajectoires sonores — traahissant la proximité de la route. Seuls, le grésillement des insectes et le chant des oiseaux emplirent la campagne. "Encore trois kilomètres avant le but. L'endroit est vraiment retiré, préservé, idyllique... Et les alouettes semblent répéter, à perdre souffle, les syllabes limpides de ces petits villages vers lesquels je marche..." — Guiry... Guiry... Guiry Guiry Wy... Il rit de son enfantillage. "Tout cela est d'un présage excellent pour l'aventure que je tente. Une aventure pure et attendrissante... après tant d'autres qui le furent moins! Il faut varier les plaisirs, et qu'est-ce que je risque? De n'être pas reçu? D'être reçu et d'être mis à la porte? Allons, ces alouettes du bon Dieu m'encouragent!" Des acacias, aux feuillages subtils et tramés de lumière, laissaient flotter leurs branches parmi les nuages d'argent. Le chemin plongeait vers un vallon, qui révélait des bois bleuâtres. Des fumées stagnaient au-dessus de toits encore cachés et autour d'un clocher coiffé d'un capuchon de pierres. "Voici Guiry, promis par les alouettes, et là-bas, sur le versant qui monte vers le ciel clair, les maisons de Wy que le roi de la poutle au pot baptisa si joliment, au cours d'une promenade amoureuse..." La maison grise s'allongeait au sommet du coteau et dominait le hameau éparpillé, où chaque ferme se retranchait derrière des murs. Ces murs qui cloisonnaient le pays et lui donnaient, au milieu du site le plus amène, un air de méfiance et d'abandon. Sur le toit d'ardoise virait au vent une girouette et trois lucarnes bleues surveillaient l'horizon. En contrebas, au midi, s'ouvrait la poterne; six marches y conduisaient. Un garçon carré, cheveux châtains coupés en brosse, visage orné de cette petite moustache de mousquetaire dont on recommence à goûter le charme anachronique, entraînait par la main une jeune fille en pantalons noirs et maillot de coton blanc à col roulé. — Venez, Ghislaine, puisque vous consentez à m'accompagner un bout de chemin. Il leva la tête vers un autre garçon et une autre jeune fille assis sur la muraille qui séparait le chemin dallé longeant la maison et la grande pelouse. — A demain, Marie-Laure! A demain, Lucas! Lucas menaçait du doigt sa soeur aînée. — Ghislaine... Ghislaine... ce brin de conduite jusqu'au prochain bocage est devenu un rite et je ne sais si je ne devrais pas m'en inquiéter. Gérard, je te le confie. Garde-la de tout danger et ne te change pas toi-même en loup, sous ta défroque de berger! Ghislaine et Gérard se regardèrent en souriant. Le vieux mur fleuraissait de parietaires; au-dessus d'eux, un des rosiers de la pelouse jetait dans le ciel un bouquet de trois roses thé. Ghislaine haussa les épaules. — Mon frère est un peu fou! Quelle conception se fait-il donc de l'amour? Que craindrais-je avec vous? Que craindrais-je de vous? Gérard lui terra plus fort le poignet, baissa la tête et rougit. Puis, sans répondre, il ouvrit la porte et laissa Ghislaine franchir le seuil. La venelle descendait vers la mairie et l'école, réunies sous le même toit bleu, et vers un énorme marronnier d'ou débordaient les piailleries d'ébournaux en train de se brancher. (A suivre)

Pour vos réunions d'été!



LE FESTIN IDEAL pour vos amis qui aiment à préparer eux-mêmes leur casse-croûte, en choisissant parmi une variété de "spreads" à étendre sur rôties. Des eaux gazeuses froides et pétillantes complètent agréablement ce régal sans cérémonies. PATE AU JAMBON 1/2 lb (2 tasses haché) de jambon cuit 1 cuillerée à thé de beurre 1 cuillerée à thé d'oignon haché fin 1/2 tasse de fromage cottage Sel et poivre fraîchement moulu 1 pincée de poivre de cayenne Quelques gouttes de sauce Worcestershire 1/4 tasse de beurre Pâté haché Faites fondre le beurre dans une casserole, ajoutez l'oignon et faites frire légèrement, sans brunir, puis mélangez avec le fromage cottage, l'assaisonnement et la sauce Worcestershire. Pressez le mélange dans un plat et égalisez la surface pour qu'elle soit lisse. Faites cuire les foies de volaille de 5 à 10 minutes dans le gras de volaille ou le beurre. Enlevez de la casserole pour faire refroidir, puis hachez ou passez au moulin les oeufs et l'oignon. Mélangez avec les autres ingrédients et faites refroidir dans le réfrigérateur durant environ quatre heures.

NOUS VOUS PAYONS 7 1/4% D'INTERET PAR AN POUR VOS FONDS A COURTE ECHEANCE DE 360 JOURS NOUS VOUS PAYONS 6 1/4% D'INTERET PAR AN POUR VOS FONDS A COURTE ECHEANCE DE 180 JOURS PRUDENTIAL FINANCE CORPORATION LIMITED 75, rue Albert, Ottawa, Ontario — Tél. CE. 2-7104

Bob Fisher-Smith d'Ottawa, champion de l'Est canadien

Nos concurrents au tournoi de piste et de pelouse samedi, à Saint-Lambert, pour les championnats de l'Est canadien sont revenus avec plusieurs titres. Bob Fisher-Smith, par exemple, a gagné les 100 verges en 9.8 secondes et les 220 en 22.2.

Barclay Frost et Libby Weiser ont triomphé dans les sauts en hauteur chez les hommes et les femmes, St-Lambert, dans le saut en longueur. respectivement. Frost a été défait par Carryl Potter, de

L'agent Fred Sontag, d'Ottawa, de la Gendarmerie royale du Canada, a brisé le record du disque du Québec, avec un lancer de 161 pieds, 2 pouces. Mike van der Wal, de Hamilton, a établi un record canadien en gagnant la course au clocher de 3,000 mètres en 9:19.5. Mais la jeune Abigail Hoffman, 15 ans, de Toronto, a obtenu le plus de succès individuel en gagnant les 220 féminins et les 880 en 2:15.5 (nouveau record du Québec).

Les Braves de Charbonneau-Sunoco sont champions à Val-Tétreau

Les Jets de Chouinard et Dufour ont permis aux Braves de Charbonneau Sunoco de remporter le championnat de la ligue Val-Tétreau et le trophée B. & B. Studio en enregistrant une victoire de 9 à 4 sur les Indiens du Ultra Electric, hier soir, au parc Mousselette. Les Jets ont aussi rejoint les Indiens au 2e rang de la ligue, les 2 équipes possédant maintenant 19 points. C'était la 44e victoire régulière qui fut jouée devant une nombreuse assistance. En 4 joutes entre ces équipes, les Jets ont maintenant gagné 2 fois, subi la défaite une fois et fait match nul à une reprise.

Les Indiens ont pris les devants 2 à 2 après 3 manches de jeu. Les Jets à leur tour ont pris une avance de 4 à 3 après 4 manches mais pas pour longtemps. Les Indiens ont nivelé le pointage 4 à 4 après cinq manches. Les Jets sont devenus soudainement enrégés dans la 6e manche alors qu'ils sont parvenus à compter 5 points sur 4 coups sûrs et s'assurer la victoire 9 à 4.

Omer Villeneuve se distinguait tant à l'offensive qu'à la défensive. Omer y alla de 2 doubles en autant d'apparitions, bons pour 2 points. Maurice Dupuis frappa un triple à la 6e et Claude Dubuc réussit son 9e double de la saison à la 5e. Pour les perdants, Rhea Fauvelle cogna un double et participa à 3 des 4 points de son équipe. Jacques Lamarche compta le 4e point grâce à un triple à la 5e manche et à un mauvais lancer.

Joe Poole, qui remplaça Rhea Dagenais au monticule des Jets à la 5e manche, remporta sa 4e victoire de la saison contre 4 défaites. Gerry Renaud, qui lança pour Aimé Meilleur à la 5e manche, en-

Les résultats

SAMEDI
Première course, trot D-3, un mille, \$300
Josedeale Jet Pilot, Mel Hodges, \$11.90, \$5.80, \$4.10; Nedson, Mildred Williams, \$4.60, \$3.10; Dean O'Connell, Mike Keon, \$2.90; Temps 2:13.35. Ont aussi couru: Danny K. Peters, Nate Tass, Spud Patrol, Van Seal et Josso, Gallion.
Deuxième course, amble D-4, un mille, \$200
Suez Trouble, Ed Bradette, \$13.10, \$6.80, \$5.20; Mighty Frosty, Gaetan Raymond, \$4.90, \$5.30; Miss Ruggan, Sienna Ivan Far, \$6.20; Temps 2:15.35. Ont aussi couru: Judge Miller, H. Minor Dale, Paquin, Grattan, Irish Ellen, Ben Lee, Amelia Macpicroft, Merry Bars Girl, Irish Bubbly.
Troisième course, amble D-3, un mille, \$300
Country Waits, Rene Sauve, \$42.00, \$6.00, \$4.20; Doo Willie, Roy Chamberland, \$4.50, \$4.10; Duke Day Brook, Cl. Desjardins, \$4.40; Temps 2:05.15. Ont aussi couru: Irish Ellen, Ben Lee, Amelia Macpicroft, Merry Bars Girl, Irish Bubbly.
Quatrième course, amble D-2, un mille, \$300
Atomic Lady, Nell Curran, \$10.40, \$6.50, \$4.70; Miss Atomic, Bomb, Cecil Coke, \$4.70, \$7.90; Abbe's Ensign (égale), Raoul Carisse, \$8.40, \$13.30; Temps 2:05.15. Ont aussi couru: Joe Hunt, Red Gun, Citation Abbe, Todd Byrd et Fleet's Lassie.
Cinquième course, amble D-3, un mille, \$300
Cecil Coke, \$16.80, \$7.90, \$7.90; Prince Royal C, Ivan Farr, \$11.90, \$9.40; Megantic, Gorette Plouffe, \$6.80, \$6.80; Temps 1:58.15. Ont aussi couru: Black Mite, Jack Freshal, Eyer Hanover, Betty Chriet et Mac Beth, Quinelle: \$13.50.
Sixième course, trot C-1 et C-2, un mille, \$600
H.C. MacDuff, Cliff Hie, \$10.00, \$6.30, \$3.70; Billy C. Guy, Bob Givens, \$10.10, \$3.70; Czar Volian, Ross Curran, \$2.70; Temps 2:10.45. Ont aussi couru: Sharp Brewer, Scott's Victory et Kokomo Joe.
Septième course, amble D-2, un mille, \$350
Gunner Frisco, Omer Knight, \$3.80, \$2.90, \$2.70; Frisco, John Reynolds, \$10.00, \$4.50; Lord Volt, Ross Curran, \$3.60; Temps 2:10.45. Ont aussi couru: Sister Sara, Tim Boy, C. Doran, Grattan, Tarr's Express et Homestretch Flash.
Huitième course, amble D-1, un mille, \$600
J.M.J., Henri Portelance, \$5.60, \$3.80, \$3.80; Glendora, John Curran, \$3.90, \$3.50; Little Linda Sue, Frank Church, \$5.00; Temps 2:12.45. Ont aussi couru: Tim Boy, Grattan, Chief Attorney Can, Black Patsy, McKelington.
Dixième course, amble D-3, un mille, \$300
King Casco, Maor, Bergeron, \$5.10, \$3.20, \$3.70; Canada Bill, Gaetio Raymond, \$5.80, \$3.90; Trade Winds, Don Cameron, \$2.40; Temps 2:13. Ont aussi couru: Grattan, Boyce's Rocky Grattan, Joan's Boy, Billy D et Ray Counsel, Quinelle: \$15.10.

Mais les deux programmes ont été complètement différents. Samedi soir, les favoris n'étaient tout simplement pas de taille, tandis que dimanche après-midi, ils ont presque tous triomphé. Un bon exemple est les sommes gagnées sur l'exacta et les trois quinelles de chaque programme. Samedi soir, l'exacta se chiffrait par \$41.80, et les trois quinelles par \$143.50, \$59.70 et \$15.70. Dimanche, l'exacta était \$10.70, et les trois quinelles, \$19.60, \$5.40 et \$7.10.

Des favoris ont cependant triomphé lors des deux épreuves principales. Samedi soir, J.M.J., propriété de M. J. M. Jeffrey, de Belleville, a rem-

Brenda Smith à l'honneur

MONTREAL (PC)—La jeune Brenda Smith, de Danville, s'est déjà encore distinguée hier lors des championnats seniors de piste et pelouse de l'Est du Canada présentés à St-Lambert. En effet, même si elle n'est classée que troisième dans le lancer du disque, elle a établi un autre record québécois avec une distance de 102 pieds et 5 pouces. De plus, elle a fini au premier rang dans l'épreuve du saut en longueur et s'est classée quatrième dans les 80 mètres à obstacles.

Chez les autres concurrents, John Passmore a triomphé dans les courses de 120 et 440 verges à obstacles, tandis que Bob Fisher-Smith a triomphé dans les 100 et 220 verges.

Enfin, Bob Shirley, de St-Lambert, a continué de dominer dans les épreuves des trois et six milles.

Dimanche

Première course, trot D-2, un mille, \$350
Avon, Bill Pyke, \$6.90, \$4.40, \$3.70; Betty Renown, Don Gallinger, \$12.70, \$6.40; Runnymede Lee, Leo LaPae, \$4.90; Temps 2:13. Ont aussi couru: Success Gordon, The Key et Shady.
Deuxième course, amble D-4, un mille, \$200
Boil, Hal, Gilles Fillon, \$4.60, \$3.40, \$2.70; Joe Dares, Leo LaPae, \$3.00; Bobby's Girl, Ken Kerr, \$3.30; Temps 2:12.45. Ont aussi couru: Frisco Bomber, Victor Grattan, Elgin Lad, Big Ben et Betty Elking.
Troisième course, trot D-1, un mille, \$400
Prim, Leo Lagace, \$27.00, \$11.30, \$3.90; Star Lake Mickey, Richard Taylor, \$5.30, \$2.70; Waycham, Ross Curran, \$4.50; Temps 2:12.45. Ont aussi couru: Wildwood Boy, Bomb, Murphy Harrow, Bergeron et Sycamore.
Quatrième course, amble D-2, un mille, \$350
Rusty, Dick Van Farr, \$15.90, \$7.80, \$5.40; Johnstown Chief, Russ Hanna, \$10.70, \$6.70; Irish Forbes, Maor, Bergeron, \$4.10; Temps 2:12.45. Ont aussi couru: Susan M. Sister, Chief H. Jimmy Balwyn, Maur, Bergeron et Sycamore.
Cinquième course, amble D-3, un mille, \$310
H. Cliff Hie, \$7.20, \$4.00, \$2.90; Irish Lane Lassie, Mildred Williams, \$5.10, \$3.50; Bless Me, Maor, Bergeron, \$4.10; Temps 2:12.45. Ont aussi couru: Ohio Mack, Margot MacDuff, Eddie Burton, Burt Dine et Highland Atom, Quinelle: \$19.60.
Sixième course, trot C-3, un mille, \$500
Sadie's Mac, Allan Pacey, \$4.30, \$3.40, \$3.60; Wild Indian, Bill Pyke, \$4.20, \$3.80, \$3.90; Temps 2:11.5. Ont aussi couru: Harvester, Legal Express, Edouard et Guesse.
Septième course, amble D-2, un mille, \$350
M. Chipo, Arthur Pyke, \$6.70, \$3.10, \$2.90; Evelyn Harmony, Cecil Coke, \$3.10, \$3.30; Sleepy Hollow Girl, Ed Bradette, \$3.10; Temps 2:11.5. Ont aussi couru: Attorney Price, The Shadow, Lit. Elkington, Confucius et Bessie Ficks, Grattan, Quinelle: \$5.40.
Huitième course, amble D-3, un mille, \$500
Little Brown Derby, Jim Zeron, \$3.30, \$4.50, \$3.60; Sarak Pick, Gilles, \$3.90, \$3.90, \$3.90; Andrew Patch, Les Turcotte, \$4.60, Temps 2:11.5. Ont aussi couru: Kay Harmony, Silver Grattan, B. Warydan Song, L.C. Majesty et Ben Etan.
Neuvième course, amble B, un mille, \$800
Chester Brown, Yvon Plouffe, \$4.90, \$3.60, \$2.80; Rapid Fire, Curt Baker, \$5.00, \$2.70; Glendale Jerry, Mildred Williams, \$2.50; Temps 2:10.35. Ont aussi couru: Tactix, King et Lusty Hal C.
Dixième course, amble D-3, un mille, \$500
Chief's Mate, Ross Curran, \$9.00, \$3.10, \$2.70; Miss Atomic, Bomb, Maur, Bergeron, \$2.40, \$2.50; Angerbreed Man, Cecil Coke, \$3.40, Temps 2:15.15. Ont aussi couru: Eric Dolmont, Mr. Spud Kest, Waryland Mac, Mickey G. Direct et Miss Pauline Brickley, Quinelle: \$7.10.

Whitney Reed l'avait emporté l'an dernier aux dépens de l'Anglais Mike Sangster en finale. Par ailleurs, on accorde de bonnes chances à une autre Canadienne de triompher dans les simples féminins. Il s'agit d'Ann Barclay, de Toronto.

En fin de semaine, 98 joueurs du district de Québec se disputaient les 16 dernières places ouvertes au tournoi. On comptera un total de 175 inscriptions. On attend une foule quotidienne de 2,000 personnes au terrain des Employés Civils de Québec, scène de plusieurs tournois canadiens ainsi que des parties de la coupe Davis.

Mike DeJohn surprend en remportant une décision unanime sur Cléroux

MIAMI BEACH, Fla. (PA) — Mike DeJohn a remporté une décision surprise unanime sur Bob Cléroux, de Montréal, lors d'un combat de 10 rounds à l'Auditorium de Miami Beach, samedi soir. Cléroux s'est tenu continuellement à l'attaque, mais DeJohn l'évita en dansant, tout en cherchant les occasions de percer la défensive de son rival.

Le Montréalais a blessé son rival avec un bas crochet de gauche au quatrième round et DeJohn a eu besoin de tout l'engagement pour récupérer. Dans la 5e reprise, Cléroux a tenu l'Américain dans l'air

Deux programmes de courses bien différents en fin de semaine

Il s'est parié la somme de \$191.818 à la piste Connaught du chemin d'Aylmer, en fin de semaine, le résultat étant une fin de semaine des plus fructueuses pour les propriétaires. La petite pluie intermittente qui s'est abattue sur la région Ottawa-Hull, samedi soir et dimanche après-midi, n'a pas semblé diminuer l'enthousiasme des fervents du trot et amble.

Herb Elliott en a eu assez de tourner en rond

Herb Elliott, l'un des plus grands coureurs de tous les temps, déclarait, il y a quelques semaines, en Angleterre, qu'il y a plus de choses à faire dans la vie que de courir en rond.

Ce qu'il voulait dire, c'est qu'il en avait assez de sa carrière de coureur au cours de laquelle il s'est qualifié comme le meilleur coureur pour le mille et les 1,500 mètres. Sa dernière épreuve, cependant, n'a pas été un succès. En juin, il a terminé au dernier rang dans une course d'un demi-mille à l'université Cambridge.

Cela n'a pas ennuyé Elliott. Il avait déjà déclaré aux organisateurs de la course qu'il n'était pas en condition et qu'il terminerait dernier. "Il est simplement ri, mais j'ai quand même fini dernier même si j'ai fait mon grand possible."

Elliott ne sera même pas un spectateur aux Jeux de l'Empire qui doivent se dérouler à Perth, Australie, du 22 novembre au 1er décembre. S'il pouvait y aller, il aurait certainement quelques bons conseils à donner à Bruce Kidd, ce jeune Canadien qui, sous plusieurs rapports, ressemble à Herb.

Les deux sont de jeunes gens studieux. Elliott étudie à Cambridge en vue d'obtenir son diplôme en sciences, le mois prochain. Kidd, 19 ans, étudie les sciences politiques à l'Université de Toronto et ambitionne d'obtenir une bourse Rhodes.

Elliott a atteint le sommet avant de quitter la piste. Il a gagné les deux épreuves, le mille et le demi-mille, en 1958, aux Jeux de l'Empire à Car-

diff, le seul homme à accomplir cet exploit depuis l'établissement des Jeux de l'Empire, il y a 28 ans. Il a établi un record mondial de 3 minutes 54.5 secondes, la même année, un record qui n'a été abattu qu'au début de cette année, par Peter Snell, de la Nouvelle-Zélande, et encore que par un dixième de seconde.

Il se rendit aux Olympiques de Rome, en 1960, parce que, a-t-il dit, "la perspective de participer à des épreuves olympiques me stimulait". Il y a établi un record mondial et a obtenu une médaille d'argent en courant les 1,500 mètres en 3 minutes et 35.6 secondes.

Ce devait être son plus grand et dernier triomphe. Bruce Kidd Et maintenant, on prévoit de belles réalisations de la part de Bruce Kidd. Les experts en Amérique du Nord et en Grande-Bretagne prédisent qu'il brisera les records mondiaux dans l'épreuve de trois milles et dans celle des 10,000 mètres. Mais Bruce a surtout en vue les prochaines Olympiques de Tokyo, en 1964. Il sait que les coureurs de longue distance sont surtout à leur meilleur quand ils ont atteint la vingtaine. Kidd aura 20 ans à Tokyo, mais comme coureur, à 18 ans, il est déjà beaucoup plus avancé que la moyenne.

Après 1964, s'il réussit ou non à Tokyo, il n'a pas l'intention de continuer à participer aux épreuves après les Olympiques, du moins, pas sérieusement. Comme Elliott, ce n'est pas son intention après de "courir en rond".

Les plus grandes vedettes seront à la traversée du lac St-Jean

ROBERVAL (PC)—M. Laval figure lors du tournoi américain. Les spectateurs à ce dernier événement croient que le vient d'annoncer qu'il avait mis sous contrat les plus grandes vedettes internationales de la nage professionnelle en vue de la 8e traversée annuelle du lac St-Jean, le 4 août prochain.

En fête des concurrents, on retrouve le Hollandais Herman Willemse, récent vainqueur du marathon d'Atlantic City pour la troisième année consécutive. Incidemment, le champion est arrivé, dimanche dernier, au pays des bleuets en compagnie de Carlos Lariera, un nageur argentin dont la réputation n'est d'un entraînement intensif. L'invité de cette année, elle a informé les organisateurs qu'elle participerait définitivement à l'épreuve du 4 août prochain. Elle même que Réjean Lacoursière, premier homme à traverser le lac St-Jean à la nage, semble avoir conservé ses forces en vue de la grande épreuve canadienne.

Quant à Greta Anderson, elle verra dans le marathon une autre occasion de remporter la \$500, accordée à la première nageuse au classement final. Enfin, la Hollandaise Mary Kok, qui s'est classée sixième lors du marathon de l'an dernier, a donné, l'hiver dernier, en Espagne, des cours de natation à des futurs participants des championnats européens. Après avoir annoncé qu'elle ne pourrait prendre part au marathon de cette année, elle a informé les organisateurs qu'elle participerait définitivement à l'épreuve du 4 août prochain. Elle sera certainement une puissante rivale pour Mlle Anderson.

Pour ce qui est de Jacques Amyot, on le dit en meilleure forme que jamais à la suite d'un entraînement intensif. Il sera à ses premières armes au Lac-St-Jean, de même que Jacques Amyot, tandis que les dames présenteront des participantes de taille en Mary Kok et Greta Anderson.

NOUVEAU! Une cigarette à TRIPLE action filtrante!

LA MAYFAIR à DUO-FILTRE

Non pas un mais DEUX filtres! Et la Mayfair à duo-filtre est King Size! Deux substances filtrantes tout à fait différentes scientifiquement associées et l'effet filtrant de tabacs très doux spécialement raffinés, cela donne un TRIPLE FILTRAGE!

un deux trois

Pour commencer, les chimistes de l'Imperial Tobacco ont mis au point un filtre d'un blanc pur, à tirage aisé, fait de cellulose—le filtre même de la nature.

Ils lui ont associé le filtre Astra*, très doux, super-absorbant; au Canada, c'est le plus efficace.

Les tabacs Mayfair, spécialement raffinés, d'une douceur nouvelle, ajoutent leur action filtrante bien connue. Au total... TRIPLE ACTION FILTRANTE!

C'EST UNE AUTRE INNOVATION DES LABORATOIRES DE RECHERCHE DE L'IMPERIAL TOBACCO

Mayfair KINGS

UNE DÉLICIEUSE CIGARETTE À SAVOURER

Astra est une marque déposée.

Brillants débuts du jubilé de Timmins

TIMMINS (PC) — Les grandes fêtes qui marquent le cinquantième anniversaire de la ville de Timmins ont débuté samedi avec un grand défilé, applaudi par les quelque 10,000 personnes rassemblées le long des rues.

De nombreux visiteurs se sont joints aux résidents de cette ville de 29,000 habitants pour inaugurer les fêtes grandioses de dix jours. Trois ministres provinciaux ont accompli des fonctions officielles à cette occasion où étaient les invités d'honneur des autorités municipales. De joyeuses manifestations se sont prolongées tard dans la nuit de samedi à dimanche et ont inondé de bruit les rues principales de cette ville minière du nord de l'Ontario.

Les divers groupes ethniques de la ville ont revêtu leurs costumes nationaux et se sont joints aux autres qui s'étaient costumés comme au temps des pionniers et des prospecteurs qui ont fondé la ville, lors de la découverte de l'or dans cette région. Parmi ces groupes, on remarquait des Croates, des Slovaques, des Italiens et des Chinois. Les Canadiens français de la ville ont ajouté une note intéressante à ces brillantes manifestations.

L'hon. Wilfrid Spooner, ministre des Terres et Forêts, a officiellement inauguré le jubilé d'or au parc Hollinger. L'hon. Matthew Dymond, ministre de la Santé, a inauguré une nouvelle aile de

Norman Pouliot, 28 ans, rue Alice, Eastview a été accusé d'avoir conduit son automobile en état d'ivresse à la suite d'un accident de la circulation survenu sur la rue Wellington samedi après-midi, qui a causé des blessures à quatre personnes.

Selon le rapport de l'agent Robert Juneau, l'accident s'est produit près de l'intersection de la rue Bay vers 5 h. 30 de l'après-midi. L'automobile conduite par M. Pouliot, qui voyageait en direction est, rue Wellington est entrée en collision de front avec une automobile conduite par M. A. L. Brown, 41 ans, 23 Chapleau, Ottawa qui se dirigeait en direction ouest sur la même artère. M. Brown ainsi qu'un passager Mme Ethel Bentham, 50 ans, 298, rue Lennox, Richmond Hill, Ontario, ont été conduits à l'Hôpital général par les ambulanciers de la maison Exclusive. Ils ont subi des blessures indéterminées.

Les deux autres blessés ont été Mme Jacqueline Valde, 25 ans, 190, chemin McArthur, Eastview et Mlle Jeanne Langevin, 27 ans, de la même adresse. Ces deux personnes qui prenaient place dans l'automobile conduite par M. Pouliot ont été conduites à l'Hôpital général par un automobiliste qui passait sur les lieux. Il s'agit de M. Maurice Richer, 25 ans, 316, rue Lévis, Gatineau.

D'après l'agent Juneau, l'automobile conduite par Pouliot a frappé l'automobile de M. Brown, dans la voie de ce dernier. Pouliot a été conduit au poste de police où l'accusation a été portée.

Aucune personne n'a été grièvement blessée. Par ailleurs les dommages aux deux automobiles sont passablement élevés. L'auto de M. Brown a subi pour \$1,500 de dommages tandis que l'auto de M. Pouliot a subi des dommages de l'ordre de \$1,000.

Collision d'un camion et d'une auto: 6 blessés

Six membres de l'Armée canadienne ont été légèrement ébranlés, vendredi après-midi, lorsque le camion dans lequel ils prenaient place est entré en collision avec une automobile sur la rue Elgin.

L'accident est survenu vers 2h.30 de l'après-midi à l'intersection de la rue Elgin et Park. D'après le rapport de l'agent Brian Wise, de la Sûreté municipale d'Ottawa, le camion de l'armée, conduit par M. Anthony McCormack, 18 ans, 82, avenue Carling, Ottawa a coïncé sur le trottoir l'automobile conduite par M. Jean-Paul Sabourin, 22 ans, 185, rue St-Patrice, Ottawa. Il appert que les deux véhicules qui voyageaient en direction nord sur la rue Elgin ont fait un virage à gauche en même temps sur la rue Park.

Sous la violence du choc, les membres de l'Armée, qui étaient dans la boîte du camion, ont été secoués. Ils ont reçu les premiers soins sur les lieux mêmes par un membre de l'armée. Les dommages aux deux véhicules s'élevaient à \$250.

Aucune personne n'a été grièvement blessée. Par ailleurs les dommages aux deux automobiles sont passablement élevés. L'auto de M. Brown a subi pour \$1,500 de dommages tandis que l'auto de M. Pouliot a subi des dommages de l'ordre de \$1,000.

H. H. POPHAM AND COMPANY 130-132 RUE ALBERT, OTTAWA. CARTES DE SOUVENIRS, FOURNITURE DE BUREAU, PAPERIE COMMERCIALE.

EUROPE EN VACANCES DES VOTRE DÉPART POUR AUSSI PEU QUE \$239 (CLASSE TOURISTE) LAISSEZ TOUS VOS SOUCIS LOIN EN ARRIERE VOYAGEZ EN "EMPRESS"

Vos vacances commencent au moment où vous montez à bord d'un luxueux "Empress". L'atmosphère y est gaie et reposante, le confort parfait, la cuisine exquise. Un voyage en "Empress" climatisé est un voyage de tout repos. Faites vos projets maintenant! A compter de \$370 en première.

De Montréal et Québec à Grenock et Liverpool. Anot 9 Empress of England Anot 16 Empress of Britain Anot 23 Empress of Canada Anot 30 Empress of Eng. Sept. 6 Empress of Britain

et toutes les semaines durant la saison de navigation du Saint-Laurent

CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES OU LE CANADIEN PACIFIQUE 83, rue Sparks, Ottawa. Tél. CE. 2-1511

VOYAGEZ Canadien Pacifique TRAINS / CAMIONNAGE / BATEAUX / AVIONS HÔTELS / TÉLÉCOMMUNICATIONS LA COMPAGNIE DE TRANSPORT LA PLUS COMPLÈTE DU MONDE

... et le spectacle continue ...

par Jean-Charles D'AOUST

JUILLET SE TERMINE EN BEAUTE SOUS LE RAPPORT DU SPORT SINOUS DE LA TEMPERATURE

La grande soirée française du football à Hull, en l'honneur des Rough Riders, quelques heures après la pose de la pierre angulaire de la grande estrade au nouveau Rideau Carleton Raceway...

Au moment où vous lirez la présente chronique, la 33e classique "All-Star" du baseball sera probablement une chose du passé. La Nationale aura-t-elle sa cinquième victoire consécutive et sa 12e en 16 décisions?

Grâce à la magie de la télévision, les mordus du baseball ont assisté à la 33e joute au Wrigley Field de Chicago. Nous étions à Amsterdam le 10 juillet quand la Nationale a décliné l'Américain 3-1.

ANGELO MOSCA viendra-t-il tourmenter les Rough Riders, qui l'ont échangé pour Gene Gaines, demi, et Bob Disacre, centre-arrière? ... Cookie Gilchrist et Boyd Carter des Argos ont fait l'école buissonnière l'autre soir à Edmonton...

L'HON. JOHN BRACKEN, entouré des directeurs du Rideau Carleton Raceway, a félicité M. Erwin Dygert, ci-devant de Chicago, de sa nomination comme gerant de la nouvelle piste de cinq huitièmes de mille dans la banlieue sud de la capitale.

QUANT À LA SEANCE D'ENTRAÎNEMENT des Rough Riders, de 5h à 6h45 au parc Moussette, elle a réuni des centaines de fervents de football.

L'USRT ASSISTERA AUX REGATES DE SAINT-PIERRE-DE-WAKEFIELD

CINQ CLOCHES en l'honneur de Robert Dubé et Albert Trépanier, qui ont organisé une magnifique équipe de sauvetage et de secours d'hommes-grenouilles (Underwater Search & Rescue Team).

Les cinq autres membres de cette équipe bénévole, inspirée du meilleur civisme, sont Jean-Guy Bélanger, Denis Plouffe, Roger Ladouceur, Danny Tormie et Chuck Kant.

Cela réjouira le commodore Raoul-D. GADBOIS, président du Conseil de sécurité nautique du Québec, au lendemain de son couronnement de Mlle Danielle JACOB de Montréal.

NOTRE TOAST : à Ted Kroll, 43 ans, nouveau champion de l'Omniium canadien du golf, depuis dimanche à Laval-sur-le-Lac.

VISIONS FUGITIVES — Marathons, potaathon et jeux divers ont contribué au succès de la KERMESE DE PAPI-NEUVILLE, terminée dimanche soir.

CHARLES MAYER À L'HONNEUR — Journalistes et sportifs acclament avec raison le doyen des chroniqueurs, l'encyclopédique Charles (3 étoiles) Mayer de Montréal.

PAROLES CELEBRES — Bristol (Québec) n'est pas Trois-Pistoles! (Gaston Lapointe)

DANS LES CANICULES SPORTIVES — Robert Pichette, fils du jovial prole Théo Pichette du "Droit", a répandu la joie de vivre chez les campeurs du lac Cimon.

MOUSCA ÉCHANGÉ AUX ALOUETTES pour deux joueurs américains également jouer à la défensive avec le second de ligne.

SOIRÉE FRANÇAISE À HULL — Les Rough Riders d'Ottawa ont complété un échange avec les Alouettes de Montréal.

NOUS APPUYONS LA SUGGESTION d'André Pommel au sujet d'une modeste contribution de 25 cents par spectateur aux belles joutes de balle molle majeure (Commerciale) aux nouvelles estrades du parc Saint-Redempteur à Hull.

MOT DE LA FIN : Tire la chaîne!

Ted Kroll remporte les honneurs de l'omniium canadien avec un 278



LES DEUX PREMIERS — Ted Kroll, à droite, et Charlie Sifford se sont classés premier et deuxième lors de l'omniium canadien qui s'est terminé dimanche sur le parcours de Laval-sur-le-Lac, près de Montréal.

Charlie Sifford s'est classé deuxième, deux coups en arrière

La victoire de Kroll était sa première depuis 1956 — Wilf Homeniuk, le meilleur Canadien, a réussi un trou d'un coup lors de la ronde de dimanche

Par W. R. WHEATLEY

MONTREAL (PC) — Le vétérinaire Ted Kroll, de Fort Lauderdale, qui n'avait pas remporté de tournoi de la PGA depuis 1956, a triomphé hier dans l'omniium canadien avec un total de 278, soit deux coups de mieux que Charlie Sifford, de Los Angeles.

Kroll a fait preuve de véritable désespérance dans la ronde finale avec un birdie de 10 pieds au dernier trou, ce qui lui a donné une ronde de 70, deux coups sous la normale, sur le parcours de Laval-sur-le-Lac.

Par ailleurs, Art Wall fils, sept coups derrière les meneurs au début de la dernière ronde, fit un vaillant effort afin de les rattrapper.

Il a roulé un 66, soit la meilleure ronde du présent championnat et un coup seulement du record du parcours, le tout pour un total de 281 et une troisième place.

Bruce Crampton d'Australie, s'est classé quatrième avec un total de 282, grâce à une dernière ronde de 67. Il est suivi de Bob Schave fils et de Jack Nicklaus, égaux avec des 284.

Par son triomphe, Kroll s'est mérité la première bourse de \$4,300 ainsi que le trophée Seagram, succédant ainsi à Jackie Cupit, le vainqueur de l'an dernier.

La performance de Kroll aux neuf derniers trous fit toute la différence. En effet, accusant trois coups de retard sur Sifford il réussit un 32, quatre coups sous la normale, contre le 37 du Noir.

Le champion tira encore de l'arrière par trois coups au 10e vert et s'infirmait continuellement de la tenue de Sifford en avant de lui.

Puis, il se fut résolu à la tâche. Il regagna un coup avec un birdie au 11e trou et retrécit encore la marge au 12e avec un autre birdie.

Le point tournant survint au 15e, à normale quatre, d'une distance de 403 verges, où Kroll prit les devants. Sifford y avait eu besoin de cinq coups, tandis que Kroll y cala un birdie de 35 pieds.

Au 16e vert, le caddie de Kroll l'informa que Sifford avait terminé le 17e à sept coups sous le par pour les 71 trous.

Kroll, alors à neuf coups sous la normale, se remit sérieusement à l'oeuvre et réussit un par 3 au 17e avant de terminer avec un birdie.

PANAMA — Ismael Laguna, 132, de Panama, a défait par k.o. technique Jorge Salazar, 118½, du Mexique, en 6 rounds.

BOULE DE BILLIARD — Le champion de l'Ontario, 112 livres, contre Murray McMahon, de Renfrew, champion de l'est d'Ontario.

DEUX FAVORIS — Deux combats attireront particulièrement l'attention des fervents de la boxe. On y verra deux favoris, tous deux de Hull, Michel Sigouin, champion du Québec et de l'est d'Ontario à 112 livres, membre du club de boxe Bernard, rencontrera Ron Rickman, finaliste de l'est d'Ontario, dans un combat spécial de 3 rounds.

Dans un autre match, Johnny Massie qui, cette année, fait un retour à la boxe, aura comme adversaire Tony Barbossie, de Montréal, finaliste des GG du Québec. On nous assure que les billets se vendent rapidement à l'aréna de Hull et au magasin de meubles Antoine, à Gatineau.

Pendant l'intermission, il y aura musique par Mario D'Angelo et Joe.

BOULE DE BILLIARD — Le champion de l'Ontario, 112 livres, contre Murray McMahon, de Renfrew, champion de l'est d'Ontario.

BOULE DE BILLIARD — Le champion de l'Ontario, 112 livres, contre Murray McMahon, de Renfrew, champion de l'est d'Ontario.

BOULE DE BILLIARD — Le champion de l'Ontario, 112 livres, contre Murray McMahon, de Renfrew, champion de l'est d'Ontario.

BOULE DE BILLIARD — Le champion de l'Ontario, 112 livres, contre Murray McMahon, de Renfrew, champion de l'est d'Ontario.

BOULE DE BILLIARD — Le champion de l'Ontario, 112 livres, contre Murray McMahon, de Renfrew, champion de l'est d'Ontario.

BOULE DE BILLIARD — Le champion de l'Ontario, 112 livres, contre Murray McMahon, de Renfrew, champion de l'est d'Ontario.

BOULE DE BILLIARD — Le champion de l'Ontario, 112 livres, contre Murray McMahon, de Renfrew, champion de l'est d'Ontario.

BOULE DE BILLIARD — Le champion de l'Ontario, 112 livres, contre Murray McMahon, de Renfrew, champion de l'est d'Ontario.



Greaves défend son titre avec succès

GLACE BAY, N.-E. (PC) — Le champion canadien des poids moyens, Wilf Greaves, a conservé son titre samedi soir en l'emportant décisivement par KOT au 10e round sur l'aspirant Blair Richardson, de South Bay, N.-E.

Le champion avait envoyé son rival au tapis à quatre reprises au 10e round d'un combat qui devait en durer 12. Les seconds de Richardson tentaient encore de le ramener plusieurs minutes après la fin des hostilités.

Greaves a eu un avantage prononcé dans les échanges à courtés portées au grand désappointement de la foule, qui favorisait l'aspirant.

Après avoir divisé les honneurs dans les premiers rounds, le champion se porta définitivement à l'attaque à partir de la 6e reprise.

Greaves se lança à l'offensive dès le début du 10e engagement et a envoyé son rival trois fois au tapis avant de lui administrer le coup de grâce. L'arbitre Bobby Beaton a mis fin au match alors que l'aspirant ne savait réellement plus où il était.

Meilleur amateur — Nick Westlock, de Toronto, est demeuré le meilleur amateur pendant tout le tournoi, terminant avec un total de 292.

Aucune prédiction réalisée — Enfin, les prédictions d'avant le tournoi, voulant qu'un total de 272 soit suffisant pour triompher, se sont avérées loin de la vérité. De plus, on croyait que de nombreux golfeurs amélioreraient la normale dans l'ensemble, mais seulement 16 joueurs firent mieux que le par pour les 72 trous.

Aucun prix spécial — Il n'y avait pas de prix spécial pour les pros canadiens cette année, car le trophée Rivermead, accordé au meilleur Canadien, n'est plus présenté. De plus, les prix en argent ont été également retirés à la demande de l'ACGP.

Champion du Québec

MONTREAL (PC) — Le Sud-Africain Ron Mandelstam a remporté, hier, les simples masculins des championnats de tennis du Québec, présentés au club Notre-Dame-de-Grâce, en triomphant de Don Russell, d'Australie, 6-4, 6-0, 7-5.

Puis, les deux finalistes l'emportèrent dans les doubles en vainquant Roland Godin, Montréal, et François Godbout, de Waterloo, Qué., 7-5, 1-6, 6-2, 6-3.

Ann Barclay, de Toronto, a triomphé dans les simples féminins en disposant d'Eleanor Dodge, de Montréal, 6-0, 6-4.

Les deux finalistes féminines vainquirent ensuite Mariette Larabois et Thérèse Blais, de Montréal, 6-2, 6-2, dans les doubles.

GLACE BAY, N.-E. — Wilf Greaves, 158, d'Edmonton, a défait par k.o. technique Blair Richardson, 160, de South Bay, N.-E., en 10 rounds. Greaves conserve son championnat canadien des poids moyens.

SILENCIEUX — RESSORTS AMORTISSEURS — Postage gratuit

SILENCIEUX au prix \$4.72 aussi bas que Choix de 2. On les pose tous pendant que vous attendez.

CEINTURES DE SURETE \$8.95 Approuvées par le S.A.E.

CUSTOM MUFFLERS SERVICE LTD. CE. 4-9053 428 Kent (pres Gladstone)

Advertisement for Colonial prefabricated houses. Includes text: 'Votre propre maison pour 125.00 d'acompte', 'et seulement \$63.58 par mois...', 'Colonial Maisons préfabriquées', and 'ADVANCED PREFABS LIMITED 811, ave Boyd (pres de Carling), Ottawa 3'.

Une aide précieuse

MONTREAL (PC) — Ted Kroll a révélé hier comment quelques mots de son caddie lui ont permis de reprendre son calme lors de sa poussée de quatre coups sous la normale dans les derniers neuf trous de l'omniium canadien.

Le caddie, Russel Witt, de St-Lambert, lui a dit, en effet, de prendre les choses aisément après un cinquième vert où il eut besoin de trois coups roulés.

De plus, le jeune caddie le tenait continuellement au courant du total de Sifford, qui avait joué avant lui. Il devait prendre les devants au 15e trou et les conserver par la suite.

Le jeune Witt a encouragé son golfeur dès le début, ce qui s'est avéré un grand support moral pour le vainqueur.

En fait, le caddie a pu se tenir au courant du total de Sifford parce qu'il avait des amis dans la foule qui l'informaient.

Le jeune homme a pris son travail au sérieux en se rendant sur le parcours chaque matin à 7 h. a.m., étant obligé de se lever à 5 h. a.m. chaque fois.

Le champion lui aurait demandé d'être son caddie à nouveau l'an prochain alors que le tournoi aura lieu à Toronto.

Bourses distribuées aux meilleurs

Voici les bourses qui ont été gagnées par chacun des joueurs qui ont joué 232 ou moins dans l'omniium canadien.

Table listing names and prize amounts for the top performers in the Canadian Omniium.

BOXE À HULL

Dix combats au programme de mardi soir à l'Aréna

Il y aura foule à l'aréna de Hull, mardi soir, pour voir les dix intéressants combats de boxe organisés par le club de boxe Bernard de Hull.

Le combat principal sera de cinq rounds. Il nous fera voir Pierre "Tiger" Hogue, de Montréal, finaliste des Golden Gloves, en assaut contre Buck "Speed" Boucher, de Hull, l'ancien finaliste de l'est d'Ontario et membre du club Bernard de Hull.

En semi-finale, nous verrons le jeune vétéran Don Brown, finaliste nord-américain des GG contre "Killer" Jalbert, de Montréal. Celui-ci a déjà été parmi les finalistes de sa classe dans les tournois GG.

Les autres combats sont les suivants: Jean Vanasse, CBB, 85 livres, contre Don Hébert, du club de boxe de Renfrew (3 rounds); Johnny Simard, 112 livres, contre Johnny Olson (3 rounds); Mike Scott, 178 livres, contre Chuck Flynn (3 rounds); Bob Papp, CBB, 132 livres, contre Bob Ingram, Renfrew (3 rounds); Dick Mongeau, 125 livres, contre Denis Dupuis, de Montréal.

Mosca échangé aux Alouettes pour deux joueurs américains

Les Rough Riders d'Ottawa ont complété un échange avec les Alouettes de Montréal, samedi, échange qui envoie un joueur d'Ottawa à Montréal en retour de deux joueurs.

Angelo Mosca, à sa 4e saison avec les Riders, a été échangé aux Alouettes pour Gene Gaines et Bob Disacre.

L'échange n'a semblé surprendre personne car chaque fois qu'un échange était dans l'air, son nom était mentionné. Mosca est un plaqueur qui peut jouer aussi bien la défensive que l'offensive.

Gaines et Disacre sont également des Américains. Gaines, à sa 2e saison avec les Alouettes, était, l'an dernier, un des meilleurs demi-centres du Big Four avant une blessure à une jambe. Disacre, un plein-arrière, peut

également jouer à la défensive avec le second de ligne. L'échange était le 2e en autant de jours pour les Riders. On sait que Gary Schreider a été échangé aux Lions de la Colombie-Britannique pour deux plaqueurs, un Canadien, Billy Graham et un Américain, Mel Samenko.

L'arrivée de Gaines réglerait le problème causé par le départ de Schreider, tandis que l'arrivée de Disacre réglerait le problème causé par le départ de Gerry Nesbitt.

Physiologie de la Bourse

A New York
NEW YORK (PA) — Les échanges n'étaient pas tellement nombreux à Wall Street ce matin mais les titres négociés ont fait des gains.

L'allure a continué de monter comme aux dernières heures de la séance vendredi dernier, mais rien dans les nouvelles de la fin de semaine n'est susceptible d'influencer le marché.

Les trois grands ont continué à gagner du terrain, mais la tendance était irrégulière dans les aciéries. U.S. a reculé au début mais a récupéré par la suite le terrain perdu.

IBM a augmenté de 1 1/4 à 390. Xerox était en hausse de deux points environ.

A Toronto
TORONTO (PC) — Le marché était irrégulièrement en baisse aujourd'hui à la Bourse de Toronto.

Parmi les industrielles, MacMillan, Blawie et Powell River ont baissé de 7-8, Abitibi a reculé de 1-4, Aluminum de 1-8 et Steel Company of Canada de 1-8 également. Au nombre des autres titres faibles, signalons Banque de Montréal, Interprovincial Pipe Line et Banque impériale de commerce qui ont fléchi de 1-4 à 3-8.

Téléphone Canadien a gagné 1/2 tandis que Moore Corporation a gagné 1-4, Atlas Steel a progressé de 3-8 après la nouvelle annonçant que Rio Algom Mines est sur le point de faire une offre d'achat bienôt.

Rio Algom a monté de 40 cents à \$9.60. Les autres métaux de base étaient plus fermes. Falconbridge a monté de

5-8 et Hudson Bay Mining ainsi que International Nickel ont fait des gains de 1-8.

Les valeurs spéculatives et les pétroles étaient extrêmement calmes.

Le lingot d'or canadien cotait de \$37.75 à \$38 l'once.

A Montréal
MONTREAL (PC) — Les valeurs étaient régulières, mais quelques-unes accusaient une tendance vers la baisse à l'ouverture de la Bourse de Montréal et de la Bourse canadienne ce matin.

MacMillan, Blawie et Powell River, en face de la menace de voir réduire les exportations canadiennes de bois vers les Etats-Unis ont perdu 3-4 à 17-38 après avoir perdu 3-4 également vendredi.

Seagrams a perdu 3-8 à 42-1/4 et Imperial Oil 1-2 à 39-1/2. Consolidated Paper, à 38-1/4, Aluma Steel 3-8 à 1-2, Abitibi à 44-1/2 et la Banque Royale à 66-1/2 ont perdu 1-4.

Canadian Oil a gagné 3-4 à 35-1/2, Atlas Steel 1-8 à 35 et la Banque de Montréal 1-2 à 54-1/2, Hollinger 1-4 à 22 et la compagnie de téléphone Bell 1-8 à 59-1/4.

Dans les mines, Keeley-Frontier a perdu un cent à 48 cents.

A Londres
LONDRES (Reuters) — Les prix étaient irréguliers aujourd'hui et presque tous les secteurs ont enregistré des pertes aujourd'hui à la Bourse de Londres.

Le principal facteur qui a troublé l'activité boursière semble avoir été l'apparente impasse dans laquelle sont entrées les négociations en vue de

l'adhésion de la Grande-Bretagne au Marché commun.

Les états ont plongé à la suite du rejet par le secrétaire d'Etat américain des contre-propositions du conseil international de l'étain concernant la mise sur le marché des stocks de ce métal.

Les valeurs de tout repos ont résisté à la tendance et ont même monté de 1-8 à cause notamment du remboursement de la dette au Fonds monétaire international.

Les valeurs spéculatives en dollars ont augmenté suivant la tendance à Wall Street samedi. International Nickel était en hausse de deux points à \$109. Les industrielles étaient ternes et les pétroles étaient irréguliers.

Prix des denrées
MONTREAL (PC) — Cours des denrées transmis à Montréal aujourd'hui par le ministère fédéral de l'Agriculture:

Oeufs: prix de gros aux centrales de campagne, caquets de bois: extra-gros: 44 à 45; A-gros: 43 à 44; A-moyens: 35; A-poulettes: 23; B: 27; C: 21.

Beurre: arrivages courants, admissible: 92-50 3-4; 93-51 3-4 frais, de crémères, enveloppés: 92-51; 93-52 3-4; Fromage: livré à Montréal, ciré, arrivages courants, québécois blanc: 32; coloré: 32 3-4; en gros, québécois blanc: 32-1-4.

Pommes de terre: nouvelles du Québec \$2.00 à \$2.25 les 75 livres, \$1.50 à \$1.60 les 50 livres, Nouveau-Brunswick \$2.25 à \$2.50 les 75 livres, \$1.50 à \$1.65 les 50 livres, \$1.34 à 36 les 10 livres, vieilles de l'Île-du-Prince-Edouard \$2.50 à \$2.65 les 75 livres, Ontario, \$2.50 à \$2.75 les 75 livres, \$1.75 à \$1.90 les 50 livres.

A Toronto
On cotait les prix suivants sur les oeufs: livrés à la caisse à Toronto: A-gros: 40-41; A-moyens: 31-32; A-petits: 19.

Prix du beurre: Ontario soumissionnable, première qualité: 51-52; non soumissionnable: 49-54; Ouest: 50-1/2, nominal.

A 84 ans
Le sénateur Roebuck n'entend pas se retirer

L'un des hommes les plus occupés au Parlement d'Ottawa est un sénateur libéral âgé de 84 ans qui file trois carrières à la fois et qui n'entend pas se retirer d'aucune d'elles tant "que je ne serai pas vieux".

M. Arthur Wentworth Roebuck est un typique exemple de l'idée que l'on se fait que les sénateurs sont des politiciens fatigués qui siègent à ne rien faire au Parlement à un salaire de \$10,000 par an.

M. Roebuck manque rarement une séance du Sénat. C'est lui qui est président du comité des divorces toujours chargé d'ouvrage. De plus, il continue à exercer son droit à Toronto et est l'un des conciliateurs en différends ouvriers les plus actifs.

Lorsqu'il n'est pas engagé dans l'un de ces champs d'activité, on peut trouver le sénateur sur un terrain de golf (il joue avec des moyennes dans les 80) ou bien on le voit avec des pincesaux et sa palette. Ces deux passe-temps sont relativement récents. Il a commencé à jouer au golf alors qu'il avait 60 ans et il a appris la peinture à l'âge de 70 ans.



Me BERNARD MANTON
BERNARD MANTON, fils de M. et Mme Joseph Herbert Manton fut appelé au barreau de la province d'Ontario, le 13 avril, 1962. Il fit ses études à l'Université d'Ottawa où il obtint son baccalauréat en droit, en 1960. Me Manton était président de la première classe de diplômés de "Common Law" de l'Université d'Ottawa. Il est associé dans la pratique du droit à Me Theodore P. Metrick, c.r., au 61 de la rue Queen, Ottawa.

St. Clair Beach sur le marché des obligations
La Commission scolaire séparée catholique du village de St. Clair Beach, dans le comté d'Essex, vient d'annoncer à la maison J.F. Simard Ltée, d'Ottawa, une émission de \$41,000.

Cette émission servira à construire une addition de deux salles de classe à l'école actuelle.

Les coupons, venant à échéance semi-annuellement, rendront un intérêt de 5-1/2 pour cent de 1 à 10 ans et de 6 pour cent de 11 à 20 ans.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

En URSS

La jeunesse veut changer de régime

(NDLR: Le chroniqueur Don Dederer, de l'Arizona Republic, vient de passer trois semaines en URSS. Dans l'article ci-dessous il traite particulièrement des adolescents russes. Ce papier est le quatrième d'une série de cinq.)

Par DON DEDERER

VOLGOGRAD — Entre les rives de la Volga et le Square des Morts au champ d'honneur, s'étend la ruelle des Héros du passé. Mais, paradoxalement, c'est l'avenir qui veille sur ce mail et ses nuits douces et profondes.

Des bandes de jeunes gens s'y promènent entre les petits arbres qui bordent l'artère. Nonchalants, ils s'affalent sur les bancs entre les plates-bandes de phlox et y tiennent des conversations indolentes. Ce tableau d'une jeunesse qui traîne son ennui dans les nuits slaves est commun à la plupart des villes soviétiques.

A Léningrad, ils débambulent le long de la Neva; à Kiev, ils grimpent dans les forêts le long des rives escarpées du Dniepr; à Poltava, ils marchent par petits groupes, bras dessus, bras dessous; à Kharkov, ils se promènent au parc Gorki.

Dans les maisons, il y a cinq personnes par pièce; aux cercles, les "croulants" les surveillent. Alors, il ne reste plus que la rue à ces jeunes pleins d'espoir et aux appétits de jeunes fauves.

nes Soviétiques sont avant tout des adolescents, du genre "teen-agers"; ce n'est qu'après qu'ils pensent à être russes, communistes, ingénieurs en herbe et autres futurs partisans de l'Union.

Cette jeunesse, principale détentrice de la sécurité sociale et totale, elle n'a pas un jour souffert de la faim.

Ils sont dégoûtés, robustes, gourmands de la vie. Pleinement conscients de la promesse de l'automatisation, des progrès de l'énergie atomique et de l'exploration spatiale.

"Comment la jeunesse de Volgograd peut-elle continuer d'avoir foi dans le communisme, alors que Staline a été dénoncé par le régime à tel point que l'on a débaptisé Stalingrad pour qu'aucun souvenir de lui ne té-

moigne encore de son règne?" C'est la question que j'ai posée à mon jeune guide russe.

Sa réponse fut simplement: "Staline était un homme de bien devenu un monstre par la suite. Rien ne peut arriver à notre système collectiviste actuel. Les exigences et les requêtes sont prioritaires, jamais nous ne retournerons aux années de terreur."

D'accord, mais alors, vers quoi vont-ils?

Combien de temps se contenteront-ils d'un espace vital de 25 pieds carrés?

Les filles sont-elles prêtes, comme leurs mères avant elles, à coudre leurs cheveux d'un bacoûcha, et de casser le béton dans les rues à grands coups de masses?

Accepteront-ils de se marier devant un fonctionnaire du régime et d'avoir des enfants pour qu'ils soient retirés et endoctrinés à la religion communiste?

J'ai pu constater que si la rébellion, impensable au temps du stalinisme, n'est point ouverte, elle est latente chez les jeunes Soviétiques.

Ils semblent de plus en plus désireux de vivre sous un régime différent de celui qu'ils connaissent.

A Volgograd, cette jeunesse insolite se vêt de pantalons noirs et collants et d'une chemise blanche ouverte sur le poitrail, les manches relevées au-dessus du coude. Les filles, elles, dressent, sur leurs talons hauts, des jambes qui se perdent dans des dessous frofourrants, couverts d'une jupe très courte, surmontée d'un chemisier d'une coupe osée et arborant sur leurs lèvres de jeunes adolescentes un maquillage rose tendre.

Il semble acquis que les jeu-

Fruits et légumes
MONTREAL (PC) — Voici telle que publiée par le service de l'horticulture du ministère provincial de l'Agriculture la liste des prix payés aujourd'hui aux agriculteurs et aux grossistes en fruits et légumes au marché central de Montréal.

Pommes: jaunes transparentes \$1.50 à \$3.00, rouges hâtives \$3.00 à \$3.50 le minot.

Bleuets: \$9.50 et \$9.75 le cagot de 24 pintes.

Framboises: \$2.25 à \$2.75 le cagot de 12 chopines.

Aubergines: \$3.00 la douzaine.

Betteraves: 50 à .60 la douzaine.

Maïs: 25 à 30 la douzaine d'épis.

Brocoli: \$2.50 à \$3.00 la douzaine de paquets.

Carottes: 50 à 60 la douzaine de paquets. \$3.00 le sac de 50 livres.

Céleri: \$1.75 à \$2.50, petit 75 la douzaine.

Chicorée et escarole: \$1.00 le cagot.

Choux: petits \$1.50, gros \$2.00 à \$2.25 le cagot.

Choux chinois: \$1.00 à \$1.25 le cagot.

Choux-fleurs: \$2.50 à \$2.75 le cagot.

Concombres: .50 la douzaine.

Epinards: \$1.50 le boisseau, \$1.75 la douzaine de cellos de 10 onces.

Fèves: jaunes \$1.00 à \$1.50, vertes \$1.50 le sac de 20 livres.

Laitue: en feuilles, frisée et Simpson .90 à \$1.00; Romaine \$1.50 les deux douzaines, Boston \$1.50 les deux douzaines de pommes, Iceberg .90 à \$1.25 le cagot.

Navets: .35 la demi-douzaine, \$1.00 à \$1.25 les 50 livres.

Oignons: du printemps .50 à .60 la douzaine de paquets.

Pommes de terre: nouvelles \$2.00 à \$2.25 les 75 livres, \$1.80 à \$1.60 les 50 livres.

Persil: 40 à 50 la douzaine de paquets.

Piment: vert et doux \$2.50 la boîte.

Poireaux: .60 à .75 la douzaine.

Radis: 40 à 50 la douzaine de paquets, \$1.75 les 30 cellos.

Tomates: de pleine terre, rouges \$2.00 à \$2.50, roses \$3.50 à \$4.00 la boîte.

Bourse de Toronto

Cours fournis par la Presse canadienne

Titres	Vente	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abitibi	52 1/2	48 1/2	44 1/2	44 1/2	-1/4
All Sug	235 1/4	241 1/4	241 1/4	241 1/4	1/4
Algom	395 1/4	414 1/4	414 1/4	414 1/4	1/4
Alumini	270 1/2	278 1/2	278 1/2	278 1/2	1/4
Asbestos	100 3/4	101 1/4	101 1/4	101 1/4	1/4
Atlas Steel	245 1/2	241 1/4	241 1/4	241 1/4	-1/4
Bank Mont	781 1/4	854 1/4	854 1/4	854 1/4	1/4
Bank NS	230 1/4	231 1/4	231 1/4	231 1/4	1/4
Bell Phone	553 1/4	550 1/4	550 1/4	550 1/4	-1/4
BC Forest	100 1/4	101 1/4	101 1/4	101 1/4	1/4
BC Pow	230 1/4	231 1/4	231 1/4	231 1/4	1/4
Cal Pow	250 1/4	250 1/4	250 1/4	250 1/4	1/4
Cdn Celan	100 1/4	101 1/4	101 1/4	101 1/4	1/4
Cdn Pwr	230 1/4	231 1/4	231 1/4	231 1/4	1/4
C Imp BK	340 1/4	352 1/4	352 1/4	352 1/4	1/4
Ci Pow	120 1/4	121 1/4	121 1/4	121 1/4	1/4
Ci Pwr	25 1/4	26 1/4	26 1/4	26 1/4	1/4
Cdn Oil	2190 1/4	2215 1/4	2215 1/4	2215 1/4	1/4
CPR	1800 1/4	1800 1/4	1800 1/4	1800 1/4	1/4
Coghlin C	500 1/4	510 1/4	510 1/4	510 1/4	1/4
Con MS	500 1/4	510 1/4	510 1/4	510 1/4	1/4
Dist Seag	200 1/4	201 1/4	201 1/4	201 1/4	1/4
Domte Pete	200 1/4	201 1/4	201 1/4	201 1/4	1/4
D Fndry	50 1/4	51 1/4	51 1/4	51 1/4	1/4
D Stores	200 1/4	201 1/4	201 1/4	201 1/4	1/4
Dom Tar	360 1/4	371 1/4	371 1/4	371 1/4	1/4
Dom Text	200 1/4	201 1/4	201 1/4	201 1/4	1/4
Du Pont	100 1/4	101 1/4	101 1/4	101 1/4	1/4
Falcon	100 1/4	101 1/4	101 1/4	101 1/4	1/4
Gatineau	25 1/4	26 1/4	26 1/4	26 1/4	1/4
C Dyanm	200 1/4	201 1/4	201 1/4	201 1/4	1/4
Imp Oil	840 1/4	839 1/4	839 1/4	839 1/4	-1/4
Int Accp	600 1/4	610 1/4	610 1/4	610 1/4	1/4
Intand C	100 1/4	101 1/4	101 1/4	101 1/4	1/4
Intell C	50 1/4	51 1/4	51 1/4	51 1/4	1/4
Intell P	50 1/4	51 1/4	51 1/4	51 1/4	1/4
Intell R	475 1/4	475 1/4	475 1/4	475 1/4	1/4
Miron 6 pr	50 1/4	51 1/4	51 1/4	51 1/4	1/4
Moison B	50 1/4	51 1/4	51 1/4	51 1/4	1/4
Noranda	1110 1/4	1120 1/4	1120 1/4	1120 1/4	1/4
Pow Corp	200 1/4	201 1/4	201 1/4	201 1/4	1/4
Price Br	200 1/4	201 1/4	201 1/4	201 1/4	1/4
QN Gas	125 1/4	126 1/4	126 1/4	126 1/4	1/4
Royal Bank	140 1/4	141 1/4	141 1/4	141 1/4	1/4
Shawin	150 1/4	151 1/4	151 1/4	151 1/4	1/4
SS Steel	100 1/4	101 1/4	101 1/4	101 1/4	1/4
Steel Can	100 1/4	101 1/4	101 1/4	101 1/4	1/4
Stelco	100 1/4	101 1/4	101 1/4	101 1/4	1/4
Tor Dom	100 1/4	101 1/4	101 1/4	101 1/4	1/4
Tr Can	100 1/4	101 1/4	101 1/4	101 1/4	1/4
Walk GW	100 1/4	101 1/4	101 1/4	101 1/4	1/4
Weston B	200 1/4	201 1/4	201 1/4	201 1/4	1/4
Zellers	50 1/4	51 1/4	51 1/4	51 1/4	1/4

Bourse de Montréal

Cours fournis par la Presse canadienne

Abitibi	145 1/4	141 1/4	141 1/4	141 1/4	-1/4
Algom	200 1/4	201 1/4	201 1/4	201 1/4	1/4
Alumini	270 1/2	278 1/2	278 1/2	278 1/2	1/4
Asbestos	100 3/4	101 1/4	101 1/4	101 1/4	1/4
Atlas Steel	245 1/2	241 1/4	241 1/4	241 1/4	-1/4
Bank Mont	781 1/4	854 1/4	854 1/4	854 1/4	1/4
Bank NS	230 1/4	231 1/4	231 1/4	231 1/4	1/4
Bell Phone	553 1/4	550 1/4	550 1/4	550 1/4	-1/4
BC Forest	100 1/4	101 1/4	101 1/4	101 1/4	1/4
BC Pow	230 1/4	231 1/4	231 1/4	231 1/4	1/4
Cal Pow	250 1/4	250 1/4	250 1/4	250 1/4	1/4
Cdn Celan	100 1/4	101 1/4	101 1/4	101 1/4	1/4
Cdn Pwr	230 1/4	231 1/4	231 1/4	231 1/4	1/4
C Imp BK	340 1/4	352 1/4	352 1/4	352 1/4	1/4
Ci Pow	120 1/4	121 1/4	121 1/4	121 1/4	1/4
Ci Pwr	25 1/4	26 1/4	26 1/4	26 1/4	1/4
Cdn Oil	2190 1/4	2215 1/4	2215 1/4	2215 1/4	1/4
CPR	1800 1/4	1800 1/4	1800 1/4	1800 1/4	1/4
Coghlin C	500 1/4	510 1/4	510 1/4	510 1/4	1/4
Con MS	500 1/4	510 1/4	510 1/4	510 1/4	1/4
Dist Seag	200 1/4	201 1/4	201 1/4	201 1/4	1/4
Domte Pete	200 1/4	201 1/4	201 1/4	201 1/4	1/4
D Fndry	50 1/4	51 1/4	51 1/4	51 1/4	1/4
D Stores	200 1/4	201 1/4	201 1/4	201 1/4	1/4
Dom Tar	360 1/4	371 1/4	371 1/4	371 1/4	1/4
Dom Text	200 1/4	201 1/4	201 1/4	201 1/4	1/4
Du Pont	100 1/4	101 1/4	101 1/4	101 1/4	1/4
Falcon	100 1/4	101 1/4	101 1/4	101 1/4	1/4
Gatineau	25 1/4	26 1/4	26 1/4	26 1/4	1/4
C Dyanm	200 1/4	201 1/4	201 1/4	201 1/4	1/4
Imp Oil	840 1/4	839 1/4	839 1/4	839 1/4	-1/4
Int Accp	600 1/4	610 1/4	610 1/4	610 1/4	1/4
Intand C	100 1/4	101 1/4	101 1/4	101 1/4	1/4
Intell C	50 1/4	51 1/4	51 1/4	51 1/4	1/4
Intell P	50 1/4	51 1/4	51 1/4	51 1/4	1/4
Intell R	475 1/4	475 1/4	475 1/4	475 1/4	1/4
Miron 6 pr	50 1/4	51 1/4	51 1/4	51 1/4	1/4
Moison B	50 1/4	51 1/4	51 1/4	51 1/4	1/4
Noranda	1110 1/4	1120 1/4	1120 1/4	1120 1/4	1/4
Pow Corp	200 1/4	201 1/4	201 1/4	201 1/4	1/4
Price Br	200 1/4	201 1/4	201 1/4	201 1/4	1/4
QN Gas	125 1/4	126 1/4	126 1/4	126 1/4	1/4
Royal Bank	140 1/4	141 1/4	141 1/4	141 1/4	1/4
Shawin	150 1/4	151 1/4	151 1/4	151 1/4	1/4
SS Steel	100 1/4	101 1/4	101 1/4	101 1/4	1/4
Steel Can	100 1/4	101 1/4	101 1/4	101 1/4	1/4
Stelco	100 1/4	101 1/4	101 1/4	101 1/4	1/4
Tor Dom	100 1/4	101 1/4	101 1/4	101 1/4	1/4
Tr Can	100 1/4	101 1/4	101 1/4	101 1/4	1/4
Walk GW	100 1/4	101 1/4	101 1/4	101 1/4	1/4
Weston B	200 1/4	201 1/4	201 1/4	201 1/4	1/4
Zellers	50 1/4	51 1/4	51 1/4	51 1/4	1/4

Bourse canadienne

Cours fournis par la Presse canadienne

Atlas Tel	16875 1/4	435 1/4	425 1/4
-----------	-----------	---------	---------

Recherches utiles à l'aménagement rural

La recherche et la technologie agricole améliorées sont des facteurs essentiels à la bonne application de la Loi sur la remise en valeur des terres et l'aménagement des régions rurales, a déclaré récemment M. A. T. Davidson, directeur de ce programme au ministère de l'Agriculture du Canada.

M. Davidson s'adressait aux membres du groupe intéressé à l'amélioration des sols et à l'adduction d'eau de l'Institut agricole du Canada.

Les études poussées sont essentielles à tout programme d'emploi optimum des ressources économiques qui a pour objet l'application de plans d'aménagement régional à longue portée, ajoutait-il.

«Des recherches de ce genre exigent du temps et de l'argent mais, à la longue, coûtent beaucoup moins cher que les travaux mal conçus, qui entraînent parfois des pertes considérables et un désordre de longue durée», d'affirmer M. Davidson.

Bien que la technologie actuelle ait augmenté la production au point qu'elle devance parfois la demande, on doit s'efforcer d'accroître la production sur les sols d'une valeur agricole évidente à mesure que les terres marginales et sous-marginales seront affectées à d'autres usages, et ce, au profit de l'économie rurale dans son ensemble.

«Nous voulons sûrement pas, et ne pouvons pas, arrêter l'élan vers une productivité plus grande. Mais il est logique, semblait-il, de centrer nos efforts sur les meilleures régions agricoles, celles qui se prêtent le mieux à l'application intensive de la technologie, de la main-d'œuvre et du capital», conclut M. Davidson.

Nouveau prix de soutien de la fève soya

Le nouveau prix de soutien de la fève soya cultivée en Ontario a été fixé à \$2.14 le boisseau, nous informe-t-on à l'Office de stabilisation des prix agricoles.

Le soutien vise le soya de qualité supérieure, d'une teneur en humidité de 14 pour cent, livré aux éleveurs de l'Ontario, du 1er juillet de cette année au 30 juin 1963.

Le niveau arrêté correspond à 100 pour cent du prix de base — moyenne des dix dernières années.

Durant la période précédente, l'Office versera au producteur un paiement d'appoint équivalent à l'écart entre le soutien de \$2.14 et le prix moyen du marché, advenant que ce dernier descende au-dessous du soutien décrété.



Programme intéressant au congrès des jeunes ruraux

Depuis quelque temps, on parle par tout le diocèse d'Ottawa de la fameuse «Fête des jeunes ruraux» qui aura lieu à Québec, le 12 août prochain.

A Clarence Creek, à Embrun, à Bourget, à Plantagenet, à Curran et à Treadwell l'idée fait son chemin et les membres de la Jeunesse rurale catholique diocésaine s'organisent à cet effet.

Prix de soutien du miel inchangé

Le prix de soutien du miel demeure inchangé à 13.5 cents la livre durant l'année apicole comprise entre le 1er juillet 1962 et le 30 juin 1963, annonce-t-on à l'Office de stabilisation des prix agricoles.

Ce niveau de soutien, en vigueur pour la troisième année consécutive, correspond à 100 pour cent du prix de base ou prix moyen des dix dernières années.

On se souviendra qu'en mai dernier le gouvernement annonçait le versement d'un paiement d'appoint d'un cent la livre applicable à l'année apicole terminée le 30 juin 1961.

En vertu du soutien par paiement d'appoint, l'Office s'engage à acquitter en fin d'année, s'il y a lieu, la différence entre 13.5 cents et le prix moyen du marché du miel Blanc extrait, de la catégorie No 1.

Est admissible au soutien tout miel extrait et classé produit au Canada durant la période visée. L'apiculteur est tenu de vendre son produit aux établissements commerciaux qui se conforment aux modalités établies par l'Office ou de le livrer aux postes d'emballage reconnus par le même Office.

La production canadienne de miel en 1961 atteignait un peu plus de 35 millions de livres, supérieure à celle de 1960 par près de 2.9 millions de livres.

les, dépliants, marche du «donn'donc» et vente des billets ont été inscrits au programme quotidien... et vont bon train. Selon les rapports préliminaires, tout semble indiquer que la délégation ontarienne comptera plus de cent cinquante jeunes. Pour eux, le soir du 11 août marquera le grand départ pour Québec, en autobus.

A Québec, le programme des manifestations dans la vieille capitale inclut:

- 10 h. 30: ralliement aux Plaines d'Abraham;
- 10 h. 45: parade dans la ville de Québec, en autobus, jusqu'au Collisée;
- 11 h. 30: arrivée au Collisée et messe communautaire;
- 12 h. 30: dîner sur l'herbe, au parc de l'Exposition;
- 1 h. 30: le «P'tit bal du midi»;
- 2 h. 30: grand jeu scénique: «Vers l'an 2,000»;
- 4 h. 30: clôture de la fête.

Le jeu scénique. Le clou de la journée sera sans contredit le grand jeu scénique «Vers l'an 2,000» auquel participeront une centaine d'acteurs ainsi que tous les spectateurs présents.

En vertu du soutien par paiement d'appoint, l'Office s'engage à acquitter en fin d'année, s'il y a lieu, la différence entre 13.5 cents et le prix moyen du marché du miel Blanc extrait, de la catégorie No 1.

Ce niveau de soutien, en vigueur pour la troisième année consécutive, correspond à 100 pour cent du prix de base ou prix moyen des dix dernières années.

On se souviendra qu'en mai dernier le gouvernement annonçait le versement d'un paiement d'appoint d'un cent la livre applicable à l'année apicole terminée le 30 juin 1961.

En vertu du soutien par paiement d'appoint, l'Office s'engage à acquitter en fin d'année, s'il y a lieu, la différence entre 13.5 cents et le prix moyen du marché du miel Blanc extrait, de la catégorie No 1.

Est admissible au soutien tout miel extrait et classé produit au Canada durant la période visée. L'apiculteur est tenu de vendre son produit aux établissements commerciaux qui se conforment aux modalités établies par l'Office ou de le livrer aux postes d'emballage reconnus par le même Office.

La production canadienne de miel en 1961 atteignait un peu plus de 35 millions de livres, supérieure à celle de 1960 par près de 2.9 millions de livres.

Dans un décor balayé par les projecteurs du Collisée, au rythme de la musique et des acclamations de la foule, le personnage «June Rural» parlera de sa vie, de ses joies, de ses rêves et de ses problèmes.

Que ce soit dans le domaine propre de son travail ou de son avenir, dans le champ de ses activités sportives et culturelles, ou de ses relations sociales, on pourra le voir évoluer et prendre en charge son milieu avec la volonté ferme de le transformer pour le rendre à la fois plus agréable, plus humain, plus chrétien.

C'est dans le cadre du même jeu scénique que seront adressés les messages, les mots d'ordre ainsi que les allocutions des représentants de l'Eglise, de l'Etat et de la JRC nationale.

Au matin des vingt-cinq ans de la PRC en terre canadienne, les responsables diocésains d'Ottawa du mouvement estiment que tous les jeunes ruraux voudront faire leur cette occasion de participer à la fête de Québec et les invitent à en prendre note dès à présent.

Un soutien prolongé pour le blé d'hiver

Le blé d'hiver vendu en Ontario durant la campagne agricole allant du 1er juillet de cette année au 30 juin 1963 continuera d'être soutenu à \$1.39 le boisseau, sur voie ferrée, catégorie Canada Eastern no 2 ou qualité supérieure.

Ce niveau inchangé du soutien correspond à 86 pour cent du prix de base ou moyen des dix dernières années, estimé à \$1.62 le boisseau, fait-on remarquer à l'Office de stabilisation des prix agricoles.

La moisson de blé d'hiver de l'Ontario en 1962 n'est

que de 14 millions de boisseaux, selon les rapports provisoires. C'est une diminution d'environ 6 millions de boisseaux par rapport à la normale, baisse attribuée aux dégâts causés par l'hiver.

Tout indique que la moisson réduite de l'année en cours se traduira par une hausse de prix le boisseau par rapport à celui de la moisson précédente.

Les producteurs toucheront un paiement d'appoint si le prix moyen du marché durant l'année est inférieur à \$1.39 le boisseau.

Budget plus élevé que l'an dernier à l'Agriculture

Il y a lieu, déclare l'hon. Alcide Courcy, de dissiper la fausse impression qui se dégage du tableau récapitulatif qui a été publié dans les journaux concernant les estimations budgétaires de l'exercice en cours et de l'exercice précédent. Ce serait une erreur de croire que le budget agricole de l'année en cours est inférieur de \$351,450 à celui de l'année précédente. Car ce seul tableau ne renseigne guère sur le changement des appropriations budgétaires d'une année à l'autre. Par exemple, l'assistance spéciale aux colons dans les centres de colonisation qui, en 1961-1962, s'est élevée à \$201,000 et qui était alors imputée au budget du ministère de la Colonisation, a été assumée en 1962-1963 par le ministère du Bien-Être social et de la Famille.

Ce que le tableau récapitulatif ne dit pas non plus, c'est que le budget de l'an dernier comprenait un montant de \$302,600 représentant la participation du gouvernement provincial au parachèvement du marché central métropolitain; c'est là une dépense exceptionnelle qu'il n'y a pas lieu de renouveler cette année. Si l'on tient compte des deux postes que je viens de mentionner, le budget agricole de l'année courante, tel que présenté au début de l'année, était en réalité supérieur de plus de \$400,000 à celui de l'année précédente.

Or, avant de s'ajourner, l'Assemblée législative vient de voter un budget supplémentaire agricole de \$1,342,500. Ce qui veut dire, en dernière analyse, que l'actuel budget du ministère de l'Agriculture et de la Colonisation est pour le moins supérieur de \$1,740,000 à celui de l'année précédente.

Il faut dire aussi que ce budget agricole est relativement plus considérable, et de beaucoup, que celui de n'importe quelle autre province du Canada.

Nouvelle drogue contre la rouille des céréales

Une «drogue miraculeuse» servira peut-être dans la lutte contre la rouille des céréales.

Un produit antibiotique, appelé simplement P.9, a servi avec succès à reprimor la rouille des céréales au cours d'épreuves en serre et en pleine terre au centre Winipeg, selon M. W. A. Hagborg.

An cours d'épreuves en serre, le blé traité avec le P.9 une journée après avoir été inoculé avec la rouille ne s'est pas infecté. Dans les épreuves en pleine terre, on a constaté chez les plants infectés que la pulvérisation de la substance antibiotique réduisit l'infection et augmenta le rendement.

Le P.9 est absorbé dans la sève de la plante et lui permet de résister à une nouvelle infection durant plusieurs jours, explique M. Hagborg. En outre, il tient en échec le champignon de la rouille chez les plants récemment infectés. Les deux effets sont importants dans la lutte en plein champ parce qu'ils réduisent le nombre d'applications nécessaires à la récolte en croissance.

La substance antibiotique est tirée d'un champignon du genre Streptomyces. A l'heure actuelle, il ne se vend pas dans le commerce et l'on ignore si sa production massive est possible ou rentable.

Une compagnie de produits duit de petites quantités pour fins d'essais, à la disposition du Centre de recherches de Winipeg et du laboratoire régional du Conseil national de recherches, à Saskatoon (Sask.).

Une pulvérisation efficace serait précieuse dans les épidémies de nouvelles races de rouille comme moyen provisoire de lutte, en attendant la création de variétés résistantes de céréales.

Concours d'expertise de bovins laitiers

Le concours d'expertise de bovins laitiers de 1962 aura lieu à l'École d'agriculture de Mont-Laurier, le vendredi 27 juillet prochain.

Trois représentants de chacun des clubs de Jeunes Éleveurs de Hull, comprenant les comités de Gatineau, Hull, Labelle, Papineau et Pontiac prendront part à ce concours éliminatoire régional.

Les vainqueurs de ce tournoi deviendront éligibles au concours provincial. Ils seront appelés à participer au concours provincial des Jeunes Éleveurs qui se tiendra à Sherbrooke, à la fin du mois d'août.

On compte environ dans la région de Hull 25 clubs de Jeunes éleveurs de Bovins Laitiers avec un effectif de 500 à 600 membres.

Voici les noms des participants pour le comté de Papineau:

Cercle de Buckingham: Léo O'Connor, Marcel St-Louis et Jacques Nadon.

Cercle de Thurso: Fernand Leduc, René Ménard et Pierre Raby.

Cercle de N.-D.-de-la-Salette: André Mallette, Gaston Quevillon et Germain Quevillon.

Cercle de St-André-Avelin: Maurice Langlois, Mi-

chel Langlois et Richard Langlois.

Cercle de Ripon: Richard Larocque, Jean-Guy Sabourin et Pierre Sabourin.

Exportations de fromage

On a modifié les règlements des produits laitiers du Canada en vue de faciliter les exportations de fromage Cheddar vers la Grande-Bretagne.

Les règlements adoptés, il y a environ un an, stipulaient un laps de temps de 60 jours entre le premier classement et le deuxième classement préalable à l'expédition du fromage destiné à la Grande-Bretagne.

Le ministère a décidé de revenir en somme à l'ancien ordre de choses, qui n'exigeait pas un tel délai entre les deux classements.

SUR L'EAU-DANS L'EAU A-T-T-E-N-T-I-O-N

ACHETEZ À CREDIT SANS INTERET SI VOUS PAYEZ DANS LES 30 JOURS

La Canadian Tire vend meilleur marché que les centres d'escomptes

la meilleure aubaine en ville en fait de **SILENCIEUX!**

RABAIS jusqu'à 35%

EN VIGUEUR DES AUJOURD'HUI

MARQUES ET MODELES	PRIX DU CATALOGUE, POSE INCL.	NOUVEAU PRIX DE RABAIS, POSE INCL.	VOUS ECONOMISEZ:
CHEVROLET, 1952-1953	6.45	4.80	1.65
CHEVROLET, 1954-1961	7.90	6.25	1.65
DODGE, PLYMOUTH, 1949-1959, 6 cyl.	8.45	6.80	1.65
FORD, METEOR, 1949-1954	7.90	5.75	2.15
FORD, METEOR, 1955-1956, V8	8.45	6.80	1.65
PONTIAC, 1954-1961, la plupart	7.90	6.25	1.65
RAMBLER, 1956-1960, 6 cyl.	8.45	6.80	1.65

ET UN AUTRE 5% D'ECONOMIES SOUS FORME DE BONS D'ACHAT AU COMPTANT!

GARANTIE PERPETUELLE "Moto-Master" contre l'éclatement!

Comparez N'IMPORTE OU la QUALITE, le PRIX et la GARANTIE

CANADIAN TIRE CORP. ASSOC. STORES

Angle Kent et Laurier 119, ch. de Richmond CE. 2-7374 248, ch. McArthur, Eastview SH. 5-1544
PA. 2-6577 92, rue Wellington, Hull PR. 7-4381

POSE RAPIDE!

MOTO-MASTER

UN SILENCIEUX NEUF EN CAS D'ÉCLATEMENT AUGURÉ FORMALITÉ!

Achetez à CREDIT SANS INTERET SI VOUS PAYEZ DANS LES 30 JOURS

CANADIAN TIRE CORP.

OUVERTS LES VENDREDIS SOIR JUSQU'À 9 H. (à Eastview, jusqu'à 9 h. du soir, du lundi au vendredi.)

STATIONNEMENT GRATUIT (Payez en bons d'achat au parc de Hull)



HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu.)

Mardi, le 31 juillet 1962

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Vous méditez un projet audacieux, et vous êtes en danger de laisser votre imagination prendre le dessus. De bonnes nouvelles vous sont communi-

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) On vous fournit des facilités inattendues, mais vous aurez quand même un choix difficile à faire avant la fin de la journée.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Vous êtes exposé à égarer un document, soit un reçu ou un écrit important; soyez plus prudent. Vous ne pouvez empêcher certaines rumeurs de circuler.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Aujourd'hui, votre talent d'organisation pourra s'exercer de façon positive. Vous faites une rencontre qui pourrait apporter de grands changements.

22 juillet au 21 août (LE LION) Sachez discerner ce qui compte le plus pour le moment; le hasard se chargera du reste. Des nouvelles peuvent vous parvenir avant la fin de la journée.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Vos agissements sont commentés favorablement, et on vous apporte la solution d'un problème. Votre confiance a lieu de s'affermir.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Quelqu'un emploie des méthodes répréhensibles pour vous causer de l'embarras. Ne laissez rien d'inachevé et prenez de l'avance si possible.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Votre influence se fait sentir, et vous pouvez avoir raison d'une obstination redoutable. Tâchez d'éviter certaines extravagances un peu trop coûteuses.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Une belle occasion se présentera si vous pouvez vous déplacer momentanément. Vous constatez le bien-fondé d'une remarque et prenez une attitude appropriée.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE
Vous êtes prompt, irascible et quelque peu coléreux, mais vous ne connaissez pas la rancune. Vous êtes appliqué au travail tout en ressentant une forte inclination pour la vie de bohème. Vous ne détestez pas les changements, mais il n'appartient qu'à vous de parvenir à la richesse, vous aurez toujours une agréable aisance.

Quincaillerie de finition
Matériaux de construction
Peintures — outils
mécaniques — Etc.
Builders Sales Ltd.
CE. 3-5617
531, rue Sussex, Ottawa

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Vous serez probablement obligé d'encourir des dépenses que vous n'avez pas prévues. Un incident vous met en cause malgré vous.
21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Ne comptez sur un projet élaboré récemment, car un incident

surgira et changera tout. La prudence vous commande de ralentir.
20 février au 20 mars (LES POISSONS) Un ami vous aidera dans un moment difficile. Ne vous liez pas trop vite avec de nouveaux venus. Au foyer, vous devez faire de nouvelles concessions.

Le code du travail devrait être séparé du code civil

RIMOUSKI (PC) — Une personnalité syndicale a déclaré que le code du travail proposé dans le Québec devrait être séparé du droit civil et que le gouvernement devrait établir pour ce code un système juridique distinct.
M. Robert Sauvé, conseiller technique auprès du Syndicat central des employés des municipalités et des écoles, (CSN), a également répété vendredi soir les critiques faites contre le gouvernement du Québec lors de la réunion annuelle du syndicat à Rimouski.
Il a déclaré: "Une chose qui semble avoir été oubliée depuis l'accession au pouvoir (du gou-

vernement), c'est son programme concernant la législation ouvrière."
M. Sauvé a ajouté que le Conseil supérieur du Travail avait terminé ses travaux et que c'était maintenant au gouvernement d'agir.
Il a déclaré aux syndiqués que leur droit à la grève leur était facilement refusé par certains "éléments conservateurs" qui pensent que le personnel des services publics devrait obéir à une loi supérieure.
Il a ajouté: "Mais pourquoi le personnel des municipalités, des écoles et des services publics serait-il traité différemment de celui de l'industrie?"

Proportions alarmantes de la peste porcine au Québec

QUEBEC (PC) — Le Dr O. Sennetville, vétérinaire du gouvernement fédéral, a déclaré samedi que l'épidémie de peste porcine prend des proportions alarmantes et qu'à compter d'aujourd'hui les marchés où ont lieu des ventes aux enchères dans le Québec seront mis en quarantaine.
Le Dr Sennetville a ajouté que plus de 10,000 porcs avaient été abattus dans le Québec et l'Ontario à la suite de cette épidémie.
Le Dr Alphonse Couturier, ministre de la Santé du Québec, a déclaré au cours d'une interview: "Le public n'a pas de raison de s'affoler, car la peste porcine n'a pas d'effet sur les êtres humains. Il s'agit d'une maladie dont seuls souffrent les animaux et on n'a rien à craindre."
Le Dr Sennetville a ajouté que le gouvernement a des difficultés à découvrir les bêtes malades parce que certains fermiers ne rapportent pas les cas de maladie.

Quarantaine
Il a affirmé que 20 fermes avaient été mises en quarantaine dans 12 comtés du Québec.

Industriel décédé dans la métropole

MONTREAL (PC) — M. Victor Montague Drury, âgé de 78 ans, industriel et père de M. C. M. Drury, député fédéral de St-Antoine-Westmount, est décédé samedi.
Né à Québec, M. Drury a fait ses études dans des écoles de Kingston, Ontario et à l'université Queen's.
Il était un ancien président de la Canadian Car and Foundry Limited et fut aussi président du bureau de direction de plusieurs sociétés canadiennes.
Il laisse son épouse, deux fils et une fille.



MISS SECURITE NAUTIQUE DU QUEBEC — Une foule considérable a assisté, dimanche après-midi, à l'auberge du Canard Blanc du lac Cimon, au couronnement de Miss Sécurité nautique de la province de Québec. Ce concours, où les candidates rivalisaient par les côtés physiques, sportifs, culturels, était une initiative du Conseil de sécurité nautique du Québec et il coïncidait avec la

clôture de la campagne 1962 de sécurité nautique. La gagnante, que l'on peut voir à gauche dans la photo, a été la jolie Danielle Jacob, âgée de 19 ans, de Montréal. Mlle Jacob avait aussi été choisie Miss Jac Cimon pour 1962. On peut aussi voir, à droite, la gagnante de l'année dernière qui lui a remis son trophée, Mlle Kathleen Vallée.
(Photo Champlain Marci)

Lesage annonce trois projets à Baie-Comeau

BAIE-COMEAU (PC) — Deux jours de visite à Baie-Comeau ont permis au premier ministre de la province, Jean Lesage, d'annoncer à la population de cette ville de la rive nord du Saint-Laurent, la mise en branle de trois projets différents qui apporteront de l'ouvrage à plusieurs centaines d'hommes.
Le premier ministre a annoncé que la compagnie Quebec North Shore Paper installera une troisième machine à papier à son usine de Baie-Comeau.
Par ailleurs, l'Aluminerie de Baie-Comeau agrandira son usine de façon à augmenter de 50 pour cent sa production actuelle.

La compagnie Cargill, qui exploite des éleveurs à grain qui sont considérés parmi les plus grands du Canada élargira ses silos de façon à augmenter de 1,000,000 de boisseaux l'entreposage du grain.
Le premier ministre a fait ces déclarations au cours de discours qu'il a prononcés à diverses manifestations marquant le 25e anniversaire de fondation de la Quebec North Shore Paper Company et de l'érection en municipalité de cette ville de la Côte Nord située à 275 milles au nord-est de Québec.
M. Lesage a révélé que le projet de la Quebec North Shore Paper Company coûterait \$20 millions et que la machine à papier sera en opération dès 1964.
La construction emploiera entre 300 et 500 hommes tandis qu'une fois installée la nouvelle machine fournira de l'emploi permanent à 100 hommes.
Par ailleurs, l'aluminerie installera de nouveaux fourneaux au coût de \$36 millions.
Durant son séjour dans la ville jubilaire, le premier ministre a rencontré divers organismes dont la Chambre de commerce régionale.
A l'issue de l'entrevue avec la Chambre de commerce, M. Lesage a déclaré à des journalistes "que le problème crucial de la Côte Nord résidait dans les communications".
Il a annoncé que des contrats avaient déjà été accordés pour le pavage et la réparation de certains tronçons à Sept-Îles.
Le premier ministre a également dit que les camionneurs qui seront employés par la réparation et le pavage des routes seront tous de la région de Baie-Comeau.
D'un autre côté, M. Bona Arsenault, ministre des Terres et Forêts qui accompagnait M. Lesage dans sa tournée, a déclaré en réponse à des questions posées par les journalistes, que la province n'avait pas l'intention d'augmenter les droits de coupe

La collision de 2 autos fait 6 blessés

Six personnes ont subi des blessures lorsqu'une automobile conduite par une adolescente est entrée en collision avec une autre automobile sur l'avenue Carling, vers 9h. 30, samedi soir.
Selon le rapport de l'agent P. Diffey, de la Sûreté municipale d'Ottawa, l'accident est survenu sur l'avenue Carling, près de l'intersection de la rue Woodroffe, et a impliqué l'automobile conduite par Mlle Judy Bateman, 16 ans, 279, rue Anna, et une autre conduite par Louise Krauthaker, 32 ans, 2368, avenue Midway, Ottawa.
Il appert que le véhicule conduit par Mlle Bateman, qui voyageait vers le sud sur la rue Woodroffe, est entré en collision avec l'auto de M. Krauthaker qui voyageait vers l'est sur l'avenue Carling. L'accident s'est produit juste à l'intersection des rues Woodroffe et Carling. Selon l'agent Diffey, Mlle Bateman a négligé de laisser le droit de passage à M. Krauthaker.
Les blessés, qui ont tous été conduits à l'hôpital municipal dans des autos-patrouilles, ont pu regagner leur domicile respectif par la suite. Ce sont: Mlle Judy Bateman, chauffeur d'une automobile; Ann Dennison, 17 ans, 2247, rue Iris; Kathryn Malone, 16 ans, 97, rue Crown; Sandra Lonie, 16 ans, 1279, Rideout Crescent. Ces adolescentes prenaient place dans l'auto conduite par Mlle Bateman. Elles ont reçu des soins pour coupures.
Par ailleurs M. et Mme L. Krauthaker ont également été conduits à l'hôpital municipal. M. Krauthaker a reçu des soins pour coupures à la figure, tandis que son épouse a été soignée à la tête et aux jambes.
Les dommages à l'automobile de Mlle Bateman s'élevaient à près de \$2,000 tandis que l'auto de M. Krauthaker a subi des dommages de l'ordre de \$500.

Dégâts de \$15,000 dans un édifice commercial

Un incendie qui a éclaté dans un édifice commercial de la rue Bank, samedi soir, a causé pour quelque \$15,000 de dégâts.
Le feu, qui a été causé par une défectuosité dans le système électrique qui alimente une enseigne au néon, a pris naissance dans un placard de la Citizen Finance Co, sise à l'étage du 78, rue Bank. Le feu a éclaté vers 6h.30 de la soirée.
Les pompiers des casernes 2, 3 et 7, sous la direction du sous-chef Alex MacFadden, et du chef de peloton Percy Reid ont pris une demi-heure pour circonscire l'élément.
L'incendie a été découvert par le propriétaire du restaurant Nova Snack Bar, situé au rez-de-chaussée du 78, rue Bank. Les flammes ont fait des dégâts considérables dans les bureaux de la Citizen Finance. L'eau et la fumée ont également causé des dommages dans les bureaux de la compagnie King Optical et de la Smith Sydney, courtiers, sises également à l'étage du 78, rue Bank. Au deuxième étage de cet édifice, la fumée a causé des dommages dans

Chronique du bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge
Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

3835 B-244
POURQUOI TANT DE PEINE ?
Il est parfois pénible de voir un joueur se donner beaucoup de peine et voir ses efforts se solder par un échec lamentable. La déception peut être d'autant plus grande que le succès aurait pu être atteint bien facilement, c'est que bien souvent le départ détermine l'arrivée.

Donneur: Sud			
Tous vulnérables			
♠ 9-8-6-3			
♥ 7			
♦ D-7-4-3			
♣ R-V-8-2			
N			
♠ D-7			
♥ A-D-V-6-5-2-0	O	E	
♦ 10-6-5			
♣ 10-5			
			♠ V-10-4-2
			♥ 10-9-8
			♦ 9-8-2
			♣ D-9-6
			S
			♥ A-R-5
			♥ R-4-3
			♠ A-R-V
			♣ A-7-4-3
SUD	OUEST	NORD	EST
2-S-A	3-S-A	3-trèfles (2)	3-S-A
3-carreaux (3)	3-trèfles (1)	3-trèfles (2)	3-trèfles (1)
3-trèfles (3)	3-trèfles (1)	3-trèfles (2)	3-trèfles (1)

(1) Alors que la vulnérabilité est égale, Ouest ne doit aucunement s'exposer à une pénalité quand il n'est même pas en droit d'espérer réussir un contrat de marque partielle.
(2) Même si chez le répondant il suffit de quatre points pour qu'une manche soit espérée quand le partenaire a pu ouvrir à 2-S-A, Nord sonde tout d'abord la possibilité de jouer le coup à pique si Sud peut montrer cette suite.
(3) Sud n'ayant aucune suite majeure de quatre cartes à montrer indique une faible qualification en revenant à 3-carreaux.
Entame: dix de trèfle.
 Craignant qu'une attaque à coeur accorde au déclarant la neuvième levée qui pourrait lui manquer, Ouest tente plutôt de rencontrer son partenaire. Le dix de trèfle fait sortir le valet, la dame et l'as. Le déclarant encaisse ses trois honneurs de carreau et avec l'espoir que l'attaque du dix de trèfle ait également indiqué le neuf, il revient avec le trois et tente l'impatte du huit. Est ayant pris la main de son neuf de trèfle et change au dix de coeur. Que le déclarant couvre ou non le dix de coeur voici que six levées seront perdues à cette suite. La chute de trois levées est réellement un résultat déplorable.
Après l'attaque du dix de trèfle, à quoi se limitait le problème du déclarant?
Tout simplement à prévenir une prise de main de la part de Est avant que les neuf levées requises soient entrées. Pour ne pas être à la merci de l'as de coeur, Sud doit rechercher trois levées en trèfle et l'attaque du dix de trèfle doit favoriser le trèfle et causer des inquiétudes. Sauf si le dix de trèfle est un singleton toujours il est possible pour Nord-Sud d'obtenir trois levées à cette suite sans que Est obtienne la main. Rien de compliqué, tout simplement le déclarant laisse gagner la première levée de son dix. Si chez les adversaires les trèfles étaient partagés 3-2, le déclarant en a maintenant le contrôle absolu. Que l'adversaire revienne ou non à trèfle, Sud en jouera l'as et si Est ne peut fournir deux autres levées seront assurées en jouant vers roi-valet. Le contrat n'aurait été exposé à la chute que si quatre trèfles s'étaient trouvés chez Est, mais à l'impossible nul n'est tenu.
Noël DUCHESNE

SEL POUR ADOUCIR L'EAU maintenant en stock

WRIGHT BROS SUPPLY LIMITED

1724, rue Bank, (entre les chemins Heron et Walkley)
RE. 3-5213
191, rue Montcalm, Hull — PR. 7-4920
Carrière (Pierre concassée) — SH. 6-1177
OUVERT LE SAMEDI MATIN, de 8 à 12

POUR LE SUCCÈS

Quelle que soit l'occasion... rencontres, conventions, banquets, réceptions... vous verrez que le service du Lord Simcoe sait ajouter réussite et plaisir à vos réunions.

- Salles attrayantes, confortables et appropriées pour groupes de 10 à 300
- Chambre simple depuis 7.50, double depuis 11.50
- Stationnement gratuit la nuit pour les clients inscrits.

LS TORONTO

THE LORD SIMCOE HOTEL

University & King, Téléphone 362-1848, Telex 022458
Bureaux de réservations à:
OTTAWA Lord Egin Hotel, Tél. 235-3333
MONTREAL National Management Ltd., Tél. 956-6881
F. EDWARD LIGHTFOOT, GÉRANT GÉNÉRAL

PRENEZ VOS AISES PRENEZ L'AUTOBUS!

NOUVEAU SERVICE D'ÊTE! SERVICE RAPIDE SANS ARRÊT MONTREAL et TORONTO

Montréal	Toronto
3 voyages par jour, 21/2h, \$8.50 (billet valable 5 jours)	4 voyages par jour, 5/2h, \$13.80 (billet valable 5 jours)

NOUVELLE ROUTE TRANS-CANADA

Pas de frontières à traverser — pas d'argent canadien à échanger! Prix indicatifs: Port Arthur, \$49.15; Winnipeg, \$82.20; Vancouver \$112.60 (tous les billets sont aller-retour).

Autobus moderne à suspension pneumatique; air climatisé et salle de toilette; excursions tous les jours: Upper Canada Village, Mille-Iles et Montréal.

COLONIAL COACH LINES LTD.

265, rue Albert CE. 6-9681

Charlotte veut passer ses vieux jours à Renfrew

Mlle Charlotte Whitton, surnommée "le maire inamovible d'Ottawa", a révélé qu'elle a l'intention de "passer ses vieux jours" dans sa ville natale de Renfrew, non dans la capitale.
A une audience publique sur la demande d'une laiterie de Renfrew, qui désirait agrandir son établissement, le maire Whitton s'est opposée à la requête parce que l'allonge serait aménagée sur un terrain voisin de sa propriété.

GRAND COLLEGE COMMERCIAL Esto "Paratus"

LAFORTUNE

INSCRIPTION TOUS LES JOURS

10 h. a.m. à midi

Ouverture des cours du jour **Le mardi 4 septembre**
Ouverture des cours du soir **Le lundi 10 septembre**

38, rue RIDEAU (près de la gare Union) Tél. CE. 3-4791

Les recherches se poursuivent au lac Blue Sea

Les recherches se poursuivent au lac Blue Sea, près de Gracefield, pour retrouver le corps de M. Douglas Wilson, 27 ans, de Montréal, qui s'est noyé, vendredi soir, quand la chaloupe qu'il occupait en compagnie de son épouse et de deux autres personnes a été sabordée par une embarcation à moteur.

L'accident est survenu vers 11 h. 15, vendredi soir. Les plongeurs de la compagnie Ottawa Salvage Diving, sous la direction de M. Edgar Cummings, ont entrepris des recherches dès samedi. Ils ont atteint des profondeurs de 110 pieds, à l'endroit où l'accident est arrivé.

Selon le rapport de la Sûreté provinciale, détachement de Maniwaki, les Wilson, mariés depuis deux mois seulement, se dirigeaient vers un chalet situé sur une île, quand une embarcation motorisée conduite par M. Jean Grégoire, de Hull, a frappé et renversé leur embarcation, à la grande noce.

Les occupants de la chaloupe ont été rescapés mais M. Wilson était déjà disparu. La collision s'est produite à quelque 500 pieds de la rive. La S.P.Q., détachement de Maniwaki, poursuit son enquête sur cet accident.

Succès du pique-nique de Hagar

HAGAR (DNC) — Le pique-nique de Hagar s'est déroulé récemment en présence de plusieurs centaines de personnes.

La journée a commencé par une messe célébrée par le R.P. Jean-Marie Paiement. Au cours de la matinée, les dames ont apporté une dernière main aux préparatifs de la journée.

Au tout début de l'après-midi, la plupart des jeux avaient été installés sur le terrain de la salle Roy et le pique-nique a alors débuté.

Le bingo dirigé par Rheaël Bédard et Gilbert Lafrenière et la vente à un sou organisée par Mmes A. Joly et Rachel Gauthier ont remporté un vif succès.

Voici la liste des gagnants de prix au cours de ce pique-nique: Aimé Bédard, Hagar, une table de bridge avec chaises; Rheaël Bédard, Hagar, une robe; Gaëtan Laforge, St-Charles, une peinture.

Le grand tirage était sous la direction de Mme Anthime Ouellette et le souper sous celle de Mme Rheaël Bédard. Le R.P. Paiement a pris la parole à la fin de la journée pour remercier les gens qui, de près ou de loin, ont contribué au succès de ce pique-nique.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

MARDI 31 JUILLET	
212e jour de l'année 1962	
Lev. Cou.	4.42 7.30
Soleil	4.39 7.45

LE DROIT

Tél. BUREAU DE HULL: CE. 6-7431 — POSTE CKCH: PR. 2-2771

MARDI 31 JUILLET	
212e jour de l'année 1962	
FETE	
Saint Ignace de Loyola, conf.	

LUNDI, 30 JUILLET 1962

HULL ET LA REGION

13

Candidats à la mairie de Buckingham

BUCKINGHAM (DNC) — Les contribuables de Buckingham iront aux urnes le 13 août prochain pour se choisir un nouveau maire.

Quatre candidats se feront la lutte. Le nom des candidats à la mairie a été connu vendredi dernier à l'issue de la séance d'appel des candidatures, qui s'est déroulée à l'hôtel de ville de Buckingham. Il s'agit, en l'occurrence, de MM. Emile Charette, marchand, Lucien Gauthier, commerçant, Joseph-C. Jobin, rentier, et Ulysse Tremblay, entrepreneur.

Du groupe, seul M. Tremblay possède une expérience des affaires municipales pour avoir été tour à tour échevin des quartiers nord et sud durant sept ans.

1428 personnes pourront se prévaloir de leur droit de vote lors de cette élection qui fut provoquée par la démission du maire Réginald Cameron.

Des militaires "neutres" occupent la ville d'Alger

ALGER (PC, d'après Reuters et PA) — Des troupes qualifiées de "neutres" et lourdement armées ont investi hier la ville d'Alger dans le but de mettre rapidement fin à la profonde crise politique qui paralyse le nouvel Etat indépendant.

On évalue à 2,500 le nombre des militaires qui ont convergé vers Alger après avoir occupé les hauteurs des environs dès samedi soir. Dimanche matin ils contrôlaient entièrement la ville.

A Oran, pendant ce temps, le vice-premier ministre dissident Mohammed Ben Bella a déclaré, après l'investissement d'Alger, "pour nous, la crise est pratiquement résolue".

Au cours d'une conférence de presse, il a précisé que les sept membres du bureau politique qu'il a fondé la semaine dernière se rendront à Alger, dans le courant de la semaine, pour prendre en mains la situation.

Bien que Ben Bella se soit montré heureux de l'occupation militaire d'Alger, rien n'indique que la manœuvre soit concertée et qu'elle ait eu pour but de

faciliter les choses aux hennelistes dans leur tentative pour reprendre le pouvoir à Ben Khedda.

Dans la capitale occupée, un communiqué a été publié par les militaires, disant notamment: "Les portes sont maintenant ouvertes à tous les leaders de la rébellion qui voudront se réunir pour envisager ensemble le règlement de la présente crise."

La déclaration poursuit en expliquant le pourquoi de l'opération militaire qui n'a, selon ses auteurs, d'autre but que de rétablir l'ordre, que n'ont pu assurer les chefs des willayas.

Un Mobutu algérien

En d'autres termes, les observateurs dans la capitale algérienne estiment que le coup d'Etat militaire n'est qu'une invitation aux deux tendances à tenter de s'entendre sur un règlement pacifique de la crise qui les sépare.

Les troupes arabes, portant l'uniforme camouflé de l'armée française, sont entrées dans la ville sous le commandement du colonel Si Hassan, ancien étudiant en médecine de 27 ans. Le jeune chef de la junte a affirmé qu'il entendait maintenir l'ordre dans le pays jusqu'aux

Deux accusations contre le père de la jeune victime

CORNWALL (PC) — Jack McPhee, 38 ans, de New Toronto, a été accusé de négligence au volant et de ne s'être pas tenu de son côté de la route à la suite d'un accident de circulation qui a coûté la vie à son fils Terrance, 8 ans.

On se souvient que l'auto de McPhee était venue en collision avec un camion citerne conduit par Fernand Boudreau, 32 ans, de Montréal, dans un accident qui s'est produit vendredi, sur la route 2 près de Cornwall. Au cours de cette collision, McPhee a lui-même subi des fractures à une jambe et un bras alors que sa fille Audrey devait être hospitalisée pour de multiples contusions.

Mme McPhee et deux de ses enfants ont été victimes de chocs nerveux mais ont réintégré leur foyer le même jour. Fernand Boudreau s'est tiré indemne de la collision.

Trois passants qui ont aperçu les flammes à travers la fenêtre du restaurant ont alerté les pompiers. Au moment du feu, le restaurant était fermé.

Les détectives d'Ottawa, MM. Carl Norton et Gordon Hicks, ont été mandés sur les lieux après que le directeur du bureau de la prévention des incendies, M. Phil Larkin, eut institué une enquête pour déterminer la cause du feu.

L'édifice lambrissé de bois et de brique est la propriété de la Commission de la capitale nationale.

Les pompiers ont combattu les flammes durant une demi-heure environ avant de circonscire l'élément. Personne n'a été blessé au cours du feu.

M. Abboud a comparu en Cour municipale d'Ottawa lundi matin. Il n'a ni nié ni avoué sa culpabilité sous l'accusation d'avoir mis le feu à son établissement. Sa cause a été remise à vendredi prochain. La Couronne a demandé entre temps de faire subir un examen mental à l'accusé qui est âgé de 35 ans.

Nécrologie

Mme Joseph Charbonneau

Mme Joseph Charbonneau, née Rosanna Guertin, 5, rue Millar, Hull, est décédée dimanche après une longue maladie, dans un hôpital local, à l'âge de 81 ans et 7 mois.

La défunte, qui habitait Hull depuis 60 ans, était née à Aylmer, du mariage d'Olivier Guertin et d'Aurélien Gravel, et s'était mariée à Aylmer en 1903. Son mari l'avait précédée dans la tombe le 22 octobre 1946.

Elle laisse deux fils, Oscar et Royal, de Montréal, et deux filles, Gracia et Irma, à la maison. Elle laisse aussi deux soeurs, Mme Arthur Ducharme (Alvina), d'Ottawa, et Mme Edouard St-Jude (Aurélien), de Hull, ainsi qu'un petit-fils, Guy Charbonneau.

La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull, d'où le départ aura lieu mercredi matin à 7 h. 30 pour se rendre à l'église Ste-Bernadette, où le service sera chanté à 7 h. 45. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame de Hull.

FERMES

CETTE SEMAINE POUR VACANCES Ouvert le 7 août J.-H. MEILLEUR HULL, QUE.

DEMANDE

PRESSEUSE A TOUT FAIRE DANS LA FINITION

SALAIRE GARANTI 5 JOURS PAR SEMAINE

S'adresser à :

NETTOYEURS VILLENEUVE

78, boul. St-Joseph PR. 1-2694

Les gens pressés épargnent TEMPS

et ARGENT à... "MA BANQUE" de M



Ils font leurs affaires de banque par la poste, à la manière de la B de M. Sans que cela vous engage en rien, on vous fournira tous renseignements à la succursale la plus proche de la B de M. Pourquoi ne pas écrire ou téléphoner aujourd'hui même?

Service rapide de BANQUE PAR LA POSTE

Il n'est rien de plus simple... Grâce aux nouveaux bordereaux de la B de M pour les dépôts faits par la poste, vous n'avez rien à recréer; vous n'avez à intercaler ni même à utiliser aucun papier carbone.

Vous ne faites qu'une feuille de dépôt et, aussitôt, la banque vous en envoie une copie-reçu ainsi qu'une autre copie pour vos dossiers. Avec notre copie-reçu du bordereau, nous vous fournissons une enveloppe préadressée pour votre prochain dépôt. Cette enveloppe vous parvient par retour du courrier.

Il est facile d'épargner grâce au service postal de "MA BANQUE!"



BANQUE DE MONTRÉAL

La Première Banque au Canada Succursale de Hull, angle des rues Principale et Eddy: ROLAND SAVARIA, gérant Ottawa, Bureau principal, angle des rues Wellington et O'Connor: FLETCHER TROOP, gérant 11 autres succursales à Ottawa. Autres succursales aussi à Gatineau, Almonte, Bell's Corners, Buckingham, City View et Eastview.

AU SERVICE DES CANADIENS DANS TOUTES LES SPHERES DE LA VIE DEPUIS 1817

Pilon Ltée

5 MONTCLAIR

PR. 1-5841

OUVERT

Sur semaine: 7 h. 30 a.m. à 5 h. 30 p.m.

Le samedi: 9 h. a.m. à midi

LOTS pour CHALETS A VENDRE

Rive sud du Lac Simon, Chénéville

DOMAINE ED. BLAIS

Bur. YU. 5-2505 — Rés. YU. 5-2678 Thurso, P.Q.

INSCRIPTIONS COLLEGE COMMERCIAL FORTIN

155, rue PRINCIPALE, Hull — PR. 1-2336

Résidence d'été: MU. 4-4861

INSCRIVEZ-VOUS DES MAINTENANT

BUREAU: tous les jours de 9 à midi jusqu'au 20 août

• ou par rendez-vous en tout temps

VU QUE LES EXAMENS DU SERVICE CIVIL DU QUEBEC SE PASSENT AU COLLEGE, IL NE PEUT Y AVOIR DE BUREAU LE SAMEDI

MAGASIN D'ESCOMPTE GATINEAU

CADEAU

à toute personne le jour de l'ouverture

MARDI, LE 31 JUILLET

651, rue Notre-Dame Gatineau

Les participants de la joute d'étoiles

Voici les alignements du jour au Wrigley Field de Chicago, dans la seconde partie de 1962 entre les étoiles de la Ligue américaine et celles de la Ligue nationale de baseball:

Ligue américaine Rich Rollins, Minnesota, 3b Billy Moran, Los Angeles, 2b Roger Maris, New York, cf Mickey Mantle, New York, cc Jim Gentile, Baltimore, 1b Earl Battey, Minnesota, rec. Leon Wagner, Los Angeles, cg Luis Aparicio, Chicago, ac Camille Pascual, Minn. lanc.	Ligue nationale Dick Groat, Pittsburgh, ac Roberto Clemente, Pitts., cd Willie Mays, S. Francisco, cc Orlando Cepeda, S. Francisco, 1b Tommy Davis, Los Angeles, cg Ken Boyer, St-Louis, 3b Del Crandall, Milwaukee, rec. Bill Mazeroski, Pittsburgh, 2b Johnny Podres, Los Ang. lanc.
--	--

(NDLR — Cette 33e joute "All-Star" commence à 2 h., heure avancée de l'Est.)

Nouvelle constitution proposée au Congo

LEOPOLDVILLE (PA) — Le premier ministre Cyrille Adoula a sérieusement proposé hier la mise au point d'une nouvelle constitution qui donnerait au Congo un régime fortement décentralisé ce qui est habituellement considéré comme une manière de concession au leader sécessionniste du Katanga, Moïse Tshombé.

Dans un communiqué publié hier dans la capitale congolaise, on apprendait que le premier ministre avait demandé aux spécialistes de l'ONU de mettre la dernière main au projet de constitution qui serait proposé en septembre à l'Assemblée nationale.

On sait que le président Tshombé a demandé que la constitution prévoie des pouvoirs accrus pour les gouvernements provinciaux comme condition sine qua non au rattachement de sa province sécessionniste à l'ensemble congolais.

Le premier ministre Adoula a promis que les provinces jouiront de l'autonomie en matière

d'administration, d'économie locale, de maintien de l'ordre à l'intérieur de leurs frontières respectives.

Quant au gouvernement central, il serait chargé de la défense nationale, des relations étrangères, des douanes et du commerce extérieur et de l'immigration.

Le projet de constitution, appelée à remplacer la Loi fondamentale qui en tient lieu depuis l'indépendance, a été mis au point par un comité parlementaire comprenant des représentants du Katanga.

MEFIEZ-VOUS DE L'ONDE

UN VICHY-FRAISE ET VOUS ÊTES RAFFRAÏCHI...

SI C'EST CÉLESTINS!

Un verre de Célestins et 1 once de sirop de fraise constituent un breuvage rafraichissant et sain pour toute la famille — Un vrai délice pour l'été —

Méfiez-vous des imitations!!!

Exigez... **VICHY CÉLESTINS**

l'eau qui fait... du bien!

EMMAUS

Emmaus désirent aider les moins fortunés. S.v.p. appelez-nous pour les choses dont vous ne vous servez plus et nous nous ferons un plaisir d'aider les cueilleurs chez vous. Linge usagé, meubles de toutes sortes, etc.

PR. 1-5309
MO. 3-3277
le soir après 10.00

PHARMACIE BOUCHER

Nous allons chercher et livrons les prescriptions sans frais additionnels.

139, rue Hôtel-de-Ville
PR. 1-4341 ou
PR. 1-6785

COMPTABLES AGRÉÉS

MEMBRES DE L'INSTITUT DES COMPTABLES AGRES DE QUEBEC

Établi en 1880

Jean-Marie Bertrand, C.A. COMPTABLE AGRÉÉ 106, rue MacLAREN BUCKINGHAM Tél.: YU. 6-2394	Irvine Borts, C.A. COMPTABLE AGRÉÉ 192, rue PRINCIPALE HULL Tél.: PR. 7-2656
Fortier, Marchand & Compagnie COMPTABLES AGRES SYNDICS Pierre Fortier, C.A. — Jean-Paul Marchand, C.A. Clément Boulanger, C.A. 125, rue Principale, HULL PR. 1-5883	J.-Hector Laflamme, C.A. B.A., M. COMM., C.A. 62, rue Laval, HULL Gatineau, Qué. PR. 1-5578
SEGUIN, MENARD & CIE COMPTABLES AGRES OTTAWA-HULL — 136, 2ème avenue Gatineau, Qué., MO. 3-3606 — CE. 3-7759 Robert-R. Ménard, C.A. Jacques Latrémouille, C.A. — Pierre Seguin, C.A. Syndic de faillites	Massé, Vien & Compagnie COMPTABLES AGRES Lucien Massé, C.A., L.L.D. — Donat Vien, C.A. — Paul Massé, C.A. — Gilles Doucet, C.A. — Gilles Henri, C.A. 112, rue PRINCIPALE HULL

OFFREZ à votre FAMILLE le meilleur CONFORT... FAITES... poser une fournaise à l'huile de Bourque Frères

DES MAINTENANT! POURQUOI PAYER PLUS...

PLUS DE 100 MODELES POUR CONVENIR A VOS BESOINS PARTICULIERS

LENNOX

CHAUFFAGE ET CLIMATISATION

Appellez un représentant de chauffage chez Bourque Frères, dès aujourd'hui — N'oubliez pas... aucun paiement avant septembre — Jusqu'à 3 ans pour payer.

SERVICE DE 24 HEURES — CE. 6-7316

BOURQUE FRERES

339, rue St-André — OTTAWA



LEADER NAZI BRITANNIQUE — Revêtu de son uniforme officiel du parti nazi britannique national — Le secrétaire du parti, John Tyndall, 28 ans, est debout devant un portrait de feu Arnold S. Lee, qui a dirigé la Ligue fasciste impériale. Au quartier général du parti, on peut voir d'autres photos d'anciens nazis, notamment celle d'Hitler. Tyndall attribue tous les maux de l'humanité aux Juifs et aux Noirs.

Il veut "nettoyer" l'Angleterre du fléau judéo africain

Par ALAN WALKER
LONDRES (PC) — Des hommes en uniforme nazi se réunissent tous les jours dans une sombre maison de Londres pour s'exercer à une lutte contre les Noirs et les Juifs. Le Mouvement socialiste national veut à tout prix une Grande-Bretagne exclusivement réservée aux Gentils.

C'est là le foyer des disciples de Hitler. Tyndall attribue aux Juifs et aux Noirs tous les maux de l'humanité et dit que lorsque son parti prendra le pouvoir, dans une dizaine d'années, "tous les non-aryens seront exclus du monde civilisé".

Le 1er juillet dernier, il y eut un ralliement du MSN sur Trafalgar Square et, comme on pouvait s'y attendre, il y eut de la bagarre. Il y avait là des milliers de Britanniques qui ne pouvaient pas supporter l'antisémitisme et, après les insultes, ce furent des coups de poings que l'on échangea.

On a coupé leur résidence en deux

MONTREAL (PC) — La résidence des Timmins, à Montreal, est devenue une curiosité architecturale. Elle a été coupée en deux.

Cette immense résidence, construite dans le style normand et Tudor, avait été construite par le magnat des mines d'or, Noah Timmins, en 1930, au coût de 500,000. Il était vide depuis la mort de sa veuve, il y a six ans.

Des gens voulaient le démolir et subdiviser la propriété, mais les autorités de Westmount ne consentirent pas à la suggestion. "Ç'aurait été un crime", a dit M. Shenkman.

Ce dernier arriva avec une solution au problème après que la société Mountain Top Realities, Inc., dont il est directeur, en eut fait l'acquisition.

Le travail de séparation a été commencé l'hiver dernier et la séparation de fait a été effectuée au printemps.

Une partie est vendue. Avant la séparation, la maison avait une superficie de plancher de 350,000 pieds carrés comparativement à 17,000 pour une maison ordinaire.

Lorsqu'ils ont tenté d'ouvrir la porte du bureau, l'alarme s'est déclenchée. Saisis de peur, les deux bandits ont pris la poudre d'escampette dans une automobile. Un tiers complice aurait conduit le véhicule.

Il appert que les deux bandits se sont introduits dans l'établissement en forçant la porte de la chambre des fournaises.

Le détective Donald McDonald, de la Sûreté municipale, est en charge de l'enquête.

Prado libéré au Pérou

LIMA, Pérou (PA) — Le président déposé Manuel Prado a été libéré hier par la junte militaire, qui s'est emparé du pouvoir le 18 juillet.

Gustavo Prado, neveu de l'ancien président âgé de 73 ans, a déclaré que ce dernier se porte bien.

On s'attendait à sa libération depuis qu'il pris fin son mandat de six ans, samedi. Mais M. Ricardo Perez Godoy, chef de la junte militaire, avait fait savoir qu'il n'appartiendrait à Prado de décider s'il désirait vivre au pays ou à l'étranger.

Il était détenu à bord d'un navire militaire dans le port de Callao depuis son arrestation par les forces armées.

La libération de Prado constituerait un facteur déterminant dans les délibérations des autorités américaines en vue de déterminer si elles doivent reconnaître le nouveau gouvernement et continuer éventuellement leur aide au Pérou.

Le régime militaire a d'ores et déjà restauré les droits civils et a promis de convoquer de nouvelles élections en vue de retourner les civils au pouvoir au mois de juin prochain.

Après que la junte militaire se fut emparé du pouvoir sans coup férir, les États-Unis et plusieurs pays de l'Amérique latine avaient rompu leurs relations diplomatiques avec le Pérou.

L'ambassadeur américain James Loeb avait été rappelé à Washington en consultation.

Tentative de vol à la Coop des consommateurs

La Sûreté municipale d'Ottawa est à la recherche de deux malfaiteurs qui ont tenté de dévaliser la Coopérative des consommateurs de la capitale, 125, rue Hickory, tôt dimanche matin.

Les deux bandits, la figure recouverte de cagoules et armés à la main, ont fait irruption dans l'établissement vers 8h30 de la matinée. A la pointe d'un fusil, ils ont forcé le gardien de nuit en service, M. Georges Valour, 541, rue McLeod, de les conduire dans les bureaux de la compagnie où se trouvait un coffre-fort.

Un des malfaiteurs a même tiré un coup de feu dans les airs pour se faire craindre.

Lorsqu'ils ont tenté d'ouvrir la porte du bureau, l'alarme s'est déclenchée. Saisis de peur, les deux bandits ont pris la poudre d'escampette dans une automobile. Un tiers complice aurait conduit le véhicule.

Il appert que les deux bandits se sont introduits dans l'établissement en forçant la porte de la chambre des fournaises.

Khrouchtchev s'en prend à Staline

MOSCOU (Reuters) — Le premier ministre soviétique Khrouchtchev s'en est à nouveau pris hier à Staline et aux stalinistes, accusant son prédécesseur d'avoir fait montre d'une "conception perverse du socialisme".

C'était à l'occasion de l'inauguration d'une nouvelle centrale hydro-électrique. En prononçant son discours, transmis par la radio, le premier ministre s'est emballé, se voyant peu à peu à la tête de la colère indignée. La nouvelle centrale a été bâtie sur le Dnieper en Ukraine.

Faisant allusion aux difficultés d'approvisionnement en énergie électrique dont souffrent les fermes collectives, le premier ministre en a imputé la responsabilité à Staline et ses semblables qui, a-t-il affirmé, n'ont rien fait en matière d'électrification rurale, à tel point que la situation actuelle est l'héritage de "la conception perverse de la production socialiste" qui était l'apanage de Staline.

TRIPLEX A VENDRE
Revenu mensuel: \$205.00
Prix: \$13,500.00
13, rue Church — Hull
PR. 1-8174

BUREAU DES GOUVERNEURS DE LA RADIODIFFUSION
OTTAWA CANADA
DEMANDE PAR LA SOCIÉTÉ RADIO-CANADA D'AUTORITÉ D'ÉTABLIR UNE STATION RADIODIFFUSION FRANCOPHONE A OTTAWA (Ont.)

BUREAU DES GOUVERNEURS DE LA RADIODIFFUSION
Ottawa

GENS DE POINTE-GATINEAU
Pour votre BIÈRE FROIDE préférée quelle qu'en soit la marque, vous n'avez maintenant qu'à la commander à

L'ÉPICERIE ALBERT LAMARCHE
41, rue St-Jean-Baptiste
Pointe-Gatineau
Téléphonez PR. 7-9484
si occupé PR. 7-9773

General Electric consent à payer
WASHINGTON (PA) — La compagnie General Electric a consenti à payer la somme de \$7,470,000 en dommages après avoir été déclarée coupable d'avoir enfreint la loi sur les conditions commerciales. La nouvelle a été annoncée par le ministre de la Justice des États-Unis. La société GE déboursa \$1,000,000 au gouvernement américain et \$6,470,000 à l'administration de la Vallée du Tennessee.

TRIPLEX A VENDRE
Revenu mensuel: \$205.00
Prix: \$13,500.00
13, rue Church — Hull
PR. 1-8174

Un complot mis à jour en Syrie

DAMAS (Reuters) — Le gouvernement de la Syrie a fait savoir hier qu'il avait mis à jour un complot tramé par des éléments pro-égyptiens en vue de renverser le gouvernement de Damas.

La Syrie a été membre de la République arabe unie de 1958 jusqu'à l'automne dernier lorsqu'un coup militaire favorisa l'accession au pouvoir du nouveau gouvernement, qui mit fin à sa participation à la politique de pan-arabisme du président Nasser.

Le premier ministre El Azmah a accusé le président Nasser de fomenter des troubles en Syrie, d'appuyer ouvertement la subversion et le crime et de manifester ainsi clairement ses intentions hostiles et sa soif de dominer les peuples arabes, y compris celui de la Syrie.

Le ministre de l'Intérieur, M. Karim, a déclaré hier au cours d'une conférence de presse que des cargos égyptiens transportaient des armes et des munitions à Beyrouth, au Liban, en vue d'un coup militaire à Damas.

Le ministre de l'Intérieur, M. Karim, a déclaré hier au cours d'une conférence de presse que des cargos égyptiens transportaient des armes et des munitions à Beyrouth, au Liban, en vue d'un coup militaire à Damas.

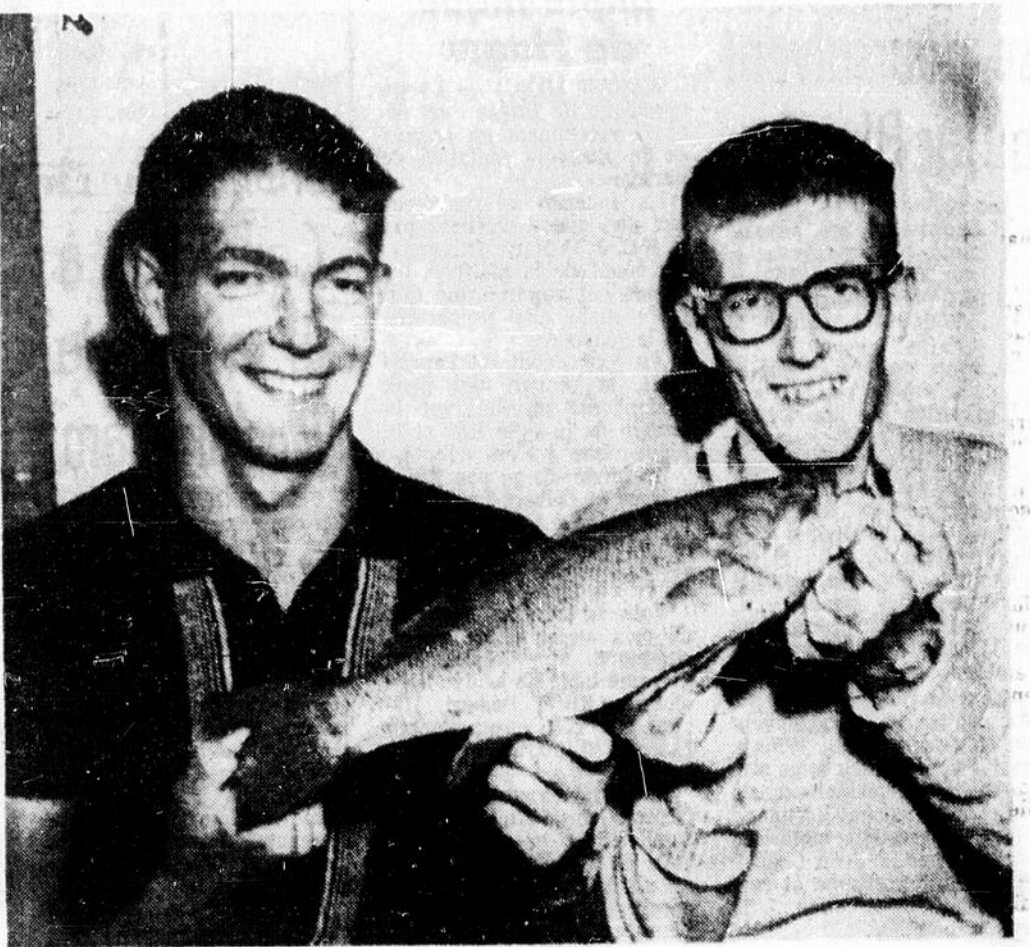
Le ministre de l'Intérieur, M. Karim, a déclaré hier au cours d'une conférence de presse que des cargos égyptiens transportaient des armes et des munitions à Beyrouth, au Liban, en vue d'un coup militaire à Damas.

Le ministre de l'Intérieur, M. Karim, a déclaré hier au cours d'une conférence de presse que des cargos égyptiens transportaient des armes et des munitions à Beyrouth, au Liban, en vue d'un coup militaire à Damas.

Le ministre de l'Intérieur, M. Karim, a déclaré hier au cours d'une conférence de presse que des cargos égyptiens transportaient des armes et des munitions à Beyrouth, au Liban, en vue d'un coup militaire à Damas.

Le ministre de l'Intérieur, M. Karim, a déclaré hier au cours d'une conférence de presse que des cargos égyptiens transportaient des armes et des munitions à Beyrouth, au Liban, en vue d'un coup militaire à Damas.

Le ministre de l'Intérieur, M. Karim, a déclaré hier au cours d'une conférence de presse que des cargos égyptiens transportaient des armes et des munitions à Beyrouth, au Liban, en vue d'un coup militaire à Damas.



UN ACHIGAN "CREDITISTE" — Ce bel achigan d'une longueur de 20 pouces, pesant quatre livres, a sauté dans le canot d'Edgar Wise (à gauche) et Roderick Haney de Port Credit (Ontario) comme ils participaient à une course éliminatoire de canotage avant de participer aux régates nationales à la bale Moomy, Ottawa. "Il a dû nous prendre pour Thompson et Caouette", dit le joyeux Haney, 23 ans. Wise n'a que 20 ans.

La Russie posséderait la marine la plus moderne

MOSCOU (PA) — La Russie a construit la marine la plus moderne au monde, selon son chef, l'amiral Sergeï Gorshkov, a dit que le noyau de la flotte est constitué par des sous-marins nucléaires munis de fusées et de torpilles à ogives nucléaires.

Le commandant naval soviétique a fait cette déclaration hier dans un article publié dans Pravda, commémorant le Jour de la Marine. Le programme de la célébration comprenait une émission télévisée depuis le port de Leningrad sur la Baltique, montrant un sous-marin ressemblant à un sous-marin nucléaire américain.

Plusieurs experts occidentaux croient que la marine soviétique comprend des sous-marins pouvant lancer de la profondeur des missiles semblables aux Polaris américains.

"La flotte soviétique est actuellement plus moderne que la marine de n'importe quel pays capitaliste", écrit Gorshkov, dans Pravda.

Le noyau de notre flotte navale est constitué de sous-marins nucléaires armés de puissantes fusées et de torpilles munies d'ogives nucléaires. Ils sont capables de grandes vitesses, de grandes profondeurs de submersion et peuvent naviguer durant de longues périodes dans les régions les plus éloignées.

Sous la calotte polaire, le vice-amiral soviétique S. Zakharov a déclaré samedi que les sous-marins nucléaires soviétiques sont plus rapides et de manoeuvre plus facile que les sous-marins américains.

Dans un autre article publié le Jour de la Marine, Gorshkov dit dans une entrevue que ses nouveaux sous-marins ont séjourné sous la calotte polaire, un exploit accompli par le sous-marin nucléaire américain Nautilus en août 1958.

Trud, le journal syndical, publie le récit d'un témoin oculaire de missiles pesant "plusieurs tonnes" lancés depuis des sous-marins de la mer des Barents.

Les rapports des manoeuvres maritimes dans les Barents, qui ont été vues par le premier ministre Khrouchtchev, ont convaincu certains spécialistes occidentaux que la Russie possède maintenant le système d'armes du type Polaris.

La télémission de trois heures des manoeuvres d'unités de la marine à Leningrad a montré surtout des croiseurs, des destroyers et des balayeurs de mines conventionnels, à l'ancre au large.

Le point culminant du programme a été une séquence de cinq minutes montrant le sous-marin No 329, alors qu'il submergeait et qu'il revenait à la surface, tout en descendant le fleuve. Le sous-marin moderne, qui ressemble beaucoup aux sous-marins nucléaires américains, a submergé pour ne montrer que son périscope aux caméras de la télévision. Le commentateur n'a fait aucune mention de sa méthode de propulsion ou de son armement.

Retrait complet des fusiliers marins

BANGKOK (Reuters) — Les fusiliers marins américains ont complètement quitté leur retraite de la Thaïlande, malgré certaines réserves formulées par Thai sur leur départ.

Le général Prapat Charuathien, ministre de l'Intérieur, a déclaré qu'il croit que le retrait effectué "à une période inopportune".

Mais il a ajouté qu'avec les moyens modernes de communications et de transport, les fusiliers pourraient revenir en Thaïlande, de leur base d'Okinawa, en quelques heures.

Le dernier contingent de fusiliers est parti par avion pour Okinawa hier soir, ne laissant derrière lui que des éléments d'appui comme les équipes d'hôpitaux et de mécaniciens.

Le retrait fait suite à la réconciliation des forces rivales de gauche et de droite au Laos voisin qui a permis, lundi dernier à ce pays de devenir une nation neutre lors des 13 jours de l'Est et de l'Ouest sont signés une Déclaration à Genève.

Les fusiliers avaient été envoyés en Thaïlande à la fin de semaine. Les troupes ont été transportées par avion à Udorn, à 50 milles de la frontière laotienne, à bord d'appareils de transport géants.

Le départ des fusiliers a laissé 2,200 soldats et 1,000 aviateurs américains en Thaïlande.

Le retrait fait suite à la réconciliation des forces rivales de gauche et de droite au Laos voisin qui a permis, lundi dernier à ce pays de devenir une nation neutre lors des 13 jours de l'Est et de l'Ouest sont signés une Déclaration à Genève.

Les fusiliers avaient été envoyés en Thaïlande à la fin de semaine. Les troupes ont été transportées par avion à Udorn, à 50 milles de la frontière laotienne, à bord d'appareils de transport géants.

Le départ des fusiliers a laissé 2,200 soldats et 1,000 aviateurs américains en Thaïlande.

Le retrait fait suite à la réconciliation des forces rivales de gauche et de droite au Laos voisin qui a permis, lundi dernier à ce pays de devenir une nation neutre lors des 13 jours de l'Est et de l'Ouest sont signés une Déclaration à Genève.

PRETS HYPOTHECAIRES
pour améliorations ou rénovations, construction de propriétés ou consolidation de dettes.
Tél. PR. 1-5874; le soir, PR. 1-4558
Bernard Sigouin
162 Hôtel-de-Ville, Hull
La Cie de Placements Gréain Inc.

9 fois sur 10
votre marchand "PAL" est plus bas que toute concurrence.
Thibault Lumbar SH. 8-8125
Green Valley SH. 8-4823
French Lumber CE. 5-1431
Gavard Lites PR. 7-1681
A. Amyot PR. 7-5204
Aylmer Lumber MU. 4-3276
Pilon Lites PR. 1-5841
POURQUOI PAYER PLUS? VOYEZ VOTRE AMI "PAL"

Pour cet été, demandez DE L'ARGENT à la minute même où vous le désirez
Le Plan d'Argent-Minute "Beneficial" vous procure de l'argent rapidement pour liquider les comptes qui traînent, de l'argent de l'argent rapidement partout où vous irez avec la carte de crédit internationale "Beneficial". Téléphones pour demander un prêt... dès maintenant.
BENEFICIAL
FINANCE CO. OF CANADA
Prêts jusqu'à \$1000—Votre prêt peut être garanti par une assurance-vie 30 mois pour rembourser des prêts de plus de \$500.
8 bureaux bien situés—Isaque vous convient le mieux?
HULL... 53 rue Principale, Deuxième étage... Tél. PR. 7-8861
EASTVIEW... 51 Chemin de Montréal... Tél. SH. 8-7414
OTTAWA... Deuxième étage, 128 Avenue Holland (Angle Wellington)... Tél. 8-1741
OTTAWA... Premier étage, 181 rue Rideau (au-dessus de Hill)... Tél. CE. 5-4811
OTTAWA... Premier étage, 384 Ave Laurier O. (angle Bank)... Tél. CE. 5-4137
OTTAWA... Premier étage, 148 rue Wellington... Tél. CE. 5-4448
OTTAWA... Premier étage, 1111 rue Sparks... Tél. CE. 5-4859
HAWKESBURY... Deuxième étage, 17 rue Principale... Tél. ME. 1-2791
Ouvrez le soir sur rendez-vous—téléphones pour heures de nuit

Concours d'histoire de la FSSJB Une héroïne remarquable

Oui, salut à toi, ô Jeanne Mance, car tu es vraiment une héroïne remarquable de notre merveilleux pays, le Canada. Ta courageuse vie que je vais raconter à mes lecteurs étudiants, mérite une étude passionnée.

Jeanne Mance est née en France, en 1606. Deuxième d'une famille qui comptera douze enfants, elle reçoit le baptême le 12 novembre, 1606. A la mort soudaine de sa mère, la direction du foyer retombe sur ses jeunes et frères époux. Pendant plusieurs années elle se dévoue aux soins de son père et de ses frères et sœurs. A trente-trois ans, elle fait la rencontre d'un gentilhomme de La Flèche, M. de la Dauversière. Celui-ci avait reçu directement de Dieu la mission d'aller en Amérique, sur l'île de Montréal, fonder une

ville dont le nom serait Ville-Marie et aussi d'y ouvrir un hôpital. Jeanne Mance accède avec joie et empressement à cette demande, fière de devenir une humble auxiliaire dans cette si noble entreprise. Les nombreux sacrifices de sa nouvelle vocation n'effraient en rien cette athlète du renoncement.

En l'été 1642, deux bateaux levèrent l'ancre à Larochelle, M. de Maisonneuve fait parti du personnel du premier ainsi que vingt-cinq hommes, tandis que Jeanne Mance et d'autres membres de la recrue se trouvent à bord du deuxième. A mesure que son bateau s'éloigne des côtes françaises et s'enfonce vers l'ouest au gré des vents, Jeanne repasse en son esprit les années très vite écoulées et si riches en souvenirs. Enfin les rêves font place à la réalité.

Au début de la colonisation, Jeanne ouvre un dispensaire dans le fort de Ville-Marie. Dans cette modeste et simple chambre, les malades et les blessés, victimes de la hache et de la scie lorsqu'ils abattaient la forêt sauvage, sont pansés impartialement et avec mille précautions. Tous, Indiens ou Français venus demander des soins urgents sont toujours accueillis avec diligence. Son large et maternel sourire rassure les inquiets et fortifie les corps endoloris autant que les âmes souffrantes. Pas surprenant dès lors que les Relations des Jésuites attestent: "Le malade est bien pansé à l'hôpital de mademoiselle Mance; celle-ci rend le séjour des malades aussi agréable qu'une belle vacance". Tout le monde aime sincèrement cette vraie maman aux gestes débonnaires et tendres. Même les Indiens constatent que cette dame française possède un cachet spécial.

Dès 1643, débute les attaques iroquoises suivies de combats sanglants. Plusieurs Hurons et Algonquins arrivent à Ville-Marie, gravement blessés. Il va sans dire, Jeanne les reçoit à bras ouverts. Mais où puis-elle ses ressources financières? Mme de Bullion devenue une grande bienfaitrice de l'oeuvre naissante, prodigue généreusement ses revenus. Ainsi Jeanne peut loger la souffrante sans crainte de voir s'épuiser ses maigres recettes pécuniaires. Accompagnée de M. de Maisonneuve, quarante et une fois elle sert de marraine consciencieuse aux Indiens convertis ainsi qu'à de nombreux petits Français. L'admiration pour cette brave femme porte les autorités religieuses à lui consacrer une pierre commémorative portant son effigie lors de la bénédiction de l'église paroissiale de Ville-Marie. Beau témoignage d'attachement et de gratitude!

A l'âge de cinquante ans, sentant ses forces diminuer, Jeanne confie l'avenir de son oeuvre aux Hospitalières de St-Joseph, arrivées au Canada en 1659. Malgré son âge avancé, le contrat stipule sa fonction d'administratrice jusqu'à sa mort, survenue le 18 juin, 1673.

Ce jour-là le Canada perdit une de ses plus vaillantes héroïnes; cette invincible pionnière s'était envolée là-haut recevoir la récompense éternelle et veiller aux intérêts de son oeuvre sans cesse grandissante. Etudions, nous découvrons en Jeanne Mance une charité incomparable allée à d'autres vertus hors pair. Cette vie héroïque ne nous invite-t-elle pas à l'admiration et à l'imitation?

Jeanne HAMMOND,
école du Sacré-Coeur,
Corbeil.

Royaume des enfants Directeur: ONCLE GERALD Concours d'histoire de la FSSJB Origine d'une communauté La Confédération

C'est le 15 octobre, 1701, à Sainte-Anne-de-Varennes, que naquit Marie-Marguerite, fondatrice des RRSS, Grises de la Croix. Sa famille était une vieille famille bretonne, illustre dans les annales militaires du pays. Son père Christophe Dufrost de la Jemmerais, officier plein de courage, vint au pays en 1687 et fut renommé pour sa bravoure dans la guerre contre les Iroquois. Soudain, la mort vint le frapper et, Madame Dufrost, restée veuve avec six enfants, dont l'aînée, Marguerite, âgée de sept ans, se vit obligée de mendier. Mais, heureusement, des coeurs charitables lui vinrent bientôt en aide et lui obtinrent la modeste pension de cinquante écus par année. Ces mêmes bienfaiteurs accordèrent plus tard à l'aînée, l'avantage d'une bonne éducation en la plaçant au couvent des Ursulines de Québec. Les années de Marguerite au couvent furent de pieuses et bonnes années. A l'été de 1713, Marguerite revint à la maison et s'adonna aux travaux ménagers. Grâce à ses yeux noirs et vifs, son teint clair et animé, sa démarche gracieuse, Marie-Marguerite passa à l'âge de seize ans pour l'une des filles les plus distinguées de son village. C'est ainsi qu'elle accepta la demande en mariage d'un élégant Montréalais, François d'Youville. Ce qui devait être une existence des plus heureuses, tourna en un mariage malheureux. François gaspilla sa fortune personnelle, l'héritage que lui laissa sa mère en mourant et même la dot de sa femme. Mère de six enfants dont quatre moururent jeunes, Mme d'Youville dut gagner sa vie et celle de ses enfants. Découragée, elle tourna ses regards vers Dieu. Elle entra dans les confréries de la Sainte-Famille et de la Bonne-Mort et y resta jusqu'à la fondation de son Institut. Quelques jours plus tard, François mourut, la laissant avec une charge de dettes. Par la suite, guidée par de saints prêtres, elle se consacra au service des pauvres à l'hôpital Général. M. Normant, curé de Ville-Marie, la recon-

nut aussitôt comme une bonne organisatrice. Comme il n'y avait à Ville-Marie qu'un seul refuge pour les délaissés, il lui conseilla de recueillir les autres chez elle. Peu à peu des jeunes filles s'offrirent pour partager ses travaux. Après avoir recueilli quelques économes, elles décidèrent de laisser de côté les affaires du monde et de se donner à Dieu seul. Elles louèrent une maison pour les pauvres et s'y installèrent en 1730. Mais, d'autres problèmes s'ajoutèrent à sa vie mouvementée. Les mauvaises langues de Ville-Marie les accablèrent de reproches. On les accusa de vendre de l'eau de vie et de s'enivrer. On allait même jusqu'à leur lancer des pierres en pleine rue. On attaqua les servantes des pauvres dans leur réputation et leur honneur, et les bruits sur leur compte paraissaient tellement vrais que plusieurs prêtres finirent par croire et on jugea même nécessaire de leur refuser la communion.

Mais, la fondatrice tenait bon et souffrait en silence. En 1745, par une nuit de janvier, un incendie vint raser la maison, et, elle eut à peine le temps de se sauver avec ses pauvres. Alors, croyant qu'elles avaient été trop à l'aise, elles signèrent un acte, désirant quitter le monde et renoncer à tout pour se consacrer au service des pauvres. Le 3 juin, 1753, le roi reconnut officiellement la nouvelle communauté des Soeurs Grises de la Croix et en 1755, le jour de la fête de Saint-Louis, roi de France, elles revêtirent leurs premiers habits. Ainsi commença la belle communauté des Soeurs Grises de la Croix, qui s'étend aujourd'hui à travers le monde. Qui aurait pensé, en 1701 que cette petite fille sage deviendrait une des plus honorées de notre Eglise catholique. C'était le secret de Dieu.

Isabelle Caron,
Moonbeam.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

La vie apparaît en rose à la jeune Catherine Bonne fête

En 1648, Catherine de St-Augustin arrive à Québec. Elle la qualifia plus tard cette ville d'un beau nom; elle l'appellera: Le petit paradis de Québec. Dans son esprit, ce titre s'apparente à cet autre: Le Canada, pays des Croix.

Pour le moment, la vie apparaît en rose à la jeune Catherine. Sa jeunesse, son esprit primesautier, son savoir-faire ne tarde pas à la désigner à l'admiration discrète de ses compagnes. Elle fait également connaissance avec ce qui sera le champ d'action de son dévouement. A cette date, l'Hôtel-Dieu n'est pas grand chose: une longue cabane, un édifice de bois, fort bas et fort sombre.

Catherine soigne les malades. L'hôpital avait reçu un nombre considérable de survivants de la traversée. L'année suivante, l'arrivée des Hurons, avec le Père Raguenau, augmenta cette pitoyable clientèle.

Les annales de l'Hôtel-Dieu nous donnent une idée des souffrances que l'on devait endurer au chevet des Indiens malades. "Il faut savoir, dit l'annaliste, ce que c'est

qu'un sauvage qui se porte bien, pour savoir ce que c'est qu'un sauvage malade". Et l'auteur donne des détails qu'illustrent la mortification des personnes qui sont occupées à servir ces malades, spécialement pour en supporter l'infection et la puanteur.

Sans doute à cette époque Catherine rencontre ses ennemis, les démons, qui ne tardent pas à s'attaquer à elle. Assauts qui rythmeront dorénavant toutes les heures de la nuit et du jour.

(Comité des Fondateurs)

- 30 JUILLET 1962
- Bercier, Denis, 15 ans, Treadwell
 - Berlinguette, R., 12 ans, Hawkesbury
 - Charbonneau, Denise, 14 ans, Lefebvre
 - Lalonde, Michel, 9 ans, Hawkesbury
 - Regnier, Marie, 12 ans, Rockland
 - Sabourin, Francine, 13 ans, Ste-Gatineau
 - Tessier, Romuald, 7 ans, Brantford
 - Poirier, Caroline, 12 ans, Ottawa
 - Trebert, Charlotte, 9 ans, Hull
 - Bleury, Lucien, 9 ans, Fort-Coulonge
 - Smulders, Elizabeth, 9 ans, Pains-Cé
 - Gagner, Anne-Louise, 10 ans, Pains-Cé
- 31 JUILLET 1962
- Bourdeau, Louise, 10 ans, Crysler
 - Boult, Marc, 14 ans, Ottawa
 - Water, Beatrice, 14 ans, Eastview
 - Rioped, Roland, 15 ans, Sudbury
 - Charette, Elisabeth, 10 ans, Espanola
 - Leclair, Gérard, 10 ans, Espanola
 - Rioped, Roland, 15 ans, Sudbury
 - Gubord, Huguette, 2 ans, Hull

Solution (Grille magique) — Nabuchodonosor!

PRETS
pour payer toutes vos factures.

PRETS
pour compléter le paiement à compte sur une maison.

PRETS
pour une auto ou des réparations à la maison.

PRETS
pour acheter les choses dont vous et votre famille avez besoin MAINTENANT sans attendre.

PRETS
pour tout usage.

\$50 à \$5000
sans endosseurs ou garantie bancaire. Remboursement par mensualités médicales. Assurance-vie sur les prêts.

SUPERIOR FINANCE
"La compagnie canadienne de prêts progressant le plus"
Ouvert le mercredi soir jusqu'à 8 h.
Fermé le samedi durant juillet et août.

30^e Rideau CE. 2-5393
Les autres soirs sur rendez-vous 17 bureaux en Ontario

Une lettre de Kirkland Lake

Cher oncle Gerald, Plusieurs semaines de vacances sont écoulées déjà! Et pourtant, je me souviens encore très bien de ma visite chez vous lors du concours de français.

Ici, à Kirkland Lake, la température est étouffante. Tout est desséché. Les torrents de l'année dernière sont devenus cette année, des rigoles de quelques pouces de large.

Un feu de forêt vient d'être maîtrisé derrière notre rue. Un autre menace la ville voisine. Les fruits sont rares. Notre jardin survit grâce à l'arrosage quotidien. On annonce cependant un orage pour bientôt.

Je prends goût aux vacances, en participant aux leçons gratuites de natation. Heureusement que nous pouvons nous rafraîchir. La chaleur qui persiste m'a rendu un peu malade. Je suis présentement en convalescence.

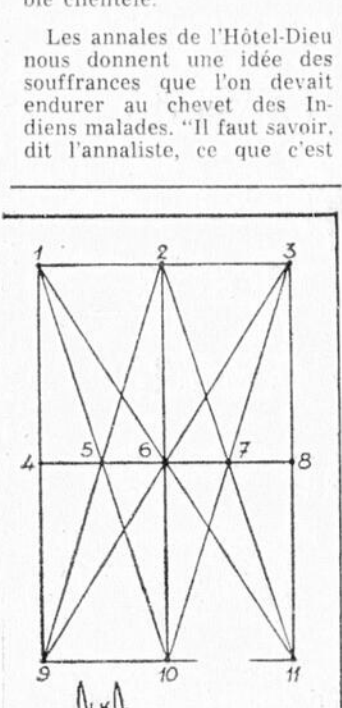
Bien vôtre,
Timothée Caisse,
Kirkland Lake.

Je suis heureux, Timothée, de publier ta lettre parce qu'elle est bien composée et bien écrite.

Je te souhaite un prompt rétablissement afin de pouvoir profiter des autres semaines de vacances. Laureat provincial du concours de français et membre de la section juvénile la plus méritante de l'année, tu mérites de jouer des beaux jours. Merci d'avoir écrit.

Oncle Gerald.

Catherine soigne les malades. L'hôpital avait reçu un nombre considérable de survivants de la traversée. L'année suivante, l'arrivée des Hurons, avec le Père Raguenau, augmenta cette pitoyable clientèle.



GRILLE MAGIQUE

Cette grille permet de composer et de déchiffrer des messages que vous pouvez rédiger. Chaque lettre est représentée par plusieurs chiffres qui en retracent le dessin. Exemple: 21.9 et 11 signifient que la lettre correspondante se dessine en partant du point 3 vers le point 1, ensuite vers les points 9 et 11. Il s'agit donc de la lettre C! Déchiffrez de cette manière le mot suivant, qui est le nom d'un illustre personnage de l'antiquité: 9.1.11.3 — 9.2.7. 5.7.11 — 9.1.2.7.4.8.11.9 — 1.9.11.3 — 3.1.9.11 — 1.9.4. 8.3.11 — 1.3.11.9.1 — 1.2.11. 9.1 — 1.3.11.9.1 — 9.1.11.3 — 1.3.11.9.1 — 3.1.4.8.11.9 — 1.3.11.9.1 — 9.1.3.3.4.7.11 — (Voir solution ailleurs dans cette page).

AVANT de partir en VACANCES

assurez-vous que **LE DROIT** vous sera livré **CHAQUE JOUR**

Avertissez-nous de la date de votre DEPART pour la campagne et de la date de votre RETOUR.

TELEPHONEZ **CE 6-7431** ou ADRESSEZ-NOUS CE COUPON ↓

LE DROIT
375, rue Rideau,
OTTAWA, Ont.

Veillez envoyer "Le Droit" du (date départ) au (date retour)

Nom LETTRES MOULEES, S.V.P.

Lieu de vacances:

Adresse actuelle:

Tél.:

Date Signé

MOCO

Copyright 1967, Times Mirror Syndicate

FERDINAND

Par MIK

LE FANTOME

Par LEE FALK

PILOTE TEMPETE

Par PRENGEN

PHILOMENE

Par FRAN STRIKEN

LE CHEVALIER

Par WINSLOW MURTIMEN

LARRY BRANNON

Par PRENGEN

PILOTE TEMPETE

Par PRENGEN

HEURES D'AFFAIRES :

LUNDI AU VENDREDI 8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m. SAMEDI : 8 h. 30 à 4 h. p.m.

DANS LE DROIT CHAQUE JOUR LES ANNONCES CLASSEES QUI DONNENT LE MEILLEUR RENDEMENT

POUR DE PROMPTS RESULTATS, APPELEZ CE. 6-7431

4] Perdu

MONTRE perdue, magasin Laroc... 3-1985. 4-179

4A] Trouvé

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie à titre gratuit sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Signalez CE 6-7431.

5] On demande (agents)

VENDEZ vos produits et devenez votre patron. Choisissez un territoire et lancez-vous dans la vente de 225 produits, remèdes, cosmétiques, domestiques, Offrons période d'essai de 30 jours — donc pas de risque. Commission 45%, trois spéciaux chaque mois. Primes pour clients et vendeurs. — JITO, Dept 86, 5130 St-Hubert, Montréal.

6] On demande (hommes)

VENDEUR d'autos neuves et usagées. Doit être compétent. Salaires et commission; tous les avantages ordinaires. Se présenter chez Percy Carrière Automobiles, 44, chemin de Montréal, Eastview, 6-300

MECANICIENS

— doivent être compétents. Les meilleurs salaires seront versés aux meilleurs candidats. Tous les avantages ordinaires. Se présenter chez Percy Carrière Automobiles, 44, chemin de Montréal, Eastview, 6-300

DIRECTEUR DE sport

pour assister gérant dans la surveillance des employés, aussi travail de bureau. Bilingue, responsable. Veuillez communiquer avec M. L. J. Gritter, Service National de Placement, 385, rue Slater, 6-178

MECANICIEN d'expérience

demande. Références. 239 Notre-Dame, Gatineau. MO. 3-5386 6 j.n.o.

BARBIER demandé

pour travailler dans Eastview. SH. 9-6396. 6-182

7] On demande (femmes)

FILES demandées pour nouvelle troupe de majorettes à Hull. PR. 7-8026.

SERVEUSE demandée

avec expérience. S'adresser à 174 St-Louis, Pte-Gatineau, 7-110.

UN CHIRURGIEN de la capitale

demande une secrétaire-réceptionniste bilingue, de belle personnalité, connaissant la sténographie, la dactylographie et la tenue de livres. Expérience pas essentielle; bureau moderne climatisé. Prière de mentionner l'âge, l'expérience, l'écriture à Case 150 "Le Droit". 7-130

FEMMES pour travail d'atelier

Se présenter chez Florence Paper Company Limited, rue Boteler, 7-300

Le nouveau magasin

FREIMART

qui ouvrira chemin de la Reine près du boul. Blair, demande des

CAISSIERES

Journées entières, journées partielles et le soir. Avantages aux employés Freimart. Travaillez dans le confort d'un magasin climatisé. Exemples aux employés Freimart en ville. Les employés seront transportés du magasin au dernier arrêt de la CTO, chemin de Montréal, ainsi que l'arrêt au magasin. S'adresser chez

FREIMART

SHOPPER'S CITY

Ch. de la Reine, près du boul. Blair

ou au Bureau du personnel chez

FREIMAN

en ville

8] On demande (servante)

SERVANTE, excellentes conditions de travail. Se présenter: 64 Brady, PR. 1-3552. 8 j.n.o.

SERVANTE, fille de la campagne de préférence, 20 ans ou plus, avec expérience et références. MO. 3-5386; le soir, MO. 3-3631. 8 j.n.o.

SERVANTE - CUISINIÈRE expérimentée, parlant l'anglais, pour petite famille d'adultes. Meilleur salaire courant. CE. 4-4092. 8-182

PERSONNE fiable, 4 enfants, \$15 par semaine. PR. 1-6369. 8-179

A Pour bébés

GARDERAI enfants en pension. PR. 1-0555. 8A-178

PRENDRAIS enfants en pension, journées, semaine ou au mois; bon foyer. PR. 7-9480. 8A-178

GARDERAI enfants à la semaine ou au mois, Pointe-Gatineau. — PR. 7-0932. 8A-178

GARDERAI enfants chez moi, semaines ou mois. CE. 6-1695. 8A-179

CITY VIEW, gérerais enfants chez moi, en tout temps. PA. 8-7801. 8A-177

PRENDRAIS enfants en pension chez moi, à la journée ou semaine; 3 ans ou plus. Bon foyer. PR. 7-8055. 8A-181

9] On dem. (instituteurs)

PROFESSEURS DEMANDES

POUR 9e et 10e années. Choix de cours. S'adresser au principal, collège de Hearst, Hearst, Ont. 9-179

INSTITUTEUR demandée pour Earlton, Ontario. Ecole de 17 classes. Salaires: 1ère classe \$2,850, 2e classe \$2,550. Expérience 3 ans. S'adresser à M. Lorne Conrad, président, R.R. No 4, Poisson, Ont. 9-183

INSTITUTEUR demandée pour Earlton, Ontario. Ecole de 17 classes. Salaires: 1ère classe \$2,850, 2e classe \$2,550. Expérience 3 ans. S'adresser à M. Lorne Conrad, président, R.R. No 4, Poisson, Ont. 9-183

INSTITUTEUR demandée pour Earlton, Ontario. Ecole de 17 classes. Salaires: 1ère classe \$2,850, 2e classe \$2,550. Expérience 3 ans. S'adresser à M. Lorne Conrad, président, R.R. No 4, Poisson, Ont. 9-183

INSTITUTEUR demandée pour Earlton, Ontario. Ecole de 17 classes. Salaires: 1ère classe \$2,850, 2e classe \$2,550. Expérience 3 ans. S'adresser à M. Lorne Conrad, président, R.R. No 4, Poisson, Ont. 9-183

INSTITUTEUR demandée pour Earlton, Ontario. Ecole de 17 classes. Salaires: 1ère classe \$2,850, 2e classe \$2,550. Expérience 3 ans. S'adresser à M. Lorne Conrad, président, R.R. No 4, Poisson, Ont. 9-183

INSTITUTEUR demandée pour Earlton, Ontario. Ecole de 17 classes. Salaires: 1ère classe \$2,850, 2e classe \$2,550. Expérience 3 ans. S'adresser à M. Lorne Conrad, président, R.R. No 4, Poisson, Ont. 9-183

INSTITUTEUR demandée pour Earlton, Ontario. Ecole de 17 classes. Salaires: 1ère classe \$2,850, 2e classe \$2,550. Expérience 3 ans. S'adresser à M. Lorne Conrad, président, R.R. No 4, Poisson, Ont. 9-183

INSTITUTEUR demandée pour Earlton, Ontario. Ecole de 17 classes. Salaires: 1ère classe \$2,850, 2e classe \$2,550. Expérience 3 ans. S'adresser à M. Lorne Conrad, président, R.R. No 4, Poisson, Ont. 9-183

INSTITUTEUR demandée pour Earlton, Ontario. Ecole de 17 classes. Salaires: 1ère classe \$2,850, 2e classe \$2,550. Expérience 3 ans. S'adresser à M. Lorne Conrad, président, R.R. No 4, Poisson, Ont. 9-183

INSTITUTEUR demandée pour Earlton, Ontario. Ecole de 17 classes. Salaires: 1ère classe \$2,850, 2e classe \$2,550. Expérience 3 ans. S'adresser à M. Lorne Conrad, président, R.R. No 4, Poisson, Ont. 9-183

INSTITUTEUR demandée pour Earlton, Ontario. Ecole de 17 classes. Salaires: 1ère classe \$2,850, 2e classe \$2,550. Expérience 3 ans. S'adresser à M. Lorne Conrad, président, R.R. No 4, Poisson, Ont. 9-183

INSTITUTEUR demandée pour Earlton, Ontario. Ecole de 17 classes. Salaires: 1ère classe \$2,850, 2e classe \$2,550. Expérience 3 ans. S'adresser à M. Lorne Conrad, président, R.R. No 4, Poisson, Ont. 9-183

INSTITUTEUR demandée pour Earlton, Ontario. Ecole de 17 classes. Salaires: 1ère classe \$2,850, 2e classe \$2,550. Expérience 3 ans. S'adresser à M. Lorne Conrad, président, R.R. No 4, Poisson, Ont. 9-183

INSTITUTEUR demandée pour Earlton, Ontario. Ecole de 17 classes. Salaires: 1ère classe \$2,850, 2e classe \$2,550. Expérience 3 ans. S'adresser à M. Lorne Conrad, président, R.R. No 4, Poisson, Ont. 9-183

INSTITUTEUR demandée pour Earlton, Ontario. Ecole de 17 classes. Salaires: 1ère classe \$2,850, 2e classe \$2,550. Expérience 3 ans. S'adresser à M. Lorne Conrad, président, R.R. No 4, Poisson, Ont. 9-183

INSTITUTEUR demandée pour Earlton, Ontario. Ecole de 17 classes. Salaires: 1ère classe \$2,850, 2e classe \$2,550. Expérience 3 ans. S'adresser à M. Lorne Conrad, président, R.R. No 4, Poisson, Ont. 9-183

INSTITUTEUR demandée pour Earlton, Ontario. Ecole de 17 classes. Salaires: 1ère classe \$2,850, 2e classe \$2,550. Expérience 3 ans. S'adresser à M. Lorne Conrad, président, R.R. No 4, Poisson, Ont. 9-183

INSTITUTEUR demandée pour Earlton, Ontario. Ecole de 17 classes. Salaires: 1ère classe \$2,850, 2e classe \$2,550. Expérience 3 ans. S'adresser à M. Lorne Conrad, président, R.R. No 4, Poisson, Ont. 9-183

INSTITUTEUR demandée pour Earlton, Ontario. Ecole de 17 classes. Salaires: 1ère classe \$2,850, 2e classe \$2,550. Expérience 3 ans. S'adresser à M. Lorne Conrad, président, R.R. No 4, Poisson, Ont. 9-183

INSTITUTEUR demandée pour Earlton, Ontario. Ecole de 17 classes. Salaires: 1ère classe \$2,850, 2e classe \$2,550. Expérience 3 ans. S'adresser à M. Lorne Conrad, président, R.R. No 4, Poisson, Ont. 9-183

INSTITUTEUR demandée pour Earlton, Ontario. Ecole de 17 classes. Salaires: 1ère classe \$2,850, 2e classe \$2,550. Expérience 3 ans. S'adresser à M. Lorne Conrad, président, R.R. No 4, Poisson, Ont. 9-183

INSTITUTEUR demandée pour Earlton, Ontario. Ecole de 17 classes. Salaires: 1ère classe \$2,850, 2e classe \$2,550. Expérience 3 ans. S'adresser à M. Lorne Conrad, président, R.R. No 4, Poisson, Ont. 9-183

INSTITUTEUR demandée pour Earlton, Ontario. Ecole de 17 classes. Salaires: 1ère classe \$2,850, 2e classe \$2,550. Expérience 3 ans. S'adresser à M. Lorne Conrad, président, R.R. No 4, Poisson, Ont. 9-183

INSTITUTEUR demandée pour Earlton, Ontario. Ecole de 17 classes. Salaires: 1ère classe \$2,850, 2e classe \$2,550. Expérience 3 ans. S'adresser à M. Lorne Conrad, président, R.R. No 4, Poisson, Ont. 9-183

INSTITUTEUR demandée pour Earlton, Ontario. Ecole de 17 classes. Salaires: 1ère classe \$2,850, 2e classe \$2,550. Expérience 3 ans. S'adresser à M. Lorne Conrad, président, R.R. No 4, Poisson, Ont. 9-183

INSTITUTEUR demandée pour Earlton, Ontario. Ecole de 17 classes. Salaires: 1ère classe \$2,850, 2e classe \$2,550. Expérience 3 ans. S'adresser à M. Lorne Conrad, président, R.R. No 4, Poisson, Ont. 9-183

INSTITUTEUR demandée pour Earlton, Ontario. Ecole de 17 classes. Salaires: 1ère classe \$2,850, 2e classe \$2,550. Expérience 3 ans. S'adresser à M. Lorne Conrad, président, R.R. No 4, Poisson, Ont. 9-183

INSTITUTEUR demandée pour Earlton, Ontario. Ecole de 17 classes. Salaires: 1ère classe \$2,850, 2e classe \$2,550. Expérience 3 ans. S'adresser à M. Lorne Conrad, président, R.R. No 4, Poisson, Ont. 9-183

INSTITUTEUR demandée pour Earlton, Ontario. Ecole de 17 classes. Salaires: 1ère classe \$2,850, 2e classe \$2,550. Expérience 3 ans. S'adresser à M. Lorne Conrad, président, R.R. No 4, Poisson, Ont. 9-183

INSTITUTEUR demandée pour Earlton, Ontario. Ecole de 17 classes. Salaires: 1ère classe \$2,850, 2e classe \$2,550. Expérience 3 ans. S'adresser à M. Lorne Conrad, président, R.R. No 4, Poisson, Ont. 9-183

INSTITUTEUR demandée pour Earlton, Ontario. Ecole de 17 classes. Salaires: 1ère classe \$2,850, 2e classe \$2,550. Expérience 3 ans. S'adresser à M. Lorne Conrad, président, R.R. No 4, Poisson, Ont. 9-183

INSTITUTEUR demandée pour Earlton, Ontario. Ecole de 17 classes. Salaires: 1ère classe \$2,850, 2e classe \$2,550. Expérience 3 ans. S'adresser à M. Lorne Conrad, président, R.R. No 4, Poisson, Ont. 9-183

INSTITUTEUR demandée pour Earlton, Ontario. Ecole de 17 classes. Salaires: 1ère classe \$2,850, 2e classe \$2,550. Expérience 3 ans. S'adresser à M. Lorne Conrad, président, R.R. No 4, Poisson, Ont. 9-183

INSTITUTEUR demandée pour Earlton, Ontario. Ecole de 17 classes. Salaires: 1ère classe \$2,850, 2e classe \$2,550. Expérience 3 ans. S'adresser à M. Lorne Conrad, président, R.R. No 4, Poisson, Ont. 9-183

INSTITUTEUR demandée pour Earlton, Ontario. Ecole de 17 classes. Salaires: 1ère classe \$2,850, 2e classe \$2,550. Expérience 3 ans. S'adresser à M. Lorne Conrad, président, R.R. No 4, Poisson, Ont. 9-183

INSTITUTEUR demandée pour Earlton, Ontario. Ecole de 17 classes. Salaires: 1ère classe \$2,850, 2e classe \$2,550. Expérience 3 ans. S'adresser à M. Lorne Conrad, président, R.R. No 4, Poisson, Ont. 9-183

INSTITUTEUR demandée pour Earlton, Ontario. Ecole de 17 classes. Salaires: 1ère classe \$2,850, 2e classe \$2,550. Expérience 3 ans. S'adresser à M. Lorne Conrad, président, R.R. No 4, Poisson, Ont. 9-183

INSTITUTEUR demandée pour Earlton, Ontario. Ecole de 17 classes. Salaires: 1ère classe \$2,850, 2e classe \$2,550. Expérience 3 ans. S'adresser à M. Lorne Conrad, président, R.R. No 4, Poisson, Ont. 9-183

INSTITUTEUR demandée pour Earlton, Ontario. Ecole de 17 classes. Salaires: 1ère classe \$2,850, 2e classe \$2,550. Expérience 3 ans. S'adresser à M. Lorne Conrad, président, R.R. No 4, Poisson, Ont. 9-183

INSTITUTEUR demandée pour Earlton, Ontario. Ecole de 17 classes. Salaires: 1ère classe \$2,850, 2e classe \$2,550. Expérience 3 ans. S'adresser à M. Lorne Conrad, président, R.R. No 4, Poisson, Ont. 9-183

INSTITUTEUR demandée pour Earlton, Ontario. Ecole de 17 classes. Salaires: 1ère classe \$2,850, 2e classe \$2,550. Expérience 3 ans. S'adresser à M. Lorne Conrad, président, R.R. No 4, Poisson, Ont. 9-183

INSTITUTEUR demandée pour Earlton, Ontario. Ecole de 17 classes. Salaires: 1ère classe \$2,850, 2e classe \$2,550. Expérience 3 ans. S'adresser à M. Lorne Conrad, président, R.R. No 4, Poisson, Ont. 9-183

INSTITUTEUR demandée pour Earlton, Ontario. Ecole de 17 classes. Salaires: 1ère classe \$2,850, 2e classe \$2,550. Expérience 3 ans. S'adresser à M. Lorne Conrad, président, R.R. No 4, Poisson, Ont. 9-183

INSTITUTEUR demandée pour Earlton, Ontario. Ecole de 17 classes. Salaires: 1ère classe \$2,850, 2e classe \$2,550. Expérience 3 ans. S'adresser à M. Lorne Conrad, président, R.R. No 4, Poisson, Ont. 9-183

INSTITUTEUR demandée pour Earlton, Ontario. Ecole de 17 classes. Salaires: 1ère classe \$2,850, 2e classe \$2,550. Expérience 3 ans. S'adresser à M. Lorne Conrad, président, R.R. No 4, Poisson, Ont. 9-183

INSTITUTEUR demandée pour Earlton, Ontario. Ecole de 17 classes. Salaires: 1ère classe \$2,850, 2e classe \$2,550. Expérience 3 ans. S'adresser à M. Lorne Conrad, président, R.R. No 4, Poisson, Ont. 9-183

13] On demande autos

ACHETONS voitures usagées de 1950 à 1962. Payons comptant. Prenons aussi voitures en consignation. PA. 2-6261. 13-178

13A] On demande (divers)

NOUS ACHETONS meubles, poêles de toutes sortes. Ralph's Furniture, CE. 4-6737 13A-900

PIANO demandé n'importe quel format ou marque. Payons comptant. PA. 2-1426. 13A-j.n.o.

PIANO demandé peu importe la marque et l'état. Payons comptant. PR. 7-3001. 13A-j.n.o.

MELLIERS PRIS offerts; bons meubles et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, CE. 4-2308. 13A-300

M & K FURNITURE accorde les plus hauts prix pour meubles de maison et appareils électriques. CE. 4-4788. 13A-300

13B] On demande (maison)

AVONS CLIENT qui désire acheter maison dans Hull ou Wrightville. Si vous désirez vendre votre maison, appelez M. Laprade, PR. 1-3-25 ou PR. 7-0914. 13B-j.n.o.

13D] Prop. demandées

SI VOUS AVEZ propriété commerciale, terrain ou maison à vendre, appelez M. Laprade, PR. 1-3-25. 13D-178

14] A vendre (propriétés)

ORLEANS, bungalow moderne, 3 chambres à coucher, cave finie, terrain paysagé 75x200, garage, résidentielle, près église, école, service d'autobus. SH. 6-6400. 14-181

RUE PARKER, Hull-Sud, maison moderne en stuc, 6 pièces, chauffés à l'huile, garage, double, grand terrain. Co-op 2284. On demande 19,900 J. A. Clark, courtier. CE. 4-7780. 14-177

PTE-GATINEAU, maison de 2 chambres à coucher, stuc, lot 50x180. Gauthier, SH. 5-1304. 14-177

EASTVIEW, rue St-Jacques, bungalow de 3 chambres à coucher, un étage et demi, sur lot de 50x100, Bissonnette, CE. 5-4065. 14-177

EASTVIEW, rue Ste-Anne, bungalow de 3 chambres à coucher, salle de jeux, et ateliers de bricolage dans la cave. Seulement \$13,900. Bissonnette, CE. 5-4065. 14-177

RUE BEECHWOOD, \$1,000 à compte 5 pièces, 3 chambres à coucher, prix pour vente rapide. Landry, MO. 3-5645. 14-177

SMYTH RD., 4 chambres à coucher, cuisine, salon, salle de réception partiellement terminée. \$19,900. Landry, MO. 3-5645. 14-177

PTE-GATINEAU, lot, site exceptionnel, en face église, 88 x 100, égouts et aqueduc. \$30,000. Gauthier, SH. 5-1304. 14-177

LAC PRIVE, lac à truites, 20 milles d'Ottawa, bungalow neuf de luxe, vue panoramique exceptionnelle. \$19,900. Gauthier, SH. 5-1304. 14-177

EASTVIEW, duplex, revenu \$200; camionnette, 3 chambres à coucher, complète; possession immédiate. — M. Godin, SH. 5-3669. 14-177

TRIPLEX, \$15,500. Eastview; — acompte à discuter; système de chauffage central. Godin, SH. 5-3669. 14-177

EASTVIEW, duplex neuf de 2 et 3 chambres à coucher; bric et briques, 33,000 acompte. Labranche, RE. 3-3542. 14-177

OVERBROOK, bungalow de 3 chambres à coucher, garage, terrain 75x103, chauffage central, 13,800. Labranche, RE. 3-3542. 14-177

\$1,000 ACOMPTÉ, 4 chambres à coucher, chemin de Cyrville, seulement \$10,900 avec grand lot, cave pleine grandeur. Smard, SH. 9-1966. 14-177

WRIGHTVILLE, duplex 2 et 3 chambres à coucher, seulement \$22,000 avec garage, feu central. Smard, SH. 9-1966. 14-177

EASTVIEW, rue Laval, bungalow-triplex, stuc et plâtre, 3 chambres à coucher, libre à l'acheteur, et 2 garages, 110x100, très central. Legault, SH. 5-5164. 14-177

RUE LAVERGNE, excellent lot de coin pour bungalow ou duplex; construire, au goût de l'acheteur. Legault, SH. 5-5164. 14-177

LAKEVIEW TERRACE, jolie maison, 4 chambres à coucher sur lot payagé. \$13,400. 14-177

RUE AMHERST, Wrightville, triplex \$14,900. Acompte \$3,000. RUE NICOLET, maison avec revenu. 14-177

RUE DOLLARD, Hull, maison papier brisé, 3 chambres à coucher, très propre. Paiements à discuter. J.L. Hottel, PR. 1-3574. 14-177

JARDIN 5662 KING, "split-level" neuf pour aussi peu que \$15,900. Intérieur de luxe, au goût de l'acheteur, prêt à la décoration. Acompte \$1,900. Benoit Barrette, tel. 4-6362. 14-177

DUPLEX, seulement \$13,900. Un lot de 3 chambres à coucher, l'autre d'une chambre à coucher, pour être loué à \$55 par mois. Chauffage à l'eau chaude, terrain paysagé, garage, 110x100, très central. Avenir Fontaine, près Richelieu. Bonnes conditions. Pour plus de détails appelez Fernand Dion, PR. 1-6010. 14-177

CHERCHONS-VOUS une maison dans un endroit central, c'est ce que vous offre ce 2 étages de 3 chambres à coucher, près St-Joseph, 4 chambres à coucher, salon, salle à dîner, cuisine, 110x100, très central. Entrée d'auto pavée, beaux ornements, seulement \$13,900 avec conditions idéales. Plus de détails de Fernand Dion, PR. 1-6010. 14-177

OTTAWA-OUEST, endroit commercial, rue Carling, lot 132 x 190, sur lequel sont construites 5 cabines doubles, meublées. Cette offre comporte aussi un grand terrain, 110x100, avec accès sur la rivière Ottawa. Prix \$18,000. Acompte \$7,000. Nouvelle Co-Op, Armand Richard, CE. 3-3343. 14-177

EASTVIEW, rue Genest, endroit particulièrement favorable pour maison à revenus, ce triplex de 3 étages, 110x100, avec 15 appartements, 15,000. Acompte \$1,900. Benoit Barrette, CE. 3-3343. 14-177

14] A vendre (propriétés)

POINTE-GATINEAU, nouveau district, propriétaire transféré, bungalow 3 chambres à coucher, 3 ans, payagé, \$1,500 à compte. Prix total \$11,995, balance à discuter. PR. 1-1183. 14-181

IMMEUBLES

RENSON

REALTIES INC.

Courtiers en immeubles 70 D'Orléans — PR. 7-7953

J. Daniel Legaré, PR. 7-0546

BOULEVARD ST-JOSEPH — Bungalow très propre, 3 chambres à coucher, construit sur grand terrain avec grand jardin en culture; prix \$15,500 comptant. 14-179

RUE SCOTT, faisant face à la promenade fédérale — Bungalow de 3 chambres à coucher, terrain 95x95; prix \$15,000; acompte à discuter. 14-179

EATISS, commerciale, rue Notre-Dame, Gatineau, comprenant spacieux restaurant, salon de barbiers ainsi que 2 logis. Revenu mensuel de \$400. Bonne occasion d'investissement. Prix \$30,000. Acompte \$6,000. 14-179

Pour économiser, lisez et employez les annonces classées

17] A vendre (autos)

PLYMOUTH 1958, automatique, moteur 6, neuf, sacrifice \$25 à compte, solde \$32 par mois; bonnes références exigées. Garage White Rose, boul. Fournier, Hull, PR. 1-2586. 17-178

ROULOTTE de 30' x 8', entièrement équipée, 6 pouvaient y dormir. Prix total \$1,650. Doit vendre. On peut la voir en tout temps à 490, boul. Taché, Hull, PR. 1-0506. 17-179

DANSEREAU MOTORS ENRG.
133 Marier — SH. 5-8657
Pas de paiement à compte
1957 MONARCH, décapotable, \$44 par mois.
1956 FORD, sedan, \$44 par mois.
1957 DODGE, V-8, sedan, \$25 par mois.
1956 FORD, sedan, \$25 par mois.
1955 DODGE, V-8, sedan, \$25 par mois.
PLUSIEURS autres au choix, de modèles 1957 à 1962. 17-300

\$25 COMPTANT

1957 MG décapotable
1960 CHEVROLET
1961 FURY décapotable
1958 CHEVROLET \$48
1957 PONTIAC, autom. \$48
1957 FORD, voiture rigide \$48
1956 PONTIAC, automatique \$50
1959 AUSTIN \$50

ROTHBERG MOTORS

300, CHEMIN RICHMOND
PA. 2-5339 17

ESSAYEZ

CHRYSLER CAPITAL DODGE LIMITED
1554, avenue CARLING
PA. 9-3111 et PA. 9-3116 17

3 camions International

COTES POUR SOLDER CABINEMENT

1 HC L182 cabine et châssis, pour benne de 14' \$425.
1 HC S130, benne de bois de 9', transmission automatique. Une excellente aubaine à \$750.
1 HC R182, cabine et châssis, pour benne de 14', \$425. Aussi benne de bois de 14', \$75.

Tel. CE. 5-7221, M. Green
En montre chez
GAMBLE ROBINSON LTEE
10, rue Redpath 17

AUBAINE DU JOUR

1957 METEOR, 8 cylindres, "Rideau", 2 portières, toiture rigide, trans. auto., radio, servo-direction; fini noir et blanc et capitonnage assorti. 1 propriétaire.

TURPIN Pontiac-Buick

Limitée
423, chemin RICHMOND
PA. 2-1634 17

GRANDE VENTE D'AUTOS OLDSMOBILE

CHEZ
GUEST MOTORS
Venez examiner ces 9 OLDSMOBILE entièrement revusés, presque neufs

1959 OLDSMOBILE sedan Dynamic 88, hydraulique, servo-direction
1959 OLDSMOBILE sedan Dynamic 88, 4 portières, radio, hydraulique, servo-direction et servo-freins.
1958 OLDSMOBILE Classic 98, toiture rigide, 2 portières, radio, hydraulique, feux électriques, siège électrique, servo-direction et servo-freins.
1958 OLDSMOBILE sedan Super 88, 4 portières, hydraulique, servo-direction et servo-freins.
1957 OLDSMOBILE sedan Super 88, 4 portières, hydraulique, servo-direction et servo-freins.

GUEST MOTORS LTD.

Cessionnaire Chevrolet, Corvair, Oldsmobile, Envoy et Camion Chevrolet
72, RUE LEDUC, HULL
PR. 7-2735 17

17] A vendre (autos)

1959 VOLKSWAGEN, comme neuve. PA. 2-6261 après 5 heures. 17-178

1954 OLDSMOBILE bon état, tout équipé, pneus neufs. SH. 9-3742 17-178

CHEVROLET 1958, 2 portières, PA. 2-6261 après 5 heures. 17-178

FORD 1963, moteur, carrosserie en bon état, \$225. MO 3-4667. 17-177

PONTIAC 1957, décapotable, aubaine. PA. 2-6261 après 5 heures. 17-178

REUBEN'S AUTO SALES LTD.
Le plus ancien vendeur d'autos de la rue Rideau
2 endroits à votre disposition
452 RIDEAU angle CHAPEL
CE. 5-2055

1958 VOLKSWAGEN 2 portières, neuve de cuir, comme neuve. \$995.
1962 FALCON sedan, automatique, pneus à flanc blanc, modèle de luxe, plusieurs accessoires. \$2475
1958 ZEPHYR sedan. Une auto compacte, à 6 cyl., 2 nuances \$895.
1959 VAUXHALL sedan Super, tout gris. Intérieur rouge. Un proprio \$895.
50 AUTRES au choix, comme neuves, toutes au plus bas prix.
1961 VOLKSWAGEN 2 portières, modèle de luxe. Intérieur de cuir, comme neuve. \$1395.
1960 FALCON sedan de luxe, très belle \$1695.
50 AUTRES au choix, 1956-1962, toutes au plus bas prix.
AFIN D'ACCOMMODER les dépositaires nous avons ouvert un bureau pour la vente en gros. Prière de communiquer avec M. Reuben.
TAUX DE FINANCE de 6% sur les modèles récents, chez Reuben's Auto Sales Ltd.
OUVERTS LE SOIR jusqu'à 10 h, excepté le samedi... jusqu'à 1 h p.m. 17-300

L'AUTO DE QUALITE DU JOUR

1961 CHRYSLER Newport décapotable, entièrement équipée, à très peu roulé. Auto qui donne du prestige, belle.

L'ENDROIT IDEAL PARKWAY CHRYSLER

PLYMOUTH LTD.
1047, ch. RICHMOND
PA. 9-5121 PA. 9-5121 17

QUI ACHETE CHEZ MYERS

ACHETE EN TOUTE CONFIANCE

MYERS MOTORS

Elgin, près Catherine
CE. 3-5653 CE. 3-8411 17

LA VENTE DE CAMIONS CONTINUE

CHEZ
BELISLE

1960 CORVAIR à panneaux, horizon-tale, fini bleu auto-mat. et roue comme neuve.
1962 FORD 1/2 tonne à livraison légère, presque neuf, vous épargnera des dollars.
1956 DODGE fourgon de 2 tonnes, fini rouge commercial.
1962 FORD 3 tonnes à bascule, vous cherchez un camion à prix d'aubaine? Rien ne battra celui-ci!
1959 VOLKSWAGEN 1/2 tonne, 2 au choix.
1958 CHEVROLET 1/2 tonne, camion de laitier, complètement remis au point et prêt pour la route.

17A] Assurance Auto

SOYEZ bien assuré avec l'assurance ALLSTATE. Paiements mensuels. Gérard Beauchamp, CE. 5-6375 en tout temps. 17A-300

17B] Marché alimentaire

GALLA'S BAKERY PAIN ENRICH PETER PAN
FAIT avec MIEL ET LAIT ADDITIONNELS
Les enfants raffolent de ce pain rempli d'énergie.
34, rue MONTCAIRM
CE. 3-8481 17A

18] A vendre (divers)

A. GRATTON INC. 205 Notre-Dame. Hull. Machines à laver. Machines à point. \$29.95 à \$49.95. R. 1-3653; le soir PR. 7-2234. 18-300

ASPIRATEURS et ciseaux Electrolux remis au point, à compter de \$29.50. Electrolux Canada Limited, 396 ouest, rue Somerset CE. 2-8365. 18-179

ACCESSOIRES de salon de beauté, à vendre. Neufs et modernes. Si fait les voir. On ne refusera aucune offre raisonnable. CE. 5-5382. 18-179

APPAREILS fluorescents usagés, à vendre. S'adresser à Stanley G. Brooks, 143, Première Avenue, CE. 5-6213. 18-179

AUTO neuve pour enfant. PR. 7-4808. 18-177

BATTERIE de cuisine neuve usagée de \$149 pour \$59; aussi couteillerie. SH. 9-3903. 18-178

BICYCLETTES pour filles et garçons, \$25 à \$30. 1961 1/2 Lavin, Hull. PR. 1-0350. 18-179

CHAISES ROULANTES pliantes commodées; chaises pour arthritiques. À louer ou à vendre. De Bamford Regis Ltd., CE. 3-4110. 18-178

CREDIT. Termes convenant à vos budget. Tout pour les salaires de jour, garages, chalets, etc. — F. Thibault Ltée, 63 St-Florent. PR. 1-6247. 18-300

TUILES PRELATS
CHOIX de tuiles de toutes sortes, tuile linéaire, 07 1/2 x 12 1/2, Claude Leblanc, Entrep. 65, boul. St-Joseph. Hull. PR. 1-5897. 18-300

CAPE neuve de vision chinois. Dois vendre. \$35. SH. 9-6441. 18-179

CHAUFFERETTES, valeur \$30 chacune; \$15 chacune seulement. 11 Champlain, Pte-Gatineau. 18-177

DISQUES français, instruments musicaux pour enfants, Musique Centre, 241 Rideau. 18-178

GRAN' SPECIAL, comptant ou par paiements, matériaux de construction de tous genres, neufs ou usagés. Spécial 2-44 neufs de 8' à 15', 4e de pied. PR. 1-0897 de 8 a.m. à 9 h. p.m. 18-179

1953 LINCOLN, très propre, tout équipé, bon état. MO. 3-6741. 17-178

CHEVROLET 1947, sedan de livraison, bon état. \$50. PR. 7-4244. 17-179

1958 BUICK, 4 portières, toiture rigide, tout équipé, 23,000 milles. \$1,550. PA. 2-6261 après 6 h. 17-182

1955 MORRIS familiale, \$450. PA. 2-6261 après 6 h. 17-182

1959 CHEVROLET familiale, un proprio; parfait état. 4 pneus neufs. PA. 2-6261 après 6 h. 17-182

1958 CHEVROLET coach, 6 cylindres, radio. \$1,195. Demandez Paul, PA. 2-6261 après 6 h. 17-182

1957 CHEVROLET, excellent état, 6 cylindres, transmission ordinaire. Seulement \$950. PA. 2-6261 après 6 h. 17-182

1960 MERCURY, 26,000 milles, tout équipé, aucune des raisons de refus. Demandez Paul, PA. 2-6261 après 6 h. 17-182

1957 PONTIAC décapotable, pneus neufs, peinture neuve; un bijou. PA. 2-6261 après 6 h. 17-182

1958 LINCOLN, Mark 111, tout équipé, un seul chauffeur. Devons vendre. PA. 2-6261 après 6 h. 17-182

18] A vendre (divers)

POELE électrique, \$75 Ensemble de cuisine, \$35. Divan-lit, \$20. Table à cartes, 4 chaises, \$10. 78A Maisonneuve, Hull. 18-178

QUI ACHETE et vend tout? Spécialisme matériaux de construction neufs ou usagés, 8 a.m. à 9 p.m. PR. 1-0897. 18-179

REFRIGERATEUR, très bon état, \$50 et plus. PR. 1-3653 — PR. 7-2234. 18-178

REFROIDISSEUSE pour Coca-Cola à 10c; presque neuve. MO. 3-6549. 18-180

REFRIGERATEURS usagés, idéals pour chalets; bon état; à partir de \$39.95. A. Belanger Detail Ltée, 217, rue Montcalm, Hull. PR. 1-6011. 18-179

REMOQUE 1958 tout équipé, peut coucher 6 personnes. Prix global, \$1,350. On ne refusera pas toute offre raisonnable. Vous pourrez venir l'examiner en tout temps, au 490, boul. Taché, PR. 1-0505. 18-177

REFRIGERATEUR (Frigidaire), très bon état, réparé à neuf, garanti, \$100. PR. 1-2433. 18-178

ROBE DE MARIÉE, 12 ans, bon état. 146 Champlain. PR. 1-2997. 18-178

ROBE DE MARIÉE, longue, 12 ans, avec voile. PR. 1-6954. 18-177

ROULOTTE 8'x30', tout meublée. PR. 7-4808. 18-179

TELEVISEURS d'occasion, poêles réfrigérateurs, laveuses; des boules de linoléum et de tapis. A.J. Freeman's Ltd., entrepôt, 126, rue York. 18-300

TRACTEUR 7 forces, pour jardin, PR. 7-4808. 18-179

A VENDRE OU A LOUER

TELEVISEURS 17" et 21", garantis, \$39 et plus, termes faciles, s'adresser, 9 Laval, PR. 1-3947. 18-179

TAMBOUR, ensemble complet, marque E. D. Ludwig, 10, rue Claude, Hull. PR. 7-6934. 18-179

TAPIS de Turquie 14x14, \$90. — PR. 1-8014. 18-177

TUILES linoléum incrustées, 7c. 8c. 10c, vinyle, 11c. 13c. PR. 7-9988. 18-178

18C] Bateaux, accessoires

BATEAU Peterborough de course, de 16 pieds, de cèdre. RE. 3-4905. 18C-177

YACHT de 26 pieds, avec cabine, moteur intérieur et propulsion hors-bord, presque complet, \$1,300 SH. 9-0725. 18C-180

CANOT de caoutchouc à 2 places, METZLER, avec la voile et le gouvernail. \$75. SH. 6-0440. 18C-177

BATEAU aluminium, moteur hors-bord Johnson 5 1/2 forces. PR. 7-8166. 18C-181

EVINRUDE 40 forces, modèle 1961 avec bateau de 14 pieds, avec contrôle et volant Morle, très bon état. MO. 3-2258. 18C-178

CHALOUPE 12 pieds, contreplaqué, PR. 7-0034. 18C-181

21] A louer (bureaux)

RUE PRINCIPALE, édifice Carloti. Bureaux modernes. SH. 9-2143. 21-185

BUREAU moderne, avec salle d'attente meublée, centre de Hull, services de concierges, chauffé, stationnement privé, libre immédiatement. Téléphonez: PR. 7-5075, lundi, mardi et vendredi de 1 à 5 et 7 à 9 p.m.; aussi mardi et jeudi de 9 à 5 p.m. 21-178

590 RIDEAU, 900 pi. ca., 2 bureaux doubles, un autre spacieux, modernes, pour médecin ou dentiste. CE. 5-5185. 21-179

205 PRINCIPALE, Hull — Petite pièce, aussi à 63 Maisonneuve, Hull, \$35 carés. 5 pièces. S'adresser à 208 Principale. PR. 7-8318. 21-179

BUREAU à louer, centre d'industrie de Hull. PR. 7-2648. 21-199

AVOCATS, DENTISTES, HOMMES D'AFFAIRES

BUREAU A LOUER

400 pieds carrés. Edifice neuf, 3 pièces et chambre de toilette.
CE. 3-3015 21

BUREAU

air climatisé, de grandeur désirée. Dans centre commercial de Gatineau. Appelez
MO. 3-5329 21

21A] Magasins à louer

RUE PRINCIPALE, magasin moderne SH. 9-2143. 21A-195

MAGASIN

à louer, 4,700 pieds carrés. Dans centre commercial, rue Notre-Dame, Gatineau. Signalez
MO. 3-5329 21A

22] A louer (logements)

6 APPARTEMENTS neufs, 1 ch. à coucher, équipés, lessiveuse et sècheuse. 419 Clarence, garnierne équipée. SH. 5-2339. 22-179

ANGLE Fortier et Montclair, appartement (2e étage), 4 grandes pièces, chauffé, stationnement. \$85. CE. 3-1168. 22-300

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, cuisine, douche, eau chaude, chauffé, très propre, adultes. Wrightville. \$67. PR. 7-7865. 22-179

APPARTEMENT moderne, équipé, une et deux chambres. PR. 7-6294 le soir. 22-179

22] A louer (logements)

APARTEMENT, 1 chambre à coucher, appareils électiques, douche, eau chaude, chauffé. S'adresser 236 Marier, Eastview. SH. 9-5901. 22-179

APARTEMENT chauffé, poêle, réfrigérateur, centre de Hull. PR. 7-8352. 22-179

APARTEMENTS, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur. Chauffés, \$60-\$65-\$70-\$75. PR. 1-8411. 22-179

APARTEMENT, 2 chambres à coucher, chauffé, poêle et réfrigérateur, \$90, libre 1er août. PR. 1-1574. 22-179

APARTEMENT, 2 chambres, eau chaude gratuite, \$95, rue Clarendon, 7-6866. 22-179

APARTEMENTS, rues Caron, Sherbrooke, Ste-Marie, chauffés, réfrigérateurs, poêles. PR. 1-2203. 22-179

APARTEMENT 1 chambre à coucher, \$85. Appareils électriques fournis. Libre 1er août. 134 Lebrun, Eastview. 22-179

COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA, 112 Principale. Hull. APPARTEMENTS d'une chambre à coucher, poêles et réfrigérateurs, chauffés. PR. 1-6655. 22-300

APARTEMENT, Hull, central. PR. 1-1533, CE. 5-3751, ou écrire. Case 154, Le Droit. 22-182

APARTEMENT 4 pièces et salle de bains, stationnement \$60. 1er septembre. 37 Wright, Hull. PR. 7-3746. 22-179

APARTEMENTS confortables, 5 pièces, dont 2 chambres à coucher (\$80), et 3 pièces, dont une chambre à coucher (\$60). Rue Vaudreuil et rue Eddy, Hull. Libre 1er juillet. PR. 1-4558. 22-179

APARTEMENT 3 pièces, moderne, chauffé, près Imprimerie. Libre. Adultes. PR. 7-8406. 22-179

APARTEMENT, 3 grandes pièces, chauffé, \$65. 121 Booth. CE. 5-9645. 22-191

APARTEMENT (haut), 3 pièces, salle de bains, chauffé, éclairé, balcon. \$75. CE. 6-5437 — CE. 4-0636. 22-179

APARTEMENT, basse-ville, deux chambres à coucher, \$75. CE. 4-4708. 22-179

APARTEMENT, 5 pièces, poêle et réfrigérateur, chauffé, libre 1er août. CE. 3-6978. 22-177

APARTEMENT très propre, moderne, 2 chambres à coucher, stationnement. 255 St-Denis, Eastview. SH. 9-5756. 22-180

APARTEMENT moderne, chauffé, chambre à coucher, cuisine, poêle, réfrigérateur, dinette, grand salon. 17 Boucherville, PR. 1-6601. PR. 7-9841. 22-179

A 72 St-Rédempteur, 2 chambres, salon, cuisine, salle de bains, adultes, chauffé, \$60. PR. 1-9484. 22-180

APARTEMENT West End, 1er septembre, \$75 par mois, 43 rue Sherbrooke, Ottawa, MU. 4-4808. 22-181

APARTEMENT Eastview (haut), 4 pièces, non chauffé près église, école. Libre 226 1/2 Ethel. PR. 7-8665. 22-181

APARTEMENT moderne, 4 pièces, adultes, chauffé, libre, accessoires électriques. PR. 7-7261. 22-178

APARTEMENT moderne, chauffé, tuiles, 2 chambres à coucher, grand salon, \$75. 1 enfant accepté. 50 Archambault. PR. 1-2020. 22-179

APARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, centre Estview. SH. 5-4576. SH. 9-3084. 22-178

APARTEMENT chauffé, 3 pièces, poêle, réfrigérateur, tuile, stationnement près rue Principale; adultes. \$65. PR. 1-6184. 22-181

APARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, chauffé, non équipé; sous-sol \$80. 15 août ou 1er septembre. 713 Morgan, SH. 6-6730. 22-180

APARTEMENT chauffé, récemment rénové, \$60. Adultes. 75, rue Hinton, porte de côté, de 7h à 9h. 22-180

APARTEMENT 1 chambre à coucher, appareils électiques, occupation immédiate. SH. 9-7896. 22-180

APARTEMENT, 1 chambre à coucher, libre 1er ou 15 août ou 1er septembre. 169 Notre-Dame, en face école normale. PR. 7-9130. 22-179

APARTEMENT, près Tunney's Paster. Cuisine et chambre à coucher, chauffé, éclairé, partiellemeut meublée. PA. 8-3959. 22-178

22] A louer (logements)

APARTEMENT 4 pièces, petit filage. TA. 8-3278. 22-179

APARTEMENT, 3 chambres à coucher, 1er août, 269 Lallemand, Eastview. \$85 chauffé. SH. 5-4440. 22-179

1er AOUT, 4 pièces, salle de bains complète, chauffé, gros filage, garage. \$55. Deux enfants acceptés. 345 Principale, Gatineau. 22-179

APARTEMENT moderne, chauffé, 1 chambre à coucher, adultes, \$75; libre septembre. 336 Maisonneuve. PR. 7-6017. Après 6 p.m. PR. 1-1928. 22-178

APARTEMENT 2 chambres à coucher, rez-de-chaussée, à sous-louer immédiatement, près des magasins, autobus et parcs. M. MacMillan. PA. 9-7511. 22-180

APARTEMENT moderne, 4 pièces, salle de bains, chauffé, propre, pièce tranquille, ventilés, tuiles à l'épreuve du feu, 2ième étage, 3 adultes, libre 10 septembre. \$70. 77 Châteauguay. PR. 1-4948. 22-178

APARTEMENT 4 pièces, chauffé, libre, 1er septembre. PR. 1-9207. 22-178

APARTEMENT 3 pièces, chauffé, éclairé, \$55. 2 enfants acceptés. 82 St-Florent. Hull. 22-178

APARTEMENT éclairé, 2 chambres, salon, cuisine, eau chaude, enfants acceptés, \$50. MU. 4-6508. 22-177

APARTEMENT meublé ou non, central, chauffé, idéal pour couple. 1er août. 231 Rideau. 22-177

APARTEMENT, rue Laurier, Hull. 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, chauffé, libre 1er août. PR. 7-6056 ou PR. 1-0281. 22-177

APARTEMENT 4 1/2 pièces, St-Leon-Bosco; chauffé, éclairé, \$80. PR. 7-6925. 22-177

2 APPARTEMENTS, 3 et 4 pièces, salles de bains, eau chaude, stationnement; entrées privées. \$65 chacun. PR. 1-9924. 22-177

APARTEMENT 4 pièces, chauffé, \$70. 47 Wright. PR. 7-6123 22-179

DUPLEX du haut, 2 chambres à coucher, appareils, huile, balcon, stationnement très propre, central. Disponible immédiatement. CE. 3-6970. 22-181

COTE DE SABLE, appartement 1 chambre à coucher, chauffé, appareils, près d'un arrêt d'autobus. CE. 6-2651 — CE. 3-7248. 22-178

CHAMBRE et cuisine meublées, entrée privée, toilette et douche, 2 personnes, \$16 par semaine. 12 Allard, près Arena, 4 à 8, soir. 22-181

CHAMBRE et cuisine, meublées, chauffées, éclairées, près Hôpital général. \$55. CE. 3-3068. 22-178

DUPLEX (haut) 5 pièces, 1er septembre, \$80. PR. 7-8447. 22-180

EASTVIEW, appartement 2 chambres à coucher, chauffé, près église. Garage. Libre. \$85. SH. 9-0854. 22-179

EASTVIEW, appartement 2 chambres à coucher, chauffé, \$90. 1er août. SH. 6-0258. 22-178

EASTVIEW, appartement, chauffé, accessoires électriques, \$85. PR. 7-1031. 22-191

EASTVIEW, 1er août, logis d'une chambre à coucher, chauffé, éclairé. \$80. — 299 Palace. SH. 9-3707. 22-179

EASTVIEW, 3 et 1 chambres à coucher, libre 1er septembre. 279 Cercle Michel. 22-179

GATINEAU, appartement (haut), chauffé, salon, 2 chambres à coucher, cuisine, eau chaude, salle de bains complète. Libre 1er août. \$67. Avant 8 p.m. MO. 3-4308. 22-179

GATINEAU, logis moderne, 3 pièces, salle de bains complète. MO. 3-4522. 22-179

GATINEAU, logis, entrée privée, salle de bains complète, meublée, réfrigérateur, téléviseur. \$15 par semaine. Adultes. 348 Champlain. 22-179

2 GRANDS logis, eau et toilette, \$45. MO. 3-5533. 22-178

GATINEAU, logis, \$65, 1er étage, chauffage à l'huile. PR. 7-5160. 22-178

GATINEAU, 2 logis, pour couples; gros filage ou gaz; 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salles de bains; chauffage, eau chaude. 309 Charette. MO. 3-5253. 22-179

GARCONNIERE moderne, très propre, chauffée, éclairée, meublée. \$65, libre, Wrightville. PR. 7-4624. 22-179

GATINEAU, logis 2 chambres à coucher. PR. 7-0780 ou PR. 7-9120. 22-179

GATINEAU, logis 2 pièces, pour le 1er août. 87, Première avenue. MO. 3-3894. 22-179

GATINEAU, 3 chambres à coucher, chauffé, \$85, 1er septembre. 347 Brébeuf. MO. 3-4179. 22-182

HULL 3 pièces, salle de bains, \$55. 3 Guertin. PR. 7-8918. 22-181

HULL, logis 3 pièces, gros filage, \$35 par mois. 72 St-Etienne, Hull. 22-300

IRONSIDE, appartement, 2 grandes pièces, chauffé, éclairé. PR. 1-4447. 22-177

LOGEMENTS, dans le centre de Hull, 2-3 chambres à coucher, chauffés, poêles, réfrigérateurs. PR. 1-4561. 22-179

LOGIS 4 pièces, s'adresser: 409 Redpath. CE. 5-7558. 22-130

LOGIS 3 grandes pièces, \$43; libre. PR. 1-0549. 22-179

LOGIS 3 pièces, salle de bains, \$60. CE. 2-9888. 140 1/2 Bruyère. 22-179

LOGIS 3 pièces, chauffé, 27 St-Jean-Baptiste, Hull. 22-179

GRAND appartement d'une chambre à coucher, à sous-louer immédiatement. \$85. M. MacMillan, PA. 9-7511. 22-180

LOGIS 3 pièces, gros filage, salle de bains, \$45, 69 Kent. PR. 7-5920. 22-179

LOGIS (haut), 5 pièces, chambre de bains, chauffé, stationnement. \$83; libre 15 août. PR. 1-0342. 22-118

22] A louer (logements)

LOGIS (haut), rue Trillie, en face gare OTC. \$50. SH. 9-7234. 22-179

LOGIS 3 pièces, chauffé. 37 St-Henri, Hull. PR. 7-1186. 22-179

LOGIS 3 pièces, meuble. 330 Bay, app. 4. CE. 8-3952. 22-180

LOGIS 5 pièces, \$60; 247 St-Louis, Pointe-Gatineau. PR. 1-0347. 22-180

2 LOGIS, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé. 266 Shakespeare, SH. 5-1508. 22-180

LOGIS 5 pièces, salle de bains, eau chaude, 1 enfant accepté. Ste-Rose-de-Lima, MO. 3-5120. — MO. 3-6443. 22-177

LOGIS à louer, 11, rue Guertin, Hull. 22-177

LOGIS, 3 chambres à coucher, salon, salle à dîner, cuisine, salle de bains complète; non chauffé. \$70. PR. 1-8401. 22-178

LOGIS 3 pièces, salle de bains, 290 St-Laurent, Gatineau. MO. 3-3371. 22-181

LOGIS, haut, 5 pièces, chauffé. 682 Church, SH. 6-4711. 22-178

\$22 — Logis 2 grandes pièces, entrée privée, 3e étage, 80 boul. St-Joseph, Hull. 22-178

LOGIS 4 pièces, chauffé, \$58. S'adresser 415 Clarence. 22-178

LOGIS 3 pièces, chauffé, eau chaude. \$65. SH. 9-6960. 22-178

LOGIS haut, 2 chambres à coucher, chauffé, \$80; 1 enfant accepté, libre 1er septembre. PR. 7-8530 ou s'adresser 139 Fontaine, Hull. 22-178

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète, tuiles; chauffé, eau chaude. Libre 1er septembre. PR. 7-7074. 22-179

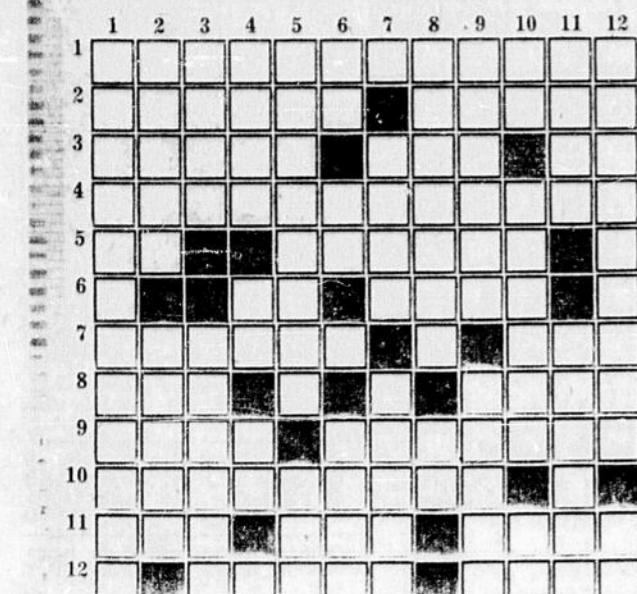
2 LOGIS 5 et 6 pièces, 278 St-André, Gatineau, MO. 3-5852. 22-178

LOGIS, 2 chambres à coucher, chauffé, 331 Lavolette, Gatineau. PR.

Les annonces classées du "Droit" donnent de bons résultats

Les Mots Croisés du Droit

No 1337



- HORIZONTELEMENT**
- Etude de la forme des mots (pl).
 - Accabler de dettes. — Sorte de coffre en bois pour les voyages.
 - Cérémonies de l'Eglise. — Semblable. — Douze mois.
 - Actions d'enlever aux corps l'humidité qu'ils renferment.
 - Terminaison. — Intervalle de trois tons.
 - Employé qu'avec oui. — Fleuve d'Irlande.
 - Fortifions. — Entourée d'eau.
 - Assassine. — Plat et uni.
 - Né de. — Petit os.
 - Des desséchés d'hommes.
 - Venue en vie. — Cri de douleur. — Greffe.
 - Grande pierre d'un appartement. — Se jeter impétueusement sur.
- VERTICALEMENT**
- Picoteaux.
 - Arbrisseaux. D'un pays communiste.
 - Filet pour prendre les oiseaux. — Sacrifice du corps et du sang de Jésus-Christ (pl).
 - Proche. — Note. — En suite.
 - Qui manque d'assurance.
 - Métal. — Sym. du chrome.
 - Organe de la vue.
 - Couvre l'oreiller. — Lichen filamenteux.
 - Manquer à dire. — Saint.
 - Grand navire armé en guerre. — Fatiguer.
 - Pronom. — Auteur dramatique américain. — Sans vêtements.
 - Mouvement brusque. — Père d'Ulysse.
 - D'une manière sensée. — Fin d'infinifit.

SOLUTION DU PROBLEME No 1336

- Horizontalement:** 1. Chalcoyrie; 2. Hétaire; 3. Arc; 4. Milton; 5. Erme; 6. Gamin; 7. II; 8. Oranges; 9. Set; 10. Suite; 11. Esau; 12. Or; 13. BL; 14. Imemployable; 15. Né; 16. Rues; 17. Stères; 18. Oter.
- Verticalement:** 1. Chamoyrie; 2. Héritier; 3. Atèle; 4. Troène; 5. Lactée; 6. Armer; 7. Ci; 8. Mes; 9. Pré; 10. Oranges; 11. S; 12. Sé; 13. Ay; 14. Trique; 15. Art; 16. Ennuis; 17. Bue; 18. Tarte; 19. Etabler; 20. Eue; 21. Seules.

23] A louer (chambres)

CHAMBRE pour jeune fille, près Hôpital général. CE. 4-0717. 23-j.n.o.

2 GRANDES CHAMBRES non meublées, 2 chaudières, permis de cuisson, \$40. Adultes. CE. 4-2518. 173 Guigues. 23-j.n.o.

PRES cathédrale, grande chambre meublée, réfrigérateur, \$35, aussi grande chambre avec cuisinette, \$40. CE. 5-6618-6 à 9 p.m. 23-j.n.o.

CHAMBRE-vivair, privilèges de cuisine, 89 Daly. CE. 6-4254. 23-177

CHAMBRE meublée pour jeune fille qui travaille sérieusement. Libre 1er août. PR. 7-6489. 23-j.n.o.

GRANDE chambre meublée, 1 ou 2 personnes, 35 Pilon, Hull. PR. 7-1013. 23-177

CHAMBRE avec entrée et salle de bains privées, dans maison moderne à Gaitneau jeune homme avec références. SH. 6-1974. 23-j.n.o.

CHAMBRE pour homme; pension si désirée; stationnement. 14 Josselyn. PR. 1-8095. 23-178

BOUDOIR, fille, poêle, réfrigérateur, près rue St-Patrice. CE. 3-2832. 23-178

CHAMBRE, permis de cuisson; fille ou femme préférée. PR. 23-j.n.o.

CHAMBRE et cuisinette meublées, pour 2 personnes, 106 Guigues. PR. 23-178

GRANDE chambre meublée, entrée privée, propre, tranquille, stationnement, 339 Clarence Ottawa. 23-178

CHAMBRE-VIVOIR meublée, réfrigérateur, entrée privée, près Sussex. Filles. CE. 6-5998. 23-179

CHAMBRE devant meublée, nouvellement décorée, centre de la ville, homme seulement. CE. 5-0641 après 5 heures. 23-179

EASTVIEW, chambre privée, privilèges, \$6. — 332 Ste-Cécile. SH. 9-1013. 23-180

CHAMBRE meublée, eau courante, toilette privée; foyer tranquille. 106 Leduc, Hull. 23-182

WRIGHTVILLE, chambre et cuisine meublées, pour 2 personnes. PR. 1-6167. 23-182

CHAMBRE meublée, entrée privée, privilèges, 124 Carillon. PR. 7-3192. 23-177

GRANDE chambre, avant propre, entrée privée, réfrigérateur, poêle, stationnement. CE. 6-2718. 23-179

CHAMBRE meublée à louer. 331 Ste-Cécile. SH. 5-3809. 23-177

CHAMBRE dans appartement moderne, couple tranquille, pour une personne. Près boul. St-Joseph. PR. 7-2148. 23-180

CHAMBRE meublée, près Hôpital général. 227 Guigues, Ottawa. 23-177

CHAMBRE-VIVOIR et cuisinette meublées, éclairées, eau chaude. 1 ou 2 personnes. Libre. \$50. — PR. 1-2791. 23-180

GRANDE chambre meublée. PR. 7-6632. 23-j.n.o.

CHAMBRE avec privilèges. 55 Laval. PR. 1-1357. 23-177

POINTE-GATINEAU, chambre meublée pour 1 ou 2 personnes. — PR. 7-1364. 23-180

CHAMBRE meublée, pour 2 hommes; permis de cuisson. PR. 1-3973. 23-178

CHAMBRE, entrée privée, fumoir, cuisine, salle de bains. SH. 9-6039. 23-181

BELLE grande chambre, personne seule; privilèges de cuisson; réfrigérateur, entrée privée. Stationnement. PR. 7-7878. 23-178

CHAMBRE, entrée privée, fumoir, cuisine, salle de bains. SH. 9-6039. 23-181

BELLE grande chambre, personne seule; privilèges de cuisson; réfrigérateur, entrée privée. Stationnement. PR. 7-7878. 23-178

LE DROIT présente

le petit guide

Minimum 10 mots
Tarif : \$1.65 la semaine
Tél. : CE. 6-7431

d'emplettes, d'achats et d'épargnes!

104B] Taxi
RED LINE TAXI Ltd, service de 24 heures. CE. 3-5511.

GATINEAU, service rapide, jour et nuit. Royal Taxi. MO. 3-5784. 104B-189

APPELZ Taxi Central, MO. 3-5752. Taxi éclair, MO. 3-4430. jour et nuit. 104B-j.n.o.

POUR DIAMOND TAXI, signalez terre du dessus. SH. 1-0439. 104B-190

SERVICE de 24 heures, par toute la ville. Autos-radio. Independent Taxi. CE. 6-7294. 104B-190

R-100 TAXI, service Gaitneau et Templeton. René Clément. MO. 3-2162. 104B-179

110B] Jardinage
PAYSAGISTE, tourbe 0.25 la verge carrée; machetier pour promenade; terre du dessus. SH. 9-8005 après 4 heures. 10B-j.n.o.

BELLE TERRE à remplissage, \$4 le voyage; "top-soil", \$1.50 la verge. PR. 7-9579. 110B-181

MURS de pierre, tourbe, patio, livrés et posés. — MO. 3-6443. 10B-j.n.o.

FERRAIS pelouses ou terrasses ainsi que pavage. Estimations gratuites. CE. 2-4707. 10B-j.n.o.

BON "top soil" pour semer, terre à remplissage, sable, gravier, poussière de roche pour entrées. Prix raisonnable; aussi de la tourbe récoltée. 35c. la verge, livrée. PR. 7-1118. 10B-184

TERRE pour semer, gravier, poussière de roche, tourbe récoltée 35c la verge; tourbe de champ 25c. PR. 1-0148. 110B-190

POUR BEAUX TRAVAUX de tourbe, milles, clôtures, ciment et cuisinette; réparations de tous genres, appeler PR. 1-8445. 10B-187

11B] Réparation de meubles
REMBOURRAGE, réparations meubles de tous genres, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington. PA. 9-0218. 11B-300

26] Chambre et pension
CHAMBRE et pension pour deux hommes. CE. 5-8957. 26-177

CHAMBRE et pension pour homme lavage, \$17. — 18 Ste-Cécile, app. 2, Eastview. 26-180

26A] Villégiature
CHALET à louer à Luskville, 18 août à la plage Desjardins, meubles, plage privée, électricité fournie, eau courante. PR. 7-6516. 26A-j.n.o.

CHALET à vendre, lac Des Sables. \$2,000; \$500 à compte, \$40 par mois. PR. 1-5643. 26A-178

CHALET à vendre au lac Ste-Marie, façade au lac, meuble, \$1,200 complet. PR. 7-5874. 26A-179

BEECHGROVE (Carcajou) à louer, 3 chambres à coucher, électricité, eau courante. S'adresser: Thérèse Cadieux au Pavillon du Lac. 26A-179

CHALET à louer à Duclos, à compter du 11 août. Commodités. — SH. 9-1424. 26A-179

CHALET neuf à vendre ou à louer à Ripon. MO. 3-6318. 26A-177

LOTTE HOTTE: terrains, chalets à vendre. Beau lac privé, plage de sable, pêche, route asphaltée; électricité, aqueduc. Henri Hotte, St-André-Avellin, 606-5-31. 26A-j.n.o.

CHALET à vendre au lac Vert, 18 miles de Papineauville, meublée, plage. SH. 9-1947. 26A-j.n.o.

LAC MCGREGOR chalet à louer ou à vendre. MO. 3-4522. 26A-j.n.o.

LAC CLAIR, chalet à louer, réfrigérateur, plage sablonneuse idéale pour enfants. PR. 1-4802. 26A-177

LAC MCGREGOR, chalet meublée à vendre ou à louer. CE. 3-9319. 26A-178

111B] Réparations de meubles
REMBOURRAGE de meubles, rembourrage, nettoyage, ameublement de cuisine, chromes. Rembourrages Hull-Wrightville. 217 Maisonneuve, Hull. PR. 1-3863. 11B-300

REMBOURRAGE de meubles, rembourrage, nettoyage, ameublement de cuisine chromé. Rembourrages Moderne, 197, rue Edouard, Hull. PR. 1-2197. 11B-j.n.o.

113A] On demande (divers)
POELES, réfrigérateurs, laveuses et sècheuses; achetés, vendus ou échangés. SH. 5-4506. 113A-198

128] Amusements
POUR une sortie agréable, c'est "CHEZ ROLAND", restaurant licencié, 140 Hôtel-de-Ville. Réservations. PR. 7-7153. 28-j.n.o.

CAFE HENRI BURGER, cuisine française. PR. 7-5646. 128-217

BONS repas, divertissement tous les soirs. Le Plaza Lounge, 223, rue Sparks. CE. 5-5165. 128-196

129] Automobiles et accessoires
CYR'S BODY SHOP, Cyrville. Tél. SH. 5-1109. 129-177

DUBOY & PAINT SHOP, 18 Front, Aymer. MU. 4-6923. 129-177

130] Transfert camionnage
CAMIONNAGE, nettoyage de cours, sous-sols, créage, etc., tous les genres d'ouvrage. CE. 6-4232, en tout temps. 130-177

131] Radio, TV et accessoires
SERVICE d'urgence, télévision, 24 heures. C. Tremblay, CE. 4-3840. 131-300

GOULET T.V., radio, stéréo, service et vente. PR. 1-3084. 131-300

26A] Villégiature
CHALET à vendre, meublée, appareils électriques, tuiles, vu panoramique; isolé; grève sablonneuse, entre Luskville et Quyon. SH. 6-0635. 26A-177

CHALET à louer, Luskville, plage Tremblay, plage privée, électricité, eau courante. PR. 7-8375. 26A-177

CHALET à vendre, lac Ste-Marie. Termes à discuter. PR. 1-2527. 26A-178

LAC SIMON Domaine des Cèdres Chalets à louer HOTEL licencié, eau courante, électricité, toilettes, chambres, pension. Léo Séguin, gérant, Chénéville, Tél.: 428-2621 — 428-2106. Bienvenue aux visiteurs. 26A-j.n.o.

CHALET à louer, entièrement meublée, 3 chambres à coucher, salle de bains, eau courante, plage sablonneuse, Luskville G.L. 26A-184

LAC STE-MARIE, chalet meublée à louer, électricité, eau courante, réfrigérateur. PR. 7-4813. 26A-180

DAM LAKE, chalet meublée à louer, réfrigérateur, plage. MO. 3-4179. 26A-179

CHALET meublée à vendre ou à louer. Lac Ste-Marie. PR. 7-3767. 26A-179

27] Occasions d'affaires
HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avvertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à CE. 6-7431 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa. CE. 3-1191. 27

29] Autos et accessoires
S. & S. AUTO PARTS PARTIES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Service d'échange complet. Vitres installées. 814, rue Wellington. Tél. CE. 6-2371. 29-300

BEAUPRE Automotive parts and services, 557, av. Gladstone, Ouvert nuit et jour. CE. 5-1303. CE. 2-0892. 29-1, ma. j. v. 29A-j.n.o.

29A] Motocyclettes
MOTOCYCLETTE "Harley - Davidson", en bon état. CE. 6-4654. 29A-j.n.o.

MOTOCYCLETTE Harley-Davidson, modèle 74, en bon état. 34 St-Georges, Pte-Gatineau. 29A-178

30A] Dem. international
SERVICE international de messageries. Spécialités démontage-ments transpacifiques et interurbains. Déménagement local et entreposage. W. Sparks & Son, tél. PA. 8-3773. 30A

37] Argent à prêter
ARGENT disponible en 1ère et 2e hypothèques, \$1,000 en montant. Service rapide. Termes de 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 60, 70, 80, 90, 100 jours. R. Zadra, chambre 606. CE. 5-9125. le soir, PR. 1-1431. 37-j.n.o.

31] Radios, TV et accessoires
GERVAIS ELECTRONIC VENTE et service téléviseurs — 333 Cumberland, CE. 6-3101. 31-300

LE-PORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 74 Edy, Hull. PR. 1-1988. 31-300

134] Fourrures
MODIFICATIONS de qualité, remodelage, prix raisonnables. Cashash Furs, 358, rue Rideau. CE. 4-1123. 34-183

39] Personnel
Faisons et garnissons gâteau de noces. PR. 1-1702. 39-183

139B] Devenez bilingue
EN 10 SEMAINES. Cours privés ou groupe 5 élèves. Toutes les langues. CE. 5-5944. Ecole des langues modernes, 331 Somerset-ouest. 39B-300

140] Cours privés
ECOLE DE CONDUITE GARCIA, PA. 036, PR. 2-3969. \$4.50 la leçon. Le cours, \$40. 140-205

149] Coiffeurs
PERMANENTES de qualité. Barbara Anne Beauty Salon, 590 Rideau. CE. 5-5185. 49-183

151] Peintres décorateurs
PEINTURE à l'intérieur et à l'extérieur, pose de ruban de joints de gyproc. Main-d'œuvre garantie. Taux raisonnables. MU. 4-4558. 51-177

154] Menuisiers
POUR vos réparations de maison ou magasin, salle de jeux, armoires, etc., PR. 7-3561. 54-j.n.o.

OUI nous imitons en chêne, acacia, noyer, bois de rose, portes d'églises, appartements, maisons privées. PR. 7-2885. 54-185

155] Electriciens
REPARATION de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc., 205 Notre-Dame, Hull. PR. 1-3653. 63-300

MAGASIN DE LESSIVEUSES BEATTY vous offre un service de prêts SUR TOUS genres de propriétés et sur construction. Résidentiel, commercial, industriel. Montants illimités, service rapide, taux courants. Signalez. PR. 1-6874, le soir, PR. 7-4039. Bernard Séguin, 162 Hôtel-de-Ville, Hull. 37B-j.n.o.

ARGENT privé à prêter sur 1ère et 2e hypothèques, service rapide. M. Pomeroy, PR. 1-1156. 37-j.n.o.

ARGENT privé à prêter sur 1ère et 2e hypothèques, service rapide. M. Pomeroy, PR. 1-1156. 37-j.n.o.

PRETS JUSQU'A \$5,000 pour toute raison valable. Téléphonez Marcel Joly PR. 1-6607 UNION FINANCE CO. 191, rue Principale, Hull (Edifice Tessier) 37

PRETS VACANCES \$50 à \$5,000 Appelez EDGAR du PLESSIS CE. 3-1149

Si vous ne pouvez venir au bureau, notre représentant peut aller chez vous.

COMMUNITY FINANCE CORPORATION Chambre 102, 48 Rideau 37

37B] Prêts sur hypothèque
CHARLES A. BROWNLEE LTD. Immeuble Assurance CE. 3-3188

HYPOTHEQUES sur propriétés neuves ou anciennes. Prêts progressifs pour construction par étapes. 7%, 25 ans. 37B-300

ARGENT privé à prêter sur 1ère et 2e hypothèques. Assurance-vie gratuite. Appelez Laval Mortgage, PR. 1-0793. Service 24 heures. 37B-j.n.o.

ENTREPRENEURS POUR édifier en construction. Prêts temporaires. Craig Investments. R. Zadra, PR. 1-5829; soir, PR. 1-0871.

1ères et 2èmes HYPOTHEQUES Long terme, léger intérêt, paiements mensuels peu élevés.

S. & J. Associates 227 ouest, avenue Laurier Ottawa, Ontario. CE. 2-6826

SOIR : SH. 9-3444

54] Menuisiers
POUR REPARATIONS de maison, magasin, comptoirs, armoires, etc. PR. 7-7921 — PR. 7-1186. 54-j.n.o.

ARMOIRES de cuisine, comptoirs, meubles, réparations de maisons. M. R. Lepage, PR. 7-8341. 54-188

155] Electriciens
POUR REPARER les sècheuses, les chauffe-eau, les poêles, c'est Champagne Electric, 711, chemin de Richmond. PA. 2-3314. 55-177

156] Ferblantiers
CAPITAL Fence and Wire — Tout ce qui est fabriqué de mailles. Estimations gratuites, aucun engagement. SH. 5-6252, en tout temps. 56-177

162] Couvreurs
ESTIMATIONS gratuites pour couvreurs. — Mongeon et Fils, 91 Murray. CE. 4-2598. 62-201

163] Réparation
LESSIVEUSES BEATTY REPARATION de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc., 205 Notre-Dame, Hull. PR. 1-3653. 63-300

MAGASIN DE LESSIVEUSES BEATTY 265, rue Rideau, Tél. CE. 3-6234. VENDES et réparés par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. 63-300

POUR laveuses, sècheuses, réfrigérateurs, Repair-It-Services, 420 Roosevelt, PA. 8-3255. 63-177

ACCORDAGE PIANOS-ORGUES APPELZ Lazon Piano pour accordage d'expert. PA. 2-1426. 163-127

167] Directeur de funérailles
RACINE et Robert, Ottawa et Eastview, CE. 2-9609. 67-225

74] Remerciements
ARGENT privé à prêter sur 1ère et 2e hypothèques. Hubert de Cotret, YU. 6-3229 après 6 heures p.m. 37B-300

PRETS SUR HYPOTHEQUE ARGENT privé à prêter sur 1ère et 2e hypothèques. Jacques Larocque, PR. 1-9932. Service de 24 heures. 37B-300

Prêts hypothécaires La Cie de placements Gröain Inc. vous offre un service de prêts SUR TOUS genres de propriétés et sur construction. Résidentiel, commercial, industriel. Montants illimités, service rapide, taux courants. Signalez. PR. 1-6874, le soir, PR. 7-4039. Bernard Séguin, 162 Hôtel-de-Ville, Hull. 37B-j.n.o.

ARGENT privé à prêter sur 1ère et 2e hypothèques, service rapide. M. Pomeroy, PR. 1-1156. 37-j.n.o.

ARGENT privé à prêter sur 1ère et 2e hypothèques, service rapide. M. Pomeroy, PR. 1-1156. 37-j.n.o.

AGENCE DE PRETS "Protector" Eng. 1ère et 2e hypothèques. S'adresser: Les assurances "St-Jacques" Eng. C.P. 285, Masson. PR. 7-0354. 37B-182

39] Personnel
ON DEMANDE pension pour garçon 14 ans, Hull ou Gatineau, par mois. Ecrire: Case 139, Le Droit. 39-177

EGOUTS nettoyés avec outils électriques. Service de 24 heures. Rideau Plumbing & Heating Ltd. CE. 2-2439. 39-300

CHAISES chromées, recouvertes cuirette ou plastique, \$5 la chaise. PA. 9-5965. 39-178

49] Coiffeurs
COIFFEUSE licenciée avec clientèle, 5 jours de 9 à 6h. S'adresser en personne. Salon The Antoinette, 78 Principale, Hull. 49-180

65B] Chiens, animaux choyés
POODLE blanc, miniature, 3 mois, enregistré, \$125. PR. 1-8059. 65B-177

69] Monuments
R. ST-MARTIN & FILS LES CEREMONIES des cimetières approchent. — Commandez votre monument



NOCES D'OR A AZILDA — On célébrait récemment à Azilda, le cinquantième anniversaire de mariage de M. et Mme Alphonse Bélanger. A l'occasion de cet heureux événement, les jubilaires étaient entourés de plusieurs parents et amis. Au cours de la soirée on a lu une adresse et on a présenté un feuillet Lazy-Boy aux héros du jour, M. et Mme Bélanger comptent dix enfants et 39 petits-enfants. Parmi les personnes présentes on remarquait, entre autres parents et amis, M. et Mme Willie Bélanger, M. et Mme Oscar Bélanger, M. et Mme Noé Brabant, M. Wilfrid Bélanger, M. et Mme Arthur Rouleau, M. et Mme Paul Prévost, M. Alphonse Gratton, M. et Mme Léon Pilon, M. et Mme Yolande Pilon, M. et Mme Jérôme Bélanger, M. et Mme Royal Bélanger, M. et Mme Ubald Bélanger, M. et Mme Edward Brousseau, M. et Mme Genea Brousseau, M. et Mme Yvon Gaudreau, M. Lucien Bélanger, M. Richard Larabie, Mlle Anita Pilon, Mme Eliane Laclelle, M. et Mme Albin Meilleur, Mme Evangéline Glenn, M. Claude Laclelle, Mlle Gaétane Pilon, Mlle Evelyn Glenn, Mlle Elisabeth Glenn et Mlle Suzanne Brousseau. (Photo DNC, Azilda)

Confusion autour des restrictions de bois d'oeuvre

Les nouvelles sont assez confuses quant à la requête américaine voulant que les exportateurs de bois d'oeuvre canadiens s'imposent volontairement des restrictions de ventes afin de protéger l'industrie du bois aux Etats-Unis.

Le ministre des Affaires extérieures, Howard Green, a déclaré qu'aucune demande officielle en ce sens ne lui était parvenue de Washington.

La question est venue sur le tapis la semaine dernière alors que le président Kennedy, après avoir conféré, à la Maison Blanche, avec des représentants des Etats producteurs de bois, eut annoncé, sans guère donner de détails, son intention d'édictier certaines mesures protectionnistes à cet égard.

On soulignait, à cette occasion, que le Canada à lui seul fournit aux Etats-Unis 70 pour cent de la consommation de ce pays en bois d'oeuvre.

Certaines nouvelles voulaient que des conversations sur le sujet soient convoquées dans la capitale américaine cette semaine desquelles serait sortie une entente par laquelle le Canada s'engagerait volontairement à restreindre ses exportations de ce produit vers les Etats-Unis.

Confusion
Tandis qu'à Ottawa, M. Green affirmait qu'il n'avait



INAUGURATION DU PARC SAMUEL DE CHAMPLAIN — L'honorable J. W. Spooner, ministre provincial des Terres et Forêts, (à droite) a inauguré officiellement le nouveau parc Samuel de Champlain au cours d'une brillante cérémonie qui s'est déroulée vendredi après-midi. Après avoir prononcé un discours, en français et en anglais, le ministre a dévoilé une plaque posée à une stèle qui rappelle cette ouverture du parc. C'est le 81e parc provincial ainsi ouvert au public de la province, aux visiteurs et aux nombreux touristes qui parcourent la province d'Ontario au cours de l'année. La photo nous fait voir le garde forestier du district au moment où un jeune scout est à planter le drapeau. (Photo Michel Richard)

Le cardinal Coussa est décédé à Rome

ROME (Reuters) — Le cardinal Coussa, pro-secrétaire syrien de la Congrégation du Vatican pour l'Eglise d'Orient, est décédé hier matin à l'hôpital Salvatore Mundi. Il était âgé de 64 ans.

Mgr Coussa avait subi une intervention chirurgicale pour une appendicite avec début de péritonite. Des complications broncho-pulmonaires l'avaient affaibli davantage.

Le Pape était allé le voir vendredi soir.

Le cardinal Coussa était un des dix prélats nommés cardinaux le 19 mars. Il était pro-secrétaire pour l'Eglise d'Orient depuis août 1961. Il fut, pendant les huit années précédentes, assesseur de la Congrégation.

Né à Alep, le 31 août 1897, il n'avait que 14 ans lorsqu'il entra dans l'ordre melchite de St-Basile.

Après avoir étudié le droit canonique à Rome, il se rendit au Liban, où il dirigea les services éducatifs de son ordre. Il devint ensuite assistant général de l'ordre de St-Basile.

Il retourna à Rome en 1929 et fut nommé, deux ans plus tard, défenseur des liens du mariage à la Rote.

Il fut nommé en 1946 secrétaire de la mission pontificale pour l'interprétation authentique du droit canon.

Sa mort réduit à 85 le nombre des cardinaux catholiques.

Nécrologie

M. Victor Laflamme

M. Victor Laflamme, 378, rue Sparion, Ottawa, est décédé vendredi dans un hôpital local, après une courte maladie, à l'âge de 86 ans.

Le défunt était né à Clarence Creek, de M. et Mme Joseph Laflamme, décédés, et il avait épousé à Ottawa, Mlle Clara Légaré, décédée en 1948. Il a été à l'emploi du ministère des Mines durant 30 ans et il était à sa retraite depuis 15 ans.

Il laisse un fils, Norman, de Winnipeg, et une fille, Mme Carmen Monette (Bertha), d'Ottawa, ainsi que quatre petits-enfants.

La dépouille mortelle est exposée au salon Racine et Robert, 300, Olmstead, à Eastview, d'où le départ aura lieu mardi matin à 7 h. 45 pour se rendre à l'église St-Sébastien, pour le service qui sera chanté à 8 heures. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

Mme M. Valiquette

Mme veuve Grace Valiquette, épouse de feu Dr M. Valiquette, est décédée à sa demeure du 141, Cooper, Ottawa, dimanche, à l'âge de 81 ans.

Née Grace Harris, la défunte laisse dans le deuil, trois fils: John P., de Mont-Royal, Qué., Louis P., d'Oshawa, et Guy H. d'Ottawa; deux filles: Mme Valère Gosset (Lucile), de Montréal, Mme Alex Robillard (Marie), d'Ottawa. La défunte laisse 18 petits-enfants.

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Hulse et Playfair Ltée, 315, McLeod, Ottawa. Le service funèbre sera célébré à 9 h. mercredi matin le 1er août en l'église St-Thérèse. L'inhumation suivra au cimetière paroissial.

François Lorient rend hommage au gouvernement

HUNTINGDON (PC) — Dans un discours prononcé hier soir, le président de la Jeunesse Laurentienne, association affiliée à l'Alliance Laurentienne, a rendu hommage aux "mesures nationalistes du gouvernement Lesage".

"La simple objectivité, a dit M. François Lorient, nous fait reconnaître qu'aucun gouvernement, depuis longtemps, n'a fait autant pour le progrès politique, économique, social et culturel de la nation du Québec."

M. Lorient a souligné la création de la Maison du Québec à Paris, de la Société générale de financement, du ministère des Affaires culturelles et de son Office de la langue française, "autant de mesures louables qui produiront une prise de conscience nationale collective".

Le président de la Jeunesse Laurentienne souligne toutefois que l'on est loin du compte. Il est allé jusqu'à engager le gouvernement Lesage à progresser davantage dans la voie de l'émancipation québécoise, l'invitant, "au risque de perdre ses prochaines élections, à se rendre aussi loin que l'indépendance et la république du Québec."

Kenneth Grondin

MATTICE (DNC) — Kenneth Grondin, fils de M. et Mme Gaston Grondin (Jeanne Rancourt), est décédé le 15 juillet, à l'âge de quatre ans et un mois.

Il laisse pour pleurer sa perte, ses parents et deux petites sœurs.

La cérémonie des Angles s'est déroulée en l'église St-François-Xavier, à 9 h. L'inhumation a suivi au cimetière de Mattice.

Mme Dosithe Bertrand

PEMBROKE (DNC) — Vendredi matin, a été chanté en l'église St-Alphonse, de Chapeau, Qué., le service de Mme Dosithe Bertrand. L'inhumation s'est faite au cimetière paroissial.

Né à Chapeau, Qué., il y a 79 ans, la défunte habitait Pembroke depuis de nombreuses années. La défunte, née Keenan, est décédée, à l'hôpital général de Pembroke, à la suite d'une longue maladie.

Son époux est décédé en 1937. Elle laisse dans le deuil, quatre fils et cinq filles. Ce sont: Dominic et Maurice, de Sudbury; Reginald, de Warren; et Léo, de Tucson, Arizona, et Mmes Jack Sullivan et James Sullivan, de Pembroke; Mme Murray Fra-

Début d'incendie maîtrisé dimanche

Les pompiers de la caserne no 10 d'Ottawa ont vite maîtrisé un début d'incendie causé par des jeunes enfants dans le sud de la capitale, dimanche soir.

Le feu s'est déclaré vers 5 h. 15 sous une galerie à l'arrière de la demeure sise au 91, rue Brighton. Selon le directeur du bureau de la prévention des incendies, M. Phil Larkin, trois enfants entre six et sept ans ont mis le feu en s'amusant avec des allumettes et de la gasoline. Le feu a éclaté sous la véranda où étaient remis deux bicyclettes, une tondeuse mécanique pour le gazon et autres objets.

Les pompiers ont empêché que le feu ne se propage à la maison et les dommages ont été confinés à la véranda et aux objets placés en dessous.

DÉCÈS

CHARBONNEAU, Mme Rosanna — Dans un hôpital local, le dimanche 29 juillet 1962 est décédée à l'âge de 81 ans et 7 mois, Rosanna Guertin, épouse de feu Joseph Charbonneau, du 5, rue Millar. La dépouille mortelle repose aux salons Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull. Funérailles le mercredi 1er août; départ à 7 h. 30 a.m. pour service en l'église St-Bernard à 7 h. 45. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-178

DUPUIS, Mme Clara — Dans un hôpital local, le samedi 28 juillet 1962 est décédée Clara Asselin, du 169, rue Bourque, Hull, épouse de feu Eugène Dupuis, à l'âge de 75 ans. La dépouille mortelle repose aux salons Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull. Funérailles le mardi 31 juillet; départ à 7 h. 15 a.m. pour service en l'église St-Roch à 7 h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-177

LAFLAMME, Victor — Dans un hôpital local est décédé le vendredi 27 juillet 1962, Victor Laflamme, à l'âge de 86 ans, époux de feu Clara Légaré. La dépouille mortelle repose aux salons Racine et Robert, 300, rue Olmstead, Eastview. Funérailles le mardi 31 juillet; départ du cortège à 7 h. 45 a.m. pour se rendre à l'église St-Sébastien où le service sera chanté à 8 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-177

POIRIER, Mme Amanda — Dans un hôpital local, le lundi 30 juillet 1962 est décédée Amanda Latour, épouse de feu Alexandre Poirier, à l'âge de 78 ans. La dépouille mortelle repose aux salons Racine et Robert, 300, rue Olmstead, Eastview, d'où le départ aura lieu le jeudi 2 août à 7 h. 15 a.m. pour se rendre à l'église Notre-Dame-de-Lourdes d'Eastview où le service sera chanté à 7 h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-179

VALIQUETTE, Mme Grace — A sa demeure, 141, rue Cooper, Ottawa, est décédée Mme Grace Valiquette, épouse de feu le docteur M.-U. Valiquette, à l'âge de 81 ans. La dépouille mortelle repose aux salons Hulse & Playfair Ltée, chapelle centrale, 315, rue McLeod. Un service solennel sera chanté en l'église St. Theresa, mercredi à 9 h. a.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame. 70-178

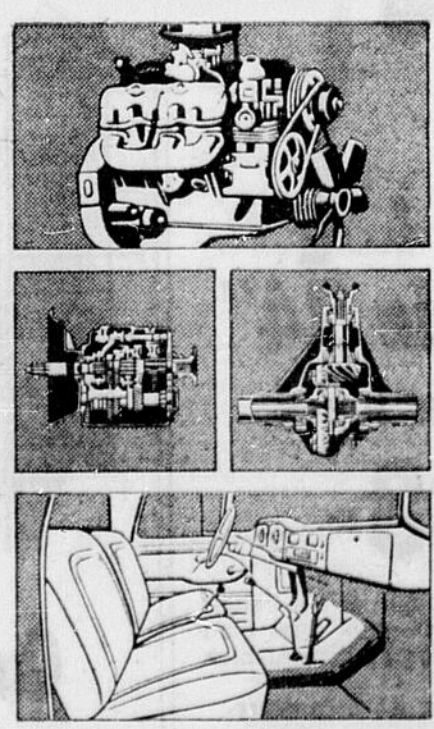


GMC

VOUS DONNE

PLUS POUR MOINS

- D'ÉCONOMIE** — grâce à des frais d'entretien réduits et à des performances élevées donnant un rendement maximum.
- DE PROTECTION** — grâce à des organes renforcés et à une construction d'une qualité éprouvée.
- DE COMMODITÉ** — grâce à une grande maniabilité et à un choix d'équipements adaptés aux diverses tâches.
- D'ENTRETIEN** — les camions GMC résistent aux conditions d'utilisation les plus dures.
- DE FRAIS D'USAGE** — les moteurs GMC transportent économiquement une charge utile élevée, sur les grands comme sur les petits trajets.
- DE TEMPS MORT** — les camions GMC sont conçus pour résister plus longtemps à un usage intensif sans être immobilisés pour des réparations.



MOTEURS ULTRA-ÉCONOMIQUES — les robustes camions GMC présentent une gamme de moteurs durables, donnant les meilleures performances et le rendement idéal.

TRANSMISSIONS ADAPTÉES À LA CHARGE — des ponts arrière à un ou à deux rapports, combinés avec une boîte de vitesses appropriée, assurent des performances exceptionnelles.

CABINES DE CONSTRUCTION SOIGNÉE — les cabines GMC sont construites pour durer longtemps et protéger le conducteur de la fatigue. Elles sont ultra-rigides, et leur parfaite étanchéité fait échec au bruit et aux températures extrêmes.

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

LES CAMIONS AUX AVANTAGES MULTIPLES

Marchands autorisés de CAMIONS G.M.C. pour Ottawa - Hull

CABELDU MOTORS (1961) LIMITED | **TURPIN PONTIAC BUICK LTD**

Angle Sparks, Lyon et Queen, OTTAWA | Téléphone CE. 5-3321 | 424-428, chemin Richmond, OTTAWA | Téléphone PA. 8-1717

Vêtire et profession chez les RR.SS. du Sacré-Coeur

Dernièrement, une foule nombreuse de parents et d'amis se rendait au couvent du Sacré-Coeur à Ottawa-Est pour la cérémonie de la prise d'habit. Le cortège des douze postulantes revêtues de longues robes blanches entraînait solennellement aux



PIERRE-M. LEMAY, B.A., B.Sc., MD, CM, fils du docteur J.-Albert LeMay, d'Ottawa, désire annoncer l'ouverture de son bureau pour la pratique de la gynécologie et de l'obstétrique, à 428, rue Rideau, Ottawa, tél. CE. 3-2716. Le docteur Pierre-M. LeMay est diplômé en médecine de l'université McGill et spécialiste accrédité du Collège royal des médecins et chirurgiens du Canada.

accords de la "Tocate et fugue" en ré mineur de J.S. Bach.

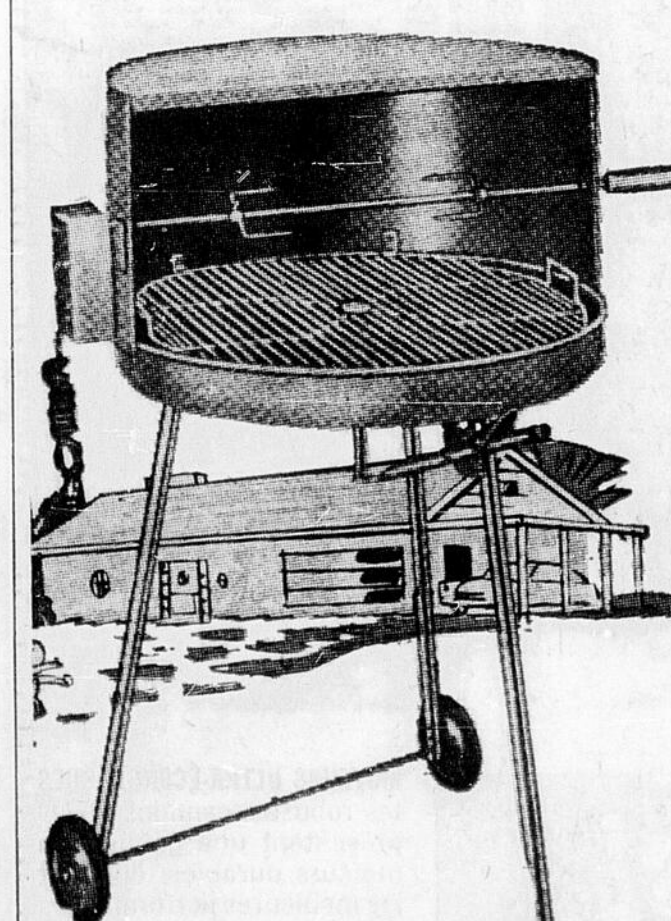
Après le sermon de circonstance donné par le R.P. Bélanger, s.j., les jeunes filles échangeaient la livrée du siècle pour revêtir l'habit religieux et recevoir du R.P. R. Guibord, o.f.m., curé de St-Antoine à Lima. Pérou, assisté par le R.P. Paul-Emile Lévesque, o.m.i., aumônier, les insignes plus particuliers de la Soeur du Sacré-Coeur: la croix, le rosaire, le voile blanc de la novice et le nouveau nom en religion.

Ce sont les RR. SS. Bertrand-Marie, Eliane d'Amour, de Cornwall; Edward, Carol Bellefeuille, de Cornwall; Louise-Thérèse, Lucie Darveau, de Montréal; Olivier-Marie, Olive Langelier, d'Ottawa; Marc-André, Pierrette Dessaint, de Sarsfield; Madeleine-Béatrice, Jeannine Guindon, de Clarence Creek; Alice-Michel, Diane Lalonde, de Cornwall; Claire-Michel, Laurette Constantineau, de Cornwall; Lucie-Robert, Francine Lalonde, de Hammond; André-Robert, Rita Hardy, de Welland; Claire-Chantal, Françoise Côté, de Cornwall; Michel-Bernard, Françoise Drouin, de Cornwall.

Le lendemain, Mgr J.A. Brunelle, aumônier de l'académie St-Michel de Cornwall, présidait à la cérémonie de profession, assisté du R.P. Paul-Emile Lévesque, o.m.i., aumônier de la communauté. De nombreux parents et amis entouraient les vingt-quatre novices qui prononçaient leurs premiers vœux: les RR. SS. Maria-Gratia, de Hull; Patrick-Marie, de Portage-du-Fort; Marie-Marc, de Bonfils; Thérèse-Margot, d'Ottawa; Ghislaine-Marie, d'Embrun; Lucie-Angèle, de St-Hubert; Yvonne-de-l'Espérance, de Hull; Marie-Alice, d'Eastview; Annette-Marie, de Port-Colborne; Marie-Anne, de Cornwall; Madeleine-Pazzi, de Cornwall; Adèle-Thérèse, de Cornwall; Lucie-Marie, de Cornwall; Simone-Marie, de Cornwall; Anna-Maria, de Cornwall; Rock-Marie, d'Ottawa; Colombe-Marie, de Martintown; Louis-Raymond, de Cryslar; Suzanne-Thérèse, de Port-Colborne; Raymond-Alain, de Plantagenet; Ste-Claire, de Cornwall; Pierre-Michel, de Dorion; Charles-Raymond, de Cornwall; Jean-Robert, d'Ottawa.

Refraichissent bébé quand il a le front chaud

Quand le front de votre bébé est chaud, cela peut être dû à une simple fièvre qui accompagne un malaise infantile quelconque. Dans ce cas, les Tablettes Baby's Own feront vite tomber la fièvre en débarrassant l'organisme des déchets toxiques. Si la fièvre de bébé persiste, consultez votre médecin. Une mère de famille de Midland, Ontario, dit ceci: "Ma petite fille était fébrile. Je lui ai donné des Tablettes Baby's Own, et le soir même, il n'y avait plus de fièvre." Les Tablettes Baby's Own sont douces, ont un goût sucré et se prennent facilement—des milliers de mères les ont employées. Pas d'effet de somnolence ni d'engourdissement. Spécialement bonnes, aussi, pendant la dentition, pour l'agitation, l'irritabilité, la constipation, les dérangements de la digestion, les coliques et autres maux infantiles. Remède résultant d'un marque de confiance. Remettez-vous auprès de votre médecin sur les Tablettes Baby's Own. Achetez-en aujourd'hui chez votre pharmacien. Maman! Pour l'irregularité et troubles digestifs bébés chez un enfant plus âgé, 3-15 ans, donnez un remède cliniquement essayé — les Tablettes Children's Own.



vente!
rôtisseries de 24"
à moteur et sur roues
prix de vente **14.88** ch.
Rôtisserie de 24 pouces, à moteur et sur roues, munie d'un abri-vent. Le brasero creux a un bord roulé et rabattu. Pieds robustes et démontables.
rôtisserie de 24", en acier et à moteur
Mécanisme combiné à manivelle chromée et à crémaillère pour soulever et abaisser la grille. Au complet avec l'abri-vent, le tourne-broche et le moteur **24.88**
glacières portatives en acier
Glacière portative, en acier, mesurant 15" x 12" et au superbe fini rouge. Glacière portative en acier, mesurant 18" x 11" munie d'une poignée rabattable à enclenchement. Fini tartan. ch. **13.99**
Troisième étage climatisé chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au sous-sol.

Commissaire de l'Inde au Canada

"Il n'y a pas de problèmes dans nos relations" — Jha

Par JOSEPH MACSWEEN

NEW YORK (PC) — Le nouveau commissaire de l'Inde au Canada, M. Chandra Shekhar Jha, 53 ans, ambassadeur de l'Inde aux Etats-Unis, déclarait récemment que l'une des raisons pour lesquelles son pays était demeuré dans le Commonwealth, c'est parce que le Canada en est membre.

M. Jha ne craint pas de faire une bourde diplomatique lorsqu'il parle ainsi. Il ne fait que citer le chef de son pays, le premier ministre Nehru.

M. Nehru avait parlé de la sorte lors de la visite du premier ministre Diefenbaker, dans l'Inde, en 1958. C'est pour quoi aujourd'hui M. Jha considère que le poste diplomatique qu'on vient de lui confier est des plus importants.

En tant qu'ambassadeur de l'Inde aux Etats-Unis depuis trois ans et demi, M. Jha a été mêlé à plusieurs controverses et il n'y a pas de doute qu'il sera très occupé avec son nouveau poste, mais d'une nouvelle façon.

"Il n'y a pas de problèmes dans nos relations avec le Canada, dit-il. Nos sentiments à l'égard du Canada sont traditionnellement amicaux. Mais ce serait une grande erreur de croire que ma besogne ne sera qu'une affaire de routine."

L'entrevue avait lieu à la Maison de l'Inde où régnait une tranquillité qui faisait contraste

avec le tapage et le brouhaha de Manhattan.

Questions économiques
"Nous considérons que le Canada est un pays important, continue-t-il. C'est mon intention de développer davantage nos relations avec votre pays et, si possible, au point de vue économique."

M. Jha dit qu'il ne pouvait encore préciser comment il voulait développer les relations économiques entre les deux pays parce qu'il lui fallait d'abord étudier la situation. Il orienta plutôt la conversation sur la pêche au thon en Nouvelle-Ecosse, le stampede de Calgary, Shakespeare à Stratford, les possibilités de chasser l'ours en Ontario et les beautés de la Colombie-Britannique.

M. Jha, qui n'a visité le Canada qu'en touriste, remplace M. B. M. Chakravarty, qui s'en vient aux Nations unies.

Un sujet sur lequel M. Jha s'entend bien avec l'opinion canadienne, c'est celui qui a trait à l'entrée de la Grande-Bretagne dans le Marché commun européen. "Il y a beaucoup de similitude dans nos vues", fait-il remarquer. Il ajoute que le Commonwealth est en quelque sorte un "club" composé de quelques nations et que si les accords commerciaux qui unissent ces dernières ensemble viennent à tomber, tout le Commonwealth en sera affecté.

"Dans mon pays, je n'ai pas encore entendu parler qu'il nous

faudrait sortir du Commonwealth à cause du Marché commun, mais il n'y a pas de doute que le Commonwealth sera affaibli."

Tout diplomate indien aux Nations unies doit, de temps à autre, céder sa place au ministre de la Défense, M. V. K. Krishna Menon, qui se rend souvent à l'ONU. C'est cependant à M. Jha que l'Inde avait confié la mission de prendre la défense de son pays, l'an dernier, quand l'Inde était l'objet d'attaques de plusieurs pays lorsqu'on accusait d'agression contre la colonie portugaise de Goa. M. Jha s'était bien acquitté de sa tâche.

Chimiste et avocat

M. Jha, né en 1909, a étudié à l'Université de Patna et à l'École des études orientales, de Londres. Il possède une maîtrise en chimie et un baccalauréat de droit. Il admet que ces deux diplômes font une "étrange combinaison". Il explique qu'il s'était d'abord intéressé à la chimie et qu'il fut ensuite attiré par le service diplomatique. Il a étudié le droit et est entré dans le fonctionnarisme indien en 1933.

Ancien ambassadeur en Turquie et au Japon, M. Jha a été président de la Commission des Droits de l'Homme de l'ONU. Il a aussi présidé le comité des contributions à l'ONU.

M. Jha doit prendre son poste à Ottawa à la fin de juillet. Il sera accompagné de sa femme et de son plus jeune fils, Prem,



HAUT-COMMISSAIRE DE L'INDE — Son Exc. M. Chandra Shekhar Jha et Mme Jha arrivent à Ottawa aujourd'hui. M. Jha devient le haut commissaire de l'Inde au Canada après avoir été délégué permanent de son pays aux Nations unies. Il est dans le service civil depuis 1933 et a occupé plusieurs postes importants aux affaires intérieures et extérieures de l'Inde. Il a été ambassadeur en Turquie en 1951, et ambassadeur au Japon en 1957.

agé de 23 ans, récemment diplômé d'Oxford. Son autre fils est à la Nouvelle-Delhi au service des Affaires étrangères de l'Inde.
M. Jha est un fervent du tennis, du golf, du bridge, du théâtre et de la chasse. Il aime voyager et dit aussi qu'il commencera peut-être "à écrire un peu".

PATENAUDE & PREFONTAINE
COMPTABLES AGREES
27 Principale-Ouest HAWKESBURY ME. 2-2292
250, rue Bessier OTTAWA CE. 3-3115

WESTGATE Freimans EN VILLE
Tous les articles annoncés aux deux magasins (à moins d'avis contraire.)

VENTE D'ARTICLES MENAGERS

SOLDE D'APPAREILS ELECTRIQUES FRIGIDAIRE

219.00	149.00	249.00	169.00

laveuse automatique de luxe 1962 modèle WDA
Sélecteur de 3 degrés de température. Distributeur automatique à détersif et teinture, et blanchisseur. Interrupteur de sûreté du couvercle. Essorage "Rapidry".
Aucun paiement à compte — \$12 par mois selon votre C.I.A.

sécheuse électrique de luxe 1962 modèle DDA
Le mécanisme exclusif à chaleur circulaire sèche le linge en lui donnant une fraîcheur ensoleillée. Sélecteur à cinq crans pour les tissus. Filtre à charpie dans la porte. Pour faire sécher les tissus les plus délicats et les tissus à laver et porter.
Aucun paiement à compte — \$8 par mois reporté à votre C.I.A.

laveuse automatique 1962 modèle WDC
L'agitateur breveté à trois anneaux déloge à fond la saleté sans pilliner — L'anneau agitateur sépare bien les vêtements. L'anneau pulsateur pompe l'eau savonneuse à travers chaque morceau de linge.
Aucun paiement à compte — \$12 par mois reporté à votre C.I.A.

sécheuse électrique 1962 modèle DDC
Le sélecteur de tissus, à cinq intensités, vous permet d'obtenir le degré de chaleur approprié à tout tissu. Filtre à charpie dans la porte. Nouvel évent deux façons qui permet de détourner l'échappement du côté vers l'arrière en quelques minutes.
Aucun paiement à compte — \$8 par mois reporté à votre C.I.A.

cuisinière électrique Custom Imperial de 30" modèle no RC 139
• Le régulateur de chaleur surveille le degré de cuisson — empêche la casserole de surchauffer.
• Le régulateur "Cook-Master" du fourneau permet de cuire un repas automatiquement.
• Attrayantes portes à la française.
• Fourneau démontable pour le nettoyage — le fourneau se glisse au toucher du doigt pour le nettoyer facilement.
Aucun paiement à compte — \$12 par mois reporté à votre C.I.A.

refrigerateurs de luxe de 14 pi. cu. format de famille modèle no DA 14
• Congélateur pratique horizontal, au-dessus, pouvant contenir 72 livres d'aliments congelés.
• Compartiment refroidisseur coulissant contenant 17 livres de viande fraîche.
• Porte à 4 clayettes pleine largeur et compartiment à beurre.
Aucun paiement à compte — \$12 par mois reporté à votre C.I.A.

MAINTENANT Vous pouvez acheter jusqu'à **15 FOIS** le montant de votre paiement mensuel sur votre COMPTE ACCREDITIF FREIMAN* Plus longue échéance et mensualités réduites sur l'achat d'articles de durée reportés à votre COMPTE A CREDIT RENOUVELABLE**